

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 178

44. vuosikerta

30. kesäkuuta 2001

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1260/2001, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2001, sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 1
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1261/2001, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä juurikkaiden toimitussopimusten sekä juurikkaan hintaan sovellettavien korotusten ja alennusten osalta 46
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1262/2001, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä interventioelinten sokerinoston ja -myynnin osalta 48
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1263/2001, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001, valkoisen sokerin johdettujen interventiohintojen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2001/2002 60
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1264/2001, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001, valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2000/2001 annetun asetuksen (EY) N:o 1531/2000, kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1729/78 ja tiettyjen ennakolta vahvistettujen vientitukien tarkistuksesta sokerialan hintojen tai varastointimaksun muutoksen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 1729/97 muuttamisesta 61
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1265/2001, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotuen myöntämisen osalta 63

Hinta: 19,50 EUR

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1260/2001,
annettu 19 päivänä kesäkuuta 2001,
sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 36 ja 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteiseen maatalouspolitiikkaan on sisällyttävä sokerialan yhteinen markkinajärjestely, joka koskee erityisesti sokeria sen nestemäisessä muodossa olevia korvaavia tuotteita eli isoglukoosia ja inuliinisirappia.
- (2) Olisi säädettävä sokerimarkkinoita vakauttavista toimenpiteistä yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteiden saavuttamiseksi ja erityisesti yhteisön sokerijuurikkaan- ja sokeriruo'ontuottajien työllisyyteen ja elintason liittyvien takeiden säilyttämiseksi. Tämä tavoite voidaan saavuttaa sallimalla interventioelinten ostaa sokeria. Tätä varten on syytä vahvistaa muille kuin alijäämälueille valkoisen sokerin ja raakasokerin interventiohintaa sekä vuosittain kullekin alijäämälueelle valkoisen sokerin johdettu interventiohintaa ja tarvittaessa raakasokerin johdettu interventiohintaa. Interventiohintaa on vahvistettava tasolle, jolla taataan sokerijuurikkaan- ja sokeriruo'ontuottajille kohtuulliset tulot ja otetaan huomioon kuluttajien edut. Nämä sokerin hintatakuut koskevat myös sakkaroosisiirappeja, isoglukoosia ja inuliinisirappia, joiden hinnat perustuvat sokerin hintoihin. Ottaen huomioon rahoitusnäköymät ja talousarvion kurinalaisuutta koskevat säännöt, jotka Eurooppa-neuvosto määräiti Berliinissä vuoden 1999 maaliskuussa, tukihinnat sokerialalla on syytä vahvistaa uuden järjestelmän koko voimassaoloajaksi.
- (3) Interventiohintaa on vahvistettava vakiolaatuiselle valkoiselle sokerille ja vakiolaatuiselle raakasokerille. Vakiolaatu on määriteltävä. Vakiolaatujen on vastattava yhteisössä tuotettujen sokerien keskimääräisiä edustavia ominaisuuksia, ja vakiolaadut on määritettävä kaupassa käytettävien perusteiden mukaan. Vakiolaatuja olisi myös voitava tarkistaa kaupallisten vaatimusten ja analyysitekniikan kehittymisen huomioon ottamiseksi.

⁽¹⁾ EYVL C 29E, 30.1.2001, s. 315.

⁽²⁾ Lausunto annettu 13. maaliskuuta 2001 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 116, 20.4.2001, s. 113.

- (4) Ranskan merentakaisten departementtien maantieteellinen tilanne vaatii niissä tuotettua sokeria koskevia asianmukaisia toimenpiteitä
- (5) Jotta ei vaarannettaisi edellä mainittuja takuuhintoja, interventioelimet voivat myydä sokeria vain interventiohintaa korkeammalla hinnalla, silloin kun sokeria ei viedä sellaisenaan tai jalostettuina tuotteina tai kun sitä ei ole tarkoitettu eläinten ruoaksi. Mainittu sääntö estää sokerin luovuttamisen tarvittaessa hyväntekeväisyysjärjestöille yhteisössä elintarvikkeena käytettäväksi. Tällainen mahdollisuus on syytä sallia yksittäisissä hätäaputoimissa, joiden avulla varmistetaan hankinnat, jotka edustavat samanaikaisesti humanitaarista toimintaa. Tällaisten toimien tehokkuus riippuu niiden täytäntöönpanon nopeudesta. Tämän vuoksi olisi säädettävä tässä tapauksessa tarkoituksenmukaisemman menettelyn soveltamisesta.
- (6) Tärkkelystuotteiden tapaan sokeri on erityisesti perustuote, jota kemianteollisuus voi käyttää samankaltaisten tuotteiden valmistukseen. Olisi varmistettava näiden perustuotteiden käytön sopusoinnutuinen kehitys. Olisi otettava käyttöön tuotantokijärjestelmä, joka mahdollistaisi sokerin tavanomaisia määriä suuremman menekin; tämän vuoksi kyseiset tuotteet olisi vastaisuudessa voitava asettaa tämän teollisuuden käytettäväksi alennetuin hinnoin.
- (7) Tällä sääntelyllä on tarpeen antaa samanlaiset takeet sekä perustuotteen valmistajille että tuottajille. Sokerijuurikkaalle olisi siis vahvistettava valkoisen sokerin interventiohintaan pohjautuvan perushinnan lisäksi yritysten melassin myynnistä saama tulo, joka voidaan arvioida 7,61 euroksi sataa kilogrammaa kohden, mikä määrä on johdettu melassin hinnasta, joka on arvioitu 8,21 euroksi sataa kilogrammaa kohden. On myös vahvistettava juurikkaiden jalostukseen ja tehtaalle toimittamiseen liittyvät kustannukset saannon perusteella, joka voidaan yhteisössä arvioida 130 kilogrammaksi valkoista sokeria yhtä vakiolaatuisten juurikkaiden tonnia kohden. Lisäksi olisi vahvistettava A-kiintiön sokeriksi jalostettavan A-juurikkaan vähimmäishinta ja B-kiintiön sokeriksi jalostettavan B-juurikkaan vähimmäishinta, joita sokerinvalmistajien on noudatettava ostoja tehdessään.
- (8) Oikeuksien ja velvollisuuksien oikean tasapainon varmistamiseksi valmistajien ja maataloustuottajien välillä on syytä säätää tätä varten tarvittavista välineistä, erityisesti antamalla yhteisön puitesäännöksiä, joilla säännellään sokerijuurikkaan ostajien ja myyjien sopimussuhteita, sekä asianmukaisia säännöksiä, jotta samaan tavoitteeseen päästäisiin sokeriruo'on osalta. Toimitusten tavallista kestoa ja porrastusta, keräilykeskuksia, kuljetuskustannuksia, vastaanottopaikkoja, näytteenottovaihetta, massalle maksettavaa tukea tai vastaavan korvauksen maksamista sekä ennakkomaksujen määräaika koskevat säännökset vaikuttavat myyjän saamaan todelliseen hintaan. Luonnollisten, taloudellisten ja teknisten olosuhteiden moninaisuus aiheuttaa suuria vaikeuksia yhteisön juurikkaiden kaikkien ostoodellytysten yhdistämisessä. Nykyään on olemassa toisaalta valmistajan tai valmistajien organisaation ja toisaalta viljelijöiden organisaation tekemiä alakohtaisia sopimuksia. On aiheellista määritellä kehysäännöksissä ainoastaan juurikkaan viljelijöiltä ja sokerin valmistajilta vaadittavat vähimmäisvakuudet sokerimarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi, ja alakohtaisissa sopimuksissa olisi oltava mahdollisuus poiketa tietyistä liitteessä III mainituista säännöistä.
- (9) Syyt, joiden vuoksi yhteisö on tähän saakka ylläpitänyt sokeri-, isoglukoosi- ja inuliinisiirappialalla tuotantokiintiöjärjestelmää, ovat edelleen perusteltuja. Järjestelmää on kuitenkin muutettu tuotannon viimeaikaisen kehityksen huomioon ottamiseksi ja tarvittavien välineiden antamiseksi yhteisölle, jotta varmistettaisiin oikeudenmukaisesti ja tehokkaasti se, että tuottajat itse vastaavat kokonaisuudessaan yhteisön tuotannon ja sen kulutuksen välisestä suhteesta johtuvien ylijäämien myyntikustannuksista. Muutoksia on tehty myös päätöksellä 94/800/EY⁽¹⁾ hyväksytyjen Uruguayn kierroksen monenvälisen kaupallisten neuvottelujen tuloksena syntyneistä sopimuksista, jäljempänä 'GATT-sopimukset', johtuvien velvoitteiden noudattamiseksi.

(¹) EYVL L 336, 23.12.1994, s. 1.

- (10) GATT-sopimusten yhteydessä tehdyssä maataloutta koskevassa sopimuksessa, jäljempänä 'sopimus', määrätään yhteisön maataloustuotteiden ja erityisesti tuotantokiintiötakuisen sokerin vientiin myönnettävän tuen erityisestä alentamisesta asteittain. Sopimuksessa määrätään vientituen alentamisesta sekä määrällisesti että rahallisesti siirtymäkauden ajan. Takuiden mukauttamisen toteuttamiseksi olisi ensisijaisesti jaettava tietyn markkinointivuoden osalta todettu yhteisön vientikelpoisen määrän ja sopimuksessa määrätyn määrän välinen erotus sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin kesken sen mukaan, kuinka monta prosenttia kunkin tuotteen kiintiö kaikkien kolmen tuotteen ja yhteisön osalta vahvistettujen kiintiöiden yhteisummasta muodostaa. Tätä järjestelmää on kuitenkin rajoitettava ajallisesti ja pidettävä väliaikaisena. Kiintiöjärjestelmä on syytä säilyttää markkinointivuosina 2001/2002—2005/2006 ottaen huomioon erityisesti rahoitusnäkömät ja talousarvion kurinalaisuutta koskevat säännöt, jotka Eurooppa-neuvosto määrittä Berliinissä vuoden 1999 maaliskuussa sekä tarve ottaa huomioon WTO-neuvottelujen kehitys.
- (11) Sokerialan yhteinen markkinajärjestely perustuu toisaalta periaatteeseen, jonka mukaan tuottajilla on kunkin markkinointivuonna täysi taloudellinen vastuu kiintiöt ylittävien yhteisön tuotantoylijäämien kaupaksi saattamisesta aiheutuvista tappioista suhteessa sisäiseen kulutukseen, ja toisaalta kullekin yritykselle myönnettyjen tuotantokiintiöiden mukaisesti eriytettyjen hinta- ja myyntitakuiden järjestelmään. Sokerialalla tuotantokiintiöt myönnetään yritykselle määrätyn viiteajanjakson aikana todellisen tuotannon periaatteen perusteella.
- (12) Koska vientituen alentamista koskevat sitoumukset ajoittuvat siirtymäkaudelle, olisi vahvistettava nykyiset sokerin ja isoglukoosin perusmäärät sekä inuliinisiirappikiintiöt ja otettava huomioon samalla, että tilanteeseen liittyviä takuita voidaan tarvittaessa mukauttaa siten, että sopimusvelvoitteita pystytään noudattamaan ottaen huomioon alan tilanteen perustekijät yhteisössä. Alan itserahoitusjärjestelmää ja tuotantotakuujärjestelmää on suotavaa jatkaa.
- (13) Edelleen taataan taloudellisen vastuun periaate tuottajien osuudesta muodostuvasta, perustuotannosta perittävästä maksusta, jota sovelletaan kaikkeen A- ja B-sokerin tuotantoon, mutta joka rajoitetaan kahteen prosenttiin valkoisen sokerin interventiohinnasta, ja B-maksusta, jota peritään B-sokerin tuotannosta, mutta joka voi olla enintään 37,5 prosenttia viimeksi mainitusta hinnasta. Isoglukoosin ja inuliinisiirapin tuottajat maksavat tietyn edellytyksin osuuden näistä maksuista. Alan itserahoitusvelvoitetta ei voida saavuttaa mainituissa olosuhteissa näitä prosenttirajoja käyttäen markkinointivuosittain. Tämän vuoksi olisi säädettävä lisämaksun perimisestä.
- (14) Kunkin yrityksen lisämaksu on vahvistettava erityisesti samanarvoisen kohtelun varmistamiseksi ottaen huomioon sen osuus kyseisen markkinointivuoden tuotantomaksuista saatavista tuloista. Tätä varten on syytä määrittää koko yhteisössä sovellettava kerroin, joka edustaa samana markkinointivuonna toisaalta todetun kokonaistappion ja toisaalta kyseisistä tuotantomaksuista saatavien kokonaistulojen välistä suhdetta. Lisäksi olisi säädettävä edellytykset, jotka koskevat sokerijuurikkaan ja -ruo'on myyjien osallistumista kyseisen markkinointivuoden kattamatta jääneen tappion poistamiseen.
- (15) Kullekin sokerialan yritykselle myönnettävät tuotantokiintiöt voivat johtaa määrätyn markkinointivuoden osalta vientimäärään, joka kulutus, tuotanto, tuonti, varastot ja siirrot sekä itserahoitusjärjestelmän vastuulle ennakoitu keskimääräinen tappio huomioon ottaen on suurempi kuin sopimuksessa vahvistettu vientimäärä. Tämän vuoksi olisi säädettävä kiintiöstä aiheutuvien takuiden mukauttamisesta kunkin markkinointivuoden osalta yhteisön antamien sitoumusten noudattamiseksi.
- (16) Sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin osalta suoritettua jaon jälkeen on suoritettava jäsenvaltiokohdainen jako kuhunkin jäsenvaltioon sijoittautuneille tuotantoyrityksille myönnettävistä kiintiöistä aiheutuvien takuiden huomioon ottamiseksi siten, että takuiden mukauttaminen ei vaaranna kiintiöiden ja kustannusosuuden välistä tasapainoa. Tämän vuoksi jäsenvaltioiden olisi määritettävä A- ja B-takuuta koskeva vähennyskerroin näihin takuihin liittyvien enimmäiskustannusten mukaan. Lopuksi kunkin jäsenvaltion tehtävänä on suorittaa jako yrityksittäin ottaen huomioon kullekin yritykselle sen omista kiintiöistä aiheutuvat takuut.

- (17) Yritysten sulautuminen tai luovuttaminen, yrityksen yhden tehtaan luovuttaminen tai yrityksen tai jonkin sen tehtaan toiminnan lakkauttaminen vaikuttaa A- ja B-kiintiöihin. Olisi vahvistettava ne edellytykset, joilla jäsenvaltiot voivat tarkistaa kyseisten yritysten kiintiöitä, tällöin on estettävä se, että sokerintuotantoyritysten kiintiöitä muutettaisiin kyseisten juurikkaan- tai sokeriruo'ontuottajien etujen vastaisesti.
- (18) Koska jalostusteollisuuden sekä sokerijuurikkaan ja -ruo'on viljelyn tietty rakenteellinen mukauttaminen on tarpeen mahdollistaa kiintiöiden soveltamisaikana, olisi säädettävä, että jäsenvaltiot voivat muuttaa yritysten kiintiöitä enintään kymmenellä prosentilla. Ottaen huomioon tämän alan erityistilanne Espanjassa, Italiassa ja Ranskan merentakaisissa departementeissa ei tätä prosenttirajaa kuitenkaan pitäisi soveltaa näihin alueisiin rakenneuudistussuunnitelmia täytäntöönpanlessa.
- (19) Yrityksille myönnetty tuotantokiintiöt takaavat tuottajille yhteisön hinnat ja tuotannon myynnin, joten kiintiöitä siirrettäessä on otettava huomioon kaikkien kyseisten osapuolten ja erityisesti sokerijuurikkaan tai sokeriruo'on tuottajien edut.
- (20) Sokerin ja isoglukoosin markkinoiden laajentumisen mahdollistamiseksi yhteisön markkinoilla olisi lisäksi järjestettävä mahdollisuus siirtää määritettävien edellytyksin tuotannon ulkopuolelle kiintiöjärjestelmän mukaisessa merkityksessä kaikki sokeri tai isoglukoosi, joka on tarkoitettu muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden valmistukseen yhteisössä.
- (21) Sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin yhteismarkkinoiden toteuttaminen edellyttää yhteisen kauppajärjestelmän toteuttamista yhteisön ulkorajalla. Kauppajärjestelmä sisältää tuontitullen ja vientituen, ja sillä pyritään vakauttamaan yhteisön markkinoita erityisesti estämällä sokerin maailmanmarkkinoiden hintavaihteluiden vaikutus näiden tuotteiden hintoihin yhteisössä. Tämän vuoksi olisi säädettävä tullin kantamisesta kolmansista maista lähtöisin olevasta tuonnista ja vientituen maksamisesta viennille näihin samoihin maihin. Molemmilla tavoilla pyritään tasaamaan yhteisön ulkopuolella ja yhteisössä sokerialalla noudatettavien hintojen eroja, jos maailmanmarkkinahinnat ovat alhaisempia kuin yhteisön hinnat, ja varmistamaan isoglukoosi- ja inuliinisiirappialalla tietty suoja näiden tuotteiden jalostusteollisuudelle yhteisössä.
- (22) Kyseisen kauppajärjestelmän moitteettoman toiminnan varmistamiseksi olisi lisäksi säädettävä mahdollisuudesta säännellä sisäisen jalostusliikenteen menettelyä tai markkinatilanteen vaatiessa kieltää sen käyttö kokonaan tai osittain.
- (23) Jos maailmanmarkkinoilla vallitseva pula johtaa yhteisön hintoja korkeampiin hintoihin, tai koko yhteisössä tai jollain sen alueella on tavanomaisiin hankintoihin liittyviä vaikeuksia, olisi vahvistettava aiheellisia säännöksiä hyvissä ajoin sen estämiseksi, että alueellisia ylijäämiä vietäisiin kolmansiin maihin ja että poikkeavan yhteisön hintojen nousun vuoksi kuluttajille ei voitaisi taata toimitusvarmuutta kohtuuhinnoin.
- (24) Toimivaltaisten viranomaisten on voitava seurata pysyvästi kolmansien maiden kanssa käytävää kauppaa markkinakehityksen arvioimiseksi ja tarvittaessa tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden toteuttamiseksi. Tätä varten olisi säädettävä tuonti- tai vientitodistusten myöntämisestä, joihin liittyy vakuus, jolla taataan todistushakemuksessa tarkoitettujen toimien toteutuminen.
- (25) Tullijärjestelmä mahdollistaa luopumisen kaikista muista suojatoimenpiteistä yhteisön ulkorajoilla. Yhteisten hintojen ja maksujen järjestelmä voi poikkeuksellisissa olosuhteissa kuitenkin osoittautua riittämättömäksi. Tällaisissa tapauksissa yhteisön olisi voitava toteuttaa viipymättä kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta yhteisön markkinat eivät jäisi ilman suojaa mahdollisesti aiheutuvia häiriöitä vastaan. Näiden toimenpiteiden on oltava GATT-sopimuksista johtuvien sitoumusten mukaisia. Lisäksi yhteismarkkinoiden hankintoihin liittyvien ongelmien välttämiseksi on sallittava, että tullien soveltaminen tiettyihin sokerialan tuotteisiin lopetetaan.

- (26) Yhteisö on tutkinut yhteisön puhdistusteollisuuden tilan. Tarkastelu toi esille — erityisesti koko yhteisön puhdistamoiden kannalta entistä säännöllisempien ja yhdenmukaisempien hankintojen varmistamiseksi — tarpeen määrittää selvästi kunkin asianomaisen jäsenvaltion eli Suomen, Ranskan, Portugalin ja Yhdistyneen kuningaskunnan raakasokeria valkoiseksi sokeriksi jalostavan puhdistusteollisuuden enimmäismäärinä pidetyt tavanomaiset tarpeet puolueettoman viiteaineiston perusteella ja ottaen huomioon markkinointivuoden 1994/95 osalta todetut suoraan kulutukseen tarkoitetut sokerin määrät. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi olisi säädettävä erityisestä yhteisön markkinoille pääsyä koskevasta etuuskohtelusta, joka antaisi puhdistusteollisuudelle mahdollisuuden tuoda erityisehtojen mukaisesti tietyin määrän AKT—EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevan pöytäkirjan nro 3 osapuolina olevista AKT-valtioista ja Intiasta sekä muista valtioista peräisin olevaa raakaa ruokosokeria näiden valtioiden kanssa tehtyjen sopimusten mukaisesti. Määrät määritellään edellä mainittujen enimmäismäärinä pidettyjen tavanomaisten tarpeiden rajoissa hankintaennusteiden perusteella sen jälkeen, kun saatavissa olevat yhteisöstä peräisin olevan raa'an ruoko- ja juurikassokerin varastot, etuuskohteluun oikeutettu raakasokeri sekä tariffikiintiöihin oikeutetuista maista peräisin oleva ja yhteisön myöntämien kauppamyönnytysten mukainen raakasokeri on puhdistettu. Vientituen alentamista koskevien sitoumusten huomioon ottamiseksi on syytä vähentää puhdistusteollisuuden tavanomaisten tarpeiden täyttämiseksi tuotavia määriä.
- (27) Mainitun pöytäkirjan 1 artiklan sekä Euroopan talousyhteisön ja Intian tasavallan välisen ruokosokeria koskevan sopimuksen mukaisesti näiden etuuskohteluun oikeuttavien tuontijärjestelyjen hallinnointi on varmistettava sokerialan yhteisessä markkinajärjestelyssä.
- (28) On tarpeen luoda keinot sen varmistamiseksi, että mainittujen etuusjärjestelmien mukaisesti tuotu raakaruokosokeri voidaan puhdistaa tasapuolisin kilpailuedellytyksin.
- (29) Puhdistus on tärkeää toimintaa niin sokerin maailmanmarkkinoilla yleisesti kuin yhteisössäkin ja erityisesti raakasokeria valkoiseksi sokeriksi jalostavissa puhdistamoissa. Tekniseltä kannalta sokeriruosta saadaan puhdistamalla korkealaatuisia tuotteita, jotka pystyvät vastaamaan markkinoiden tarpeisiin. Mainitut puhdistamot sijaitsevat lisäksi suurien kulutusalueiden välittömässä läheisyydessä. Satamissa sijaitseva puhdistusteollisuus muodostaa näin yhteisössä lisän sokerijuurikkaan jalostusteollisuudelle erityisesti Suomessa, manner-Portugalissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Ranskan etelä- ja länsiosissa.
- (30) Yhteisön kaikkien satamissa sijaitsevien puhdistamoiden hankintojen tarkastelun perusteella olisi säädettävä mahdollisuudesta antaa erityinen ja ensisijainen pääsy pöytäkirjan nro 3 osapuolina olevista AKT-maista ja Intiasta peräisin olevan raa'an ruokosokerin tuonnille yhteisön ja pöytäkirjassa nro 3 tarkoitettujen maiden ja/tai muiden maiden välisten erityissopimusten mukaisesti ja yhteisön ennusteen perusteella sen jälkeen, kun yhteisössä saatavissa olevat raa'an ruoko- ja juurikassokerin varastot, etuuskohteluun oikeutettu raakasokeri sekä tariffikiintiöihin oikeutetuista maista peräisin oleva ja yhteisön myöntämien kauppamyönnytysten mukainen raakasokeri on puhdistettu.
- (31) Markkinointivuoteen 2000/2001 asti yhteisön mukautustukea myönnettiin etuuskohteluun oikeutetun raa'an ruokosokerin puhdistusteollisuudelle sekä yhteisössä korjatun raa'an ruokosokerin ja juurikassokerin puhdistukselle. Kokemusten perusteella on aiheellista säilyttää kyseinen tuki ja sallia sen mukauttaminen sokerialan taloudellisen kehityksen huomioon ottamiseksi erityisesti jalostus- ja puhdistuskatteen osalta.
- (32) Tietyt siirtymätoimenpiteet voivat osoittautua tarpeellisiksi, ja tämä tarve voi esiintyä aina markkinointivuodesta seuraavaan siirryttäessä tai samana markkinointivuonna. Tämän vuoksi olisi säädettävä mahdollisuudesta vahvistaa aiheellisia toimenpiteitä.
- (33) Tämän asetuksen säännösten täytäntöönpanon helpottamiseksi olisi säädettävä menettelystä, jolla toteutetaan jäsenvaltioiden ja komission tiivis yhteistyö sokerin hallintokomiteassa.

- (34) Alan erityisyyden ja maatilakoon vuoksi Etelä-Italian juurikastuotantoalalla on edelleen vaikeuksia. Juurikasviljely on alueella välttämätöntä, jotta hyvin savipitoinen maaperä voisi uudistua ja paluu monokulttuuriin voitaisiin välttää. Italialle olisi näin ollen annettava lupa myöntää eteläosan alueille kansallista tukea viitenä seuraavana markkinointivuotena sama määrä ja samoin ehdoin kuin markkinointivuonna 2000/2001. Sokeriruokotuotantoalalla on Espanjassa erityisiä selviytymisvaikeuksia muihin aloihin verrattuna. Jotta vähäinen tuotanto saataisiin jatkumaan, Espanjalle olisi annettava lupa myöntää sokeriruokotuotannolle kansallista tukea viitenä seuraavana markkinointivuotena sama määrä ja samoin ehdoin kuin markkinointivuonna 2000/2001. Tuotantoalan uutuuden vuoksi Portugalin juurikastuotantoalalla on edelleen vaikeuksia. Sokerijuurikkaan viljelijöitä olisi kannustettava laajentamaan tuotantoaan vaikeudet huomioon ottaen. Portugalille olisi näin ollen annettava lupa myöntää sokerijuurikastuotannolle kansallista tukea viitenä seuraavana markkinointivuotena sama määrä ja samoin ehdoin kuin markkinointivuonna 2000/2001. Ilmasto-olosuhteet tekevät sokerijuurikkaan viljelystä erityisen vaikeaa Suomessa, mistä aiheutuu huomattavaa tuotantomäärien vaihtelua. Suomelle olisi näin ollen annettava lupa myöntää kiinteämääristä korvausta siirretyn C-sokerin varastointikustannusten osalta, ja olisi vahvistettava kyseistä korvausta koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (35) Ympäristötavoitteiden huomioon ottamiseksi jäsenvaltioiden olisi määriteltävä ja toteutettava asianmukaisiksi katsomansa ympäristötoimenpiteet 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon tarkoitetun maatalousmaan käytön osalta. Jäsenvaltiot voivat tulevaisuudessa ottaa käyttöön puolueettomien ympäristökriteerien mukaisesti viljelyä helpottavia toimenpiteitä ja muistuttaa tuottajia voimassa olevan lainsäädännön noudattamisen tarpeesta. Jäsenvaltioiden on laadittava kertomus sokerialan maataloustuotannon alalla toteutettujen kansallisten ympäristötoimien vaikutuksista.
- (36) Tämän asetuksen soveltamisesta johtuvista velvoitteista jäsenvaltioille aiheutuvista menoista vastaa yhteisö yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999⁽¹⁾ 2 artiklan mukaisesti.
- (37) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehtyä neuvoston päätöstä 1999/468/EY⁽²⁾ noudattaen.
- (38) Tällä asetuksella käyttöön otetulla tukijärjestelmällä korvataan sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä syyskuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2038/1999⁽³⁾ säädetty järjestelmä. Kyseinen asetus on kumottava, samoin kuin sen täytäntöönpanoa koskevista yleissäännöistä annetut asetukset (ETY) N:o 206/68⁽⁴⁾, (ETY) N:o 431/68⁽⁵⁾, (ETY) N:o 447/68⁽⁶⁾, (ETY) N:o 2049/69⁽⁷⁾, (ETY) N:o 793/72⁽⁸⁾, (ETY) N:o 741/75⁽⁹⁾, (ETY) N:o 1358/77⁽¹⁰⁾, (ETY) N:o 1789/81⁽¹¹⁾, (ETY) N:o 193/82⁽¹²⁾, (ETY) N:o 1010/86⁽¹³⁾ ja (ETY) N:o 2225/86⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EYVL L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 206/68, annettu 20 päivänä helmikuuta 1968, juurikasostoista tehtävien sopimusten ja alakohthaisten sopimusten kehysäännöksistä (EYVL L 47, 23.2.1968, s. 1).

⁽⁵⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 431/68, annettu 9 päivänä huhtikuuta 1968, raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3).

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 447/68, annettu 9 päivänä huhtikuuta 1968, sokerialan interventio-ostoa koskevista yleisistä säännöistä (EYVL L 91, 12.4.1968, s. 5). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1359/77 (EYVL L 156, 25.6.1977, s. 7).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2049/69, annettu 17 päivänä lokakuuta 1969, eläinten ruokintaan tarkoitetun sokerin denaturointia koskevista yleisistä säännöistä (EYVL L 263, 21.10.1969, s. 1).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 793/72, annettu 17 päivänä huhtikuuta 1972, valkoisen sokerin vakiolaadusta (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽⁹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 741/75, annettu 18 päivänä maaliskuuta 1975, sokerijuurikkaiden ostoa koskevista erityissäännöistä (EYVL L 74, 22.3.1975, s. 2).

⁽¹⁰⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 1358/77, annettu 20 päivänä kesäkuuta 1977, sokerialan varastointikustannusten korvausta koskevista yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 750/68 kumoamisesta (EYVL L 156, 25.6.1977, s. 4).

⁽¹¹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 1789/81, annettu 30 päivänä kesäkuuta 1981, sokerialan vähimmäisvarastojärjestelmää koskevista yleisistä säännöistä (EYVL L 177, 1.7.1981, s. 39). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 725/97 (EYVL L 108, 25.4.1997, s. 13).

⁽¹²⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 193/82, annettu 26 päivänä tammikuuta 1982, sokerialan kiintiöiden siirtoja koskevista yleisistä säännöistä (EYVL L 21, 29.1.1982, s. 3).

⁽¹³⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 1010/86, annettu 25 päivänä maaliskuuta 1986, tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotukeen sovellettavista yleisistä säännöistä (EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9).

⁽¹⁴⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2225/86, annettu 15 päivänä heinäkuuta 1986, toimenpiteistä Ranskan merentakaisissa departementteissa tuotettujen sokerien myymiseksi ja hintaedellytysten yhtenäistämiseksi etuuskohtelun alaisen raakasokerin kanssa (EYVL L 194, 17.7.1986, s. 7).

- (39) Asetuksessa (EY) N:o 2038/1999 säädetään varastointikustannusten tasausjärjestelmästä. Koska se ei enää sisälly tällä asetuksella käyttöön otettuun järjestelmään, on syytä vahvistaa siirtymäkauden säännökset uuteen järjestelmään siirtymisen helpottamiseksi. Tässä tarkoituksessa on syytä säätää ensinnäkin, että jos varastointikustannusten tasausjärjestelmän tulos on negatiivinen, se katetaan yhteisön sokerialan tuotteiden ylijäämätuotannon myynnin rahoitusjärjestelmästä, ja jos se on positiivinen, se siirretään tulona kyseiseen rahoitusjärjestelmään. Toiseksi on syytä säätää, että tämän asetuksen voimaantulopäivänä varastoidun sokerin varastointimaksun maksamisen osalta myyntipäivänä pidetään markkinointivuoden 2000/2001 viimeistä päivää.
- (40) On syytä säätää mahdollisuudesta vahvistaa siirtymäkauden sääntöjä asetuksessa (EY) N:o 2038/1999 säädetystä järjestelmästä tässä asetuksessa säädettyyn uuteen järjestelmään siirtymisen helpottamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala ja määritelmät

1. Tällä asetuksella käyttöön otettava sokerialan yhteinen markkinajärjestely koskee seuraavia tuotteita:

CN-koodi	Tavaran kuvaus
a) 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroosi, jähmeät
b) 1212 91 1212 92 00	Sokerijuurikas Sokeriruoko
c) 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi
d) 1702 20	Vaahterasokeri ja vaahterasiirappi
1702 60 95 1702 90 99	Muut sokerit ja sokerisiirapit, lisätty maku- tai väriainetta sisältämättömät, ei kuitenkaan laktoosi, glukoosi, maltodekstriini tai isoglukoosi
1702 90 60	Keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna
1702 90 71	Sokeri ja melassi, sokerivärinä, jossa on sakkaroosia vähintään 50 prosenttia kuivapainosta
2106 90 59	Sokerisiirappi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät (ei kuitenkaan isoglukoosi-, laktoosi-, glukoosi- ja maltodekstriinisiirappi)
e) 2303 20	Sokerijuurikasjätelämassa, sokeriruokojäte ja muut sokerinvalmistuksen jätteet
f) 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Isoglukoosi
g) 2106 90 30	Isoglukoosisiirappi, lisätty maku- tai väriainetta sisältävä
h) 1702 60 80 1702 90 80	Inuliinisiirappi

2. Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'valkoisella sokerilla' maustamatonta, värjäämätöntä ja muita aineita sisältämätöntä sokeria, jonka sakkaroosipitoisuus polarimetrimenetelmällä kuivapainosta määritettynä on vähintään 99,5 prosenttia;

- b) 'raakasokerilla' maustamatonta, värjäämätöntä ja muita aineita sisältämätöntä sokeria, jonka sakkaroosipitoisuus polarimetrimenetelmällä kuivapainosta määritettynä on vähemmän kuin 99,5 prosenttia;
- c) 'isoglukoosilla' glukoosista tai sen polymeereistä saatua tuotetta, jonka fruktoosipitoisuus kuivapainosta määritettynä on vähemmän kuin 10 prosenttia;
- d) 'inuliinisiirapilla' tuotetta, joka on saatu inuliinin tai oligofruktoosien hydrolyysin välittömänä tuloksena ja jonka fruktoosipitoisuus vapaassa muodossa tai sakkaroosina kuivapainosta määritettynä on vähintään 10 prosenttia;
- e) 'A-sokerilla' tai 'A-isoglukoosilla' sokeri- tai isoglukoosimäärää, joka on tuotettu tietyssä markkinointivuonna kyseisen yrityksen A-kiintiön rajoissa;
- f) 'B-sokerilla' tai 'B-isoglukoosilla' sokeri- ja isoglukoosimäärää, joka on tuotettu tietyssä markkinointivuonna ja joka on suurempi kuin A-kiintiö, mutta pienempi kuin kyseisen yrityksen A- ja B-kiintiöiden yhteismäärä;
- g) 'C-sokerilla' tai 'C-isoglukoosilla' sokeri- tai isoglukoosimäärää, joka on tuotettu tietyssä markkinointivuonna ja joka joko on suurempi kuin kyseisen yrityksen A- ja B-kiintiöiden yhteismäärä tai on tuotettu yrityksessä, jolla ei ole kiintiötä;
- h) 'A-juurikkaalla' kaikkia A-sokeriksi jalostettavia sokerijuurikkaita;
- i) 'B-juurikkaalla' kaikkia B-sokeriksi jalostettavia sokerijuurikkaita;
- j) 'A-inuliinisiirapilla' kaikkia sokeri/isoglukoosin ekvivalentteina ilmaistuja inuliinisiirappimääriä, jotka tuotetaan tietyn markkinointivuoden aikana kyseisen yrityksen A-kiintiön rajoissa;
- k) 'B-inuliinisiirapilla' kaikkia sokeri/isoglukoosin ekvivalentteina ilmaistuja inuliinisiirappimääriä, jotka tuotetaan tietyn markkinointivuoden aikana ja jotka ylittävät kyseisen yrityksen A-kiintiön mutta eivät sen A- ja B-kiintiöiden yhteismäärää;
- l) 'C-inuliinisiirapilla' kaikkia sokeri/isoglukoosin ekvivalentteina ilmaistuja inuliinisiirappimääriä, jotka tuotetaan tietyn markkinointivuoden aikana ja jotka joko ylittivät kyseisen yrityksen A- ja B-kiintiöiden yhteismäärän tai jotka tuottaa yritys, jolle kiintiötä ei ole myönnetty;
- m) 'markkinointivuodella' kaikkien 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta kautta, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta ja päättyy seuraavan vuoden 30 päivänä kesäkuuta.

I OSASTO

SISÄMARKKINAT

1 LUKU

HINTAJÄRJESTELMÄ

2 artikla

1. Markkinointivuosina 2001/2002—2005/2006 valkoisen sokerin

- a) interventiohinnaksi vahvistetaan 63,19 euroa 100 kilogrammalta,
- b) johdettu interventiohintaa vahvistetaan kullekin alijäämälueelle.

2. Markkinointivuosina 2001/2002—2005/2006 raakasokerin interventiohinnaksi vahvistetaan 52,37 euroa 100 kilogrammalta.

Tälle sokerille voidaan vahvistaa johdettu interventiohintaa, kun alijäämälueella tuotettua raakasokeria on tarpeen pitää kaupan.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja interventiohintoja sovelletaan pakkaamattomaan tavaraan vapaasti tehtaalla, lastattuna ostajan valitsemaan kuljetusvälineeseen.

Niitä sovelletaan vakiolaatuiseen valkoiseen sokeriin ja raakasokeriin, joiden ominaisuudet vahvistetaan liitteessä I.

4. Komissio vahvistaa vuosittain 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen valkoisen sokerin johdetut interventiohinnat ja tarvittaessa raakasokerin johdetut interventiohinnat.

Johdetut interventiohinnat vahvistetaan ottaen huomioon sokerin kuljetuskustannukset ylijäämäalueilta alijäämäalueille.

Komissio voi muuttaa liitettä I samaa menettelyä noudattaen.

3 artikla

1. Markkinointivuosina 2001/2002—2005/2006 vakiolaatuksen sokerijuurikkaan perushinnaksi vahvistetaan 47,67 euroa tonnilta toimitusvaiheessa keräilykeskukseen.

Vakiolaatuksen sokerijuurikkaan ominaisuudet vahvistetaan liitteessä II.

2. Komissio voi muuttaa liitettä II noudattaen 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä.

4 artikla

1. Markkinointivuosina 2001/2002—2005/2006

- a) A-juurikkaan vähimmäishinnaksi vahvistetaan 46,72 euroa tonnilta;
 - b) B-juurikkaan vähimmäishinnaksi vahvistetaan 32,42 euroa tonnilta, jollei 15 artiklan 5 kohdan soveltamisesta muuta johdu.
2. Niiden alueiden, joille on vahvistettu valkoisen sokerin johdettu interventiohintaa, A-juurikkaan ja B-juurikkaan vähimmäishintoja korotetaan määrällä, joka on kyseisen alueen johdetun interventiohinnan ja interventiohinnan välinen erotus kerrottuna kertoimella 1,30.

5 artikla

1. Rajoittamatta 21 artiklan säännösten ja 14 artiklan nojalla annettujen säännösten soveltamista sokerinvalmistajien on ostaessaan sokerijuurikkaita,

- a) jotka voidaan jalostaa sokeriksi

ja

- b) jotka on tarkoitettu sokeriksi jalostettaviksi,

maksettava vähintään vähimmäishinta, joka on tarkistettu laatueroja suhteessa vakiolaatuun vastaavilla hinnankorotuksilla tai -alennuksilla.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu vähimmäishinta vastaa

- a) muilla kuin alijäämäalueilla
 - A-juurikkaan vähimmäishintaa A-sokeriksi jalostettavien sokerijuurikkaiden osalta,
 - B-juurikkaiden vähimmäishintaa B-sokeriksi jalostettavien sokerijuurikkaiden osalta;
- b) alijäämäalueilla enintään
 - A-juurikkaan 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti korotettua vähimmäishintaa A-sokeriksi jalostettavien sokerijuurikkaiden osalta,
 - B-juurikkaan 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti korotettua vähimmäishintaa B-sokeriksi jalostettavien sokerijuurikkaiden osalta.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta sekä hinnankorotukset ja -alennukset vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

6 artikla

1. Toimialakohtaisten sopimusten sekä sokerijuurikkaan myyjien ja ostajien tekemien sopimusten on oltava liitteessä III esitettyjen kehysäännösten mukaisia, erityisesti sokerijuurikkaan osto-, toimitus-, vastaanotto- ja maksuehtojen osalta.

2. Sokeriruo'on ostoehtoihin sovelletaan yhteisön sokeriruo'ontuottajien ja yhteisön sokerinvalmistajien toimialakohtaisia sopimuksia.

Inuliinisiirapin valmistuksessa käytettävien maatalouden perustuotteiden ostoedellytyksiä säännellään yhteisön perustuotteiden tuottajien ja inuliinisiirapin valmistajien alakohtaisin sopimuksin.

3. Yksityiskohtaiset säännöt 1 ja 2 kohdan soveltamisesta vahvistetaan tarvittaessa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Jos toimialakohtaisia sopimuksia ei ole, kyseinen jäsenvaltio voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet kyseisten osapuolten etujen suojaamiseksi tämän asetuksen mukaisesti.

Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viipymättä ensimmäisen alakohdan mukaisesti toteutetut toimenpiteet.

7 artikla

1. Kunkin sokeria tuottavan jäsenvaltion nimeämän interventioelimen on 5 kohdan mukaisesti määritettäviä edellytyksiä noudattaen ostettava sille tarjottu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ruo'osta valmistettu, kiintiöjärjestelmässä tuotettu valkoinen sokeri ja raakasokeri koko markkinointivuoden ajan, jos tarjouksen tekijän ja mainitun elimen välillä on tehty ennakolta kyseisen sokerin varastointisopimus.

Interventioelinten on tehtävä ostot tapauksen mukaan sillä alueella sovellettavaan interventiohintaan tai johdettuun interventiohintaan, jolla sokeri ostohetkellä on. Jos sokerin laatu eroaa vakiolaadusta, jolle interventiohintaa on vahvistettu, interventiohintaa tarkistetaan korotuksia ja -alennuksia soveltaen.

2. Palkkioita voidaan päättää myöntää sokerille, joka on jossakin perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa tilanteessa ja on tehty ihmisravinnoksi kelpaamattomaksi.

3. Tuotantotukia päätetään myöntää 1 artiklan 1 kohdan a ja f alakohdassa tarkoitetuille tuotteille, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetuille siirapeille ja CN-koodiin 1702 50 00 puolivalmisteena kuuluvalla kemiallisesti puhtaalle fruktoosille (levuloosi), jotka ovat jossakin perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa tilanteessa ja joita käytetään tiettyjen kemianteollisuuden tuotteiden valmistuksessa.

Tuki vahvistetaan ottaen huomioon erityisesti tuontisokerin käyttöön liittyvät kulut, jotka aiheutuisivat kemianteollisuudelle, jos se suorittaisi hankintansa maailmanmarkkinoilta.

4. Kiinteitä yhteisön tukia myönnetään Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettujen sokerien myynnin mahdollistamiseksi yhteisön eurooppalaisilla alueilla. Nämä tuet koskevat

- kyseisissä departementeissa tuotettujen sokerien puhdistusta yhteisön eurooppalaisilla alueilla olevissa puhdistamoissa tuotoksesta riippuen,
- Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettujen sokerien kuljetusta yhteisön eurooppalaisille alueille ja tarvittaessa niiden varastointia kyseisissä departementeissa.

Kiinteät määrät, jotka koskevat kuljetuskustannuksia kustakin departementista yhteisön eurooppalaisille alueille, käsittävät erityisesti

- kiinteän määrän, joka vastaa kuljetuskustannuksia kohdasta vapaasti tehtaalla kohtaan fob,
- kiinteän määrän, joka vastaa merikuljetuskustannuksia kohdasta fob kohtaan cif-ruumassa yhteisön eurooppalaisessa satamassa vakuutettuna.

Siinä määrin kuin on tarpeen puhdistamojen hankinnan kannalta, voidaan säätää, että yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tuotettuun raakasokeriin sovelletaan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä.

Tässä artiklassa 'puhdistamolla' tarkoitetaan teknistä yksikköä, jonka ainoa toiminta on raakasokerin tai ennen sokerin jäähdyttämistä tuotettujen siirappien puhdistaminen.

5. Tämän asetuksen 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja erityisesti

- interventioon vaadittavasta vähimmäislaadusta ja -määrästä,
- interventioon sovellettavista hinnankorotuksista ja -alennuksista,
- interventioelinten toteuttaman haltuunoton menettelyistä ja edellytyksistä,
- palkkioiden myöntämisen edellytyksistä ja palkkioiden määristä,
- tuotteista ja tuotantotukien myöntämisen edellytyksistä ja niiden määristä,
- mahdollisuudesta rajoittaa tarvittaessa levuloosin tuotantotuen myöntäminen kyseisen tuotteen yhteisön laajuisesti määritellyn kokonaismäärään,
- mahdollisuudesta myöntää tuotantotukia 1 artiklan 1 kohdan h alakohdassa tarkoitetuille tuotteille,
- edellä 4 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä.

8 artikla

Komissio vahvistaa 31 artiklaa sovellettaessa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen erityiset interventiotimenpiteet toimitusten takaamisen edistämiseksi koko yhteisössä tai jollain sen alueella.

Näillä toimenpiteillä ei kuitenkaan saa velvoittaa yhteisön sokerinvalmistajia myymään sokeria interventioelimille.

9 artikla

1. Interventioelimet saavat myydä sokeria vain interventiohintaa korkeammalla hinnalla.

Voidaan kuitenkin päättää, että interventioelimet myyvät sokeria korkeintaan interventiohintaan, kun sokeri on tarkoitettu

- eläinten ruokintaan, tai
- vientiin sellaisenaan tai jalostettuna perustamissopimuksen liitteessä I luetelluiksi tuotteiksi tai tämän asetuksen liitteessä V tarkoitetuiksi tavaroiksi.

2. Poiketen 1 kohdasta voidaan päättää, että interventioelimet luovuttavat sellaisenaan hallussaan pitämänsä sokeria interventiohintaa alhaisemmalla hinnalla tai ilmaiseksi yhteisön sisämarkkinoilla elintarvikkeena käytettäväksi kyseisen jäsenvaltion tunnustamille hyväntekeväisyysjärjestöille tai, jos tällaisia järjestöjä ei ole tunnustettu kyseisessä jäsenvaltiossa, komission tunnustamille hyväntekeväisyysjärjestöille jaettavaksi ilmaiseksi yksittäisissä hätäaputoimissa.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta vahvistetaan ja 2 kohdassa tarkoitettua luovuttamista koskeva päätös tehdään 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

2 LUKU

KIINTIÖJÄRJESTELMÄ

10 artikla

1. Tämän asetuksen 2 lukua sovelletaan markkinointivuosiin 2001/2002—2005/2006.
2. A- ja B-sokerin, A- ja B-isoglukoosin ja A- ja B-inuliinisiirapin perustuotantomäärät ovat 11 artiklan 2 kohdassa vahvistetut määrät.
3. Yhteisön perustamissopimuksen 300 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyn maataloussopimuksen yhteydessä antamien sitoumusten noudattamiseksi kiintiöiden mukaisesti tuotettujen sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin kaupaksi saattamiseen liittyviä takuita voidaan alentaa yhdeksi tai useammaksi markkinointivuodeksi.
4. Edellä olevan 3 kohdan soveltamiseksi on ennen 1 päivää lokakuuta vahvistettava kunkin markkinointivuoden osalta kiintiöiden taattu määrä tuotanto-, tuonti-, kulutus-, varastointi-, siirto- ja vientiennusteiden perusteella sekä 15 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukainen itserahoitusjärjestelmän ennakoitu keskimääräinen tappio. Jos ennusteissa ilmenee, että vientimäärä on kyseisen markkinointivuoden osalta suurempi kuin sopimuksessa määrätty enimmäismäärä, takuunalainen määrä vähennetään erotuksesta 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Erotus jaetaan sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin kesken sen mukaan, kuinka monta prosenttia kunkin tuotteen A-kiintiön ja B-kiintiön summa on yhteisössä. Sen jälkeen se jaetaan jäsenvaltioittain ja tuotteittain soveltaen siihen seuraavan taulukon mukaista vastaavaa jakokerrointa.

Alueet	1		2		3	
	Sokeriin sovellettava kerroin, valkoisena sokerina		Isoglukoosiin sovellettava kerroin, kuiva-aineena		Inuliinisiirappiin sovellettava kerroin, sokeri/isoglukoosin ekvivalenttina	
	A-sokeri	B-sokeri	A-isoglukoosi	B-isoglukoosi	A-inuliinisiirappi	B-inuliinisiirappi
UEBL ⁽¹⁾	0,046201	0,009920	0,225547	0,062024	0,556265	0,130955
Tanska	0,027206	0,008015	—	—	—	—
Saksan liittotasavalta	0,224812	0,069174	0,104246	0,024551	—	—
Kreikka	0,012352	0,001235	0,037978	0,008944	—	—
Espanja	0,026459	0,001102	0,166138	0,017721	—	—
Ranska (emämaa) ⁽²⁾	0,213231	0,063239	0,061081	0,015898	0,058922	0,013847
Ranska (merentakaiset departementit) ⁽²⁾	0,019298	0,002063	—	—	—	—
Irlanti	0,007752	0,000775	—	—	—	—
Italia	0,082491	0,015514	0,059803	0,014083	—	—
Alankomaat	0,053393	0,014083	0,026804	0,006313	0,194365	0,045646
Portugali (manneralue)	0,002323	0,000232	0,029213	0,006880	—	—
Portugali (Azorien itsehallinto-alue)	0,000387	0,000039	—	—	—	—
Yhdistynyt kuningaskunta	0,044297	0,004430	0,084713	0,022596	—	—
Itävalta	0,022673	0,005292	—	—	—	—
Ruotsi	0,014327	0,001433	—	—	—	—
Suomi	0,005683	0,000568	0,023151	0,002316	—	—

⁽¹⁾ Belgian ja Luxemburgin talousliitto.⁽²⁾ Ottaen huomioon 12 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan soveltaminen.

5. Tämän jälkeen jäsenvaltio jakaa omakohtaisen erotuksensa alueelleen sijoittautuneiden tuotantoyritysten kesken niiden kyseisen tuotteen A-kiintiön ja B-kiintiön sekä jäsenvaltion kyseisen tuotteen A-perusmäärän ja B-perusmäärän suhteen perusteella.

Taatun määrän ylittävää tuotettua sokeria, isoglukoosia ja inuliinisiirappia pidetään C-sokerina, C-isoglukoosina tai C-inuliinisiirappina.

6. Tämä artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan ja taattua määrää alennetaan sekä tarpeen vaatiessa tarkistetaan seuraavan markkinointivuoden taatun määrän määrittämiseksi 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

11 artikla

1. Jäsenvaltioiden on myönnettävä tässä luvussa säädettyin edellytyksin A- ja B-kiintiö jokaiselle alueelleen sijoittautuneelle sokerin-, isoglukoosin- ja inuliinisiirapintuotantoyritykselle, jolla on markkinointivuonna 2000/2001 ollut A- ja B-kiintiö.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen A- ja B-kiintiöiden myöntämiseksi vahvistetaan seuraavat perusmäärät:

1) A-perusmäärät

Alueet	a) Sokerin A-perusmäärä: ⁽¹⁾	b) Isoglukoosin A-perusmäärä ⁽²⁾	c) Inuliinisiirapin A-perusmäärä ⁽³⁾
Tanska	325 000,0	—	—
Saksa	2 612 913,3	28 643,3	—
Kreikka	288 638,0	10 435,0	—
Espanja	957 082,4	74 619,6	—
Ranska (emämaa)	2 506 487,4	15 747,1	19 847,1
Ranskan merentakaiset departementit	463 872,0	—	—
Irlanti	181 145,2	—	—
Italia	1 310 903,9	16 432,1	—
Alankomaat	684 112,4	7 364,6	65 519,4
Itävalta	314 028,9	—	—
Portugali (mannermaa)	63 380,2	8 027,0	—
Azorien itsehallintoalue	9 048,2	—	—
Suomi	132 806,3	10 792,0	—
Ruotsi	334 784,2	—	—
Belgian ja Luxemburgin talousliitto	674 905,5	56 150,6	174 218,6
Yhdistynyt kuningaskunta	1 035 115,4	21 502,0	—

⁽¹⁾ tonnia valkoista sokeria.

⁽²⁾ tonnia kuiva-ainetta.

⁽³⁾ tonnia kuiva-ainetta, sokeri/isoglukoosi ekvivalenttina ilmoitettuna.

2) B-perusmäärät

Alueet	a) Sokerin B-perus- määrä: ⁽¹⁾	b) Isoglukoosin B- perusmäärä ⁽²⁾	c) Inuliinisiirapin B- perusmäärä ⁽³⁾
Tanska	95 745,5	—	—
Saksa	803 982,2	6 745,5	—
Kreikka	28 863,8	2 457,5	—
Espanja	39 878,5	7 959,4	—
Ranska (emämaa)	752 259,5	4 098,6	4 674,2
Ranskan merentakaiset departementit	46 372,5	—	—
Irlanti	18 114,5	—	—
Italia	246 539,3	3 869,8	—
Alankomaat	180 447,1	1 734,5	15 430,5
Itävalta	73 297,5	—	—
Portugali (mannermaa)	6 338,0	1 890,3	—
Azorien itsehallintoalue	904,8	—	—
Suomi	13 280,4	1 079,7	—
Ruotsi	33 478,0	—	—
Belgian ja Luxemburgin talousliitto	144 906,1	15 441,0	41 028,2
Yhdistynyt kuningaskunta	103 511,5	5 735,3	—

⁽¹⁾ tonnia valkoista sokeria.

⁽²⁾ tonnia kuiva-ainetta.

⁽³⁾ tonnia kuiva-ainetta, sokeri/isoglukoosi ekvivalenttina ilmoitettuna.

3. Sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin tuotantolaitosten A- ja B-kiintiöt ovat ne kiintiöt, jotka jäsenvaltiot ovat ennen asetuksen (EY) N:o 2038/1999 26 artiklan 5 kohdan soveltamista jakaneet markkinointivuodelle 2000/2001 ja jotka on mukautettu 2 kohdassa vahvistettujen perusmäärien mukaan 10 artiklan 5 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklan 3—6 kohdan ja 12 artiklan soveltamista.

4. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan tarvittaessa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat siirtää A- ja B-kiintiöitä yritysten välillä tässä artiklassa säädetyin edellytyksin ja ottaen huomioon kunkin osapuolen edut, erityisesti sokerijuurikkaan- tai sokeriruo'ontuottajien edut.

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta inuliinisiirappiin.

2. Jäsenvaltiot voivat pienentää kunkin alueelleen sijoittautuneen sokerintuotantoyrityksen tai isoglukoosintuotantoyrityksen A- ja B-kiintiöitä kokonaismäärällä, joka on enintään kymmenen prosenttia tapauksen mukaan 11 artiklan mukaisesti määritetystä A-kiintiöstä tai B-kiintiöstä.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua kymmenen prosentin enimmäismäärää ei sovelleta Italiassa, Espanjassa ja Ranskan merentakaisissa departementeissa silloin, kun kiintiöt on siirretty sokerijuurikas- tai sokeriruokoalan ja kyseisen alueen sokerialan rakenneuudistussuunnitelmien perusteella, siinä määrin kuin se on tarpeen näiden suunnitelmien toteuttamisen mahdollistamiseksi.

Rakenneuudistussuunnitelmat ja niistä johtuvat A- ja B-kiintiöihin vaikuttavat toimenpiteet on annettava tiedoksi komissiolle viipymättä.

3. Jäsenvaltioiden on myönnettävä peruutetut A- tai B-kiintiöiden määrät sellaisinaan yhdelle tai useammalle muulle yritykselle, jolla on tai ei ole kiintiötä ja joka on sijoittautunut samalle 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulle alueelle kuin yritykset, joilta nämä määrät on peruutettu.

Ranska voi kuitenkin pienentää merentakaisiin departementteihin sijoittautuneiden yritysten 11 artiklan mukaisesti määritettyjä A-kiintiötä määrällä, joka ei ole kokonaisuudessaan suurempi kuin 30 000 tonnia valkoista sokeria, ja myöntää tällä tavoin poistetut määrät yhdelle tai useammalle emämaahan sijoittautuneelle yritykselle. Minkään tällaisen yrityksen A-kiintiö ei voi pienentämisen jälkeen olla pienempi kuin tälle yritykselle sokerin markkinointivuosina 1977/78—1979/80 todettu kiintiön rajoissa toteutettu keskimääräinen sokerintuotanto.

4. Kiintiöiden muuttamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt erityisesti yritysten sulautumisen ja luovuttamisen yhteydessä esitetään liitteessä IV.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta on tarvittaessa vahvistettava 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

13 artikla

1. C-sokeria, jota ei siirretä 14 artiklan mukaisesti, C-isoglukoosia ja C-inuliinisiirappia ei saa myydä yhteisön sisämarkkinoilla, vaan ne on vietävä sellaisinaan ennen kyseisen markkinointivuoden päättymistä seuraavan tammikuun 1 päivää.

Asetuksen 7, 27 ja 33 artiklaa ei sovelleta C-sokeriin, C-isoglukoosiin eikä C-inuliinisiirappiin.

2. Siinä määrin kuin on tarpeen yhteisön sokerin hankinnan varmistamiseksi voidaan poikkeuksellisesti päättää soveltaa 33 artiklaa C-sokeriin. Tällöin päätetään samanaikaisesti, että kyseisen C-sokerin koko määrä voidaan lopullisesti myydä sisämarkkinoilla perimättä tämän artiklan 3 kohdassa säädettyä maksua.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Näissä yksityiskohtaisissa säännöissä säädetään erityisesti maksun perimisestä C-sokerilta, C-isoglukoosilta ja C-inuliinisiirapilta, jonka vientiä sellaisinaan vaaditussa määräjassa ei ole todistettu erikseen vahvistettava määräpäivänä.

14 artikla

1. Kukin yritys voi päättää siirtää A-kiintiötä suuremman sokerintuotannon kokonaan tai osittain seuraavan markkinointivuoden tuotantoon. Tämä päätös on peruuttamaton.

Kukin yritys voi päättää siirtää 10 artiklan 3—6 kohdan soveltamisen vuoksi A- ja B-sokerin tuotannosta C-sokerin tuotannoksi muuttuneen tuotantonsa kokonaan tai osittain seuraavan markkinointivuoden tuotantomäärään. Myös tämä päätös on peruuttamaton. Tätä määrää ei myöskään koske 4 kohdassa tarkoitettu mahdollinen rajoitus.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun päätöksen tekevien yritysten on

- ilmoitettava siirrettävän tuotetun sokerin määrä tai määrät kyseiselle jäsenvaltiolle ennen 1 päivää helmikuuta ja
- sitouduttava varastoimaan siirrettävä määrä tai siirrettävät määrät sellaisen 12 perättäisen kuukauden muodostaman jakson ajan, jonka alkamiskohta on vahvistettava.

Ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettu päivämäärä 1 päivä helmikuuta korvataan kuitenkin

- a) Espanjaan sijoittautuneiden yritysten osalta 15 päivällä huhtikuuta, kun on kyse juurikassokerin tuotannosta, ja 20 päivällä kesäkuuta, kun on kyse ruokosokerin tuotannosta;

- b) Yhdistyneeseen kuningaskuntaan sijoittautuneiden yritysten osalta 15 päivällä helmikuuta,
- c) Ranskan Guadeloupen ja Martiniquen departementteihin sijoittautuneiden yritysten osalta 1 päivällä toukokuuta.

Jos kyseisen markkinointivuoden lopullinen tuotanto on pienempi kuin tämän siirtopäätöksen tekohetkellä tehty arvio, siirrettyä määrää voidaan muuttaa taannehtivasti ennen seuraavan markkinointivuoden 1 päivää elokuuta.

3. Jos yhteisön aluetta kohtaa kuivuuden tai tulvan kaltainen luonnononnettomuus, voidaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää, että 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettua pakollista varastointiaikaa lyhennetään sellaisen sokerimäärän osalta, joka mahdollistaa mainitun alueen tavanomaiset sokeritoimitukset.

4. Sellaiset yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta, joilla voidaan säätää siirrettäviksi hyväksyttyjen sokerimäärien rajat, vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Näissä yksityiskohtaisissa säännöissä säädetään erityisesti maksun perimisestä 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettua varastoitavasta määrästä, joka on myyty mainitun varastointijakson aikana.

15 artikla

1. Ennen kunkin markkinointivuoden päättymistä todetaan

- a) A- ja B-sokerin, A- ja B-isoglukoosin sekä A- ja B-inuliinisiirapin ennakoitava määrä, joka on tuotettu kuluvan markkinointivuoden lukuun;
- b) sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin ennakoitava määrä, joka on myyty yhteisön sisäiseen kulutukseen kuluvana markkinointivuonna;
- c) vietävä ylijäämä, joka saadaan vähentämällä b alakohdassa tarkoitettu määrä a alakohdassa tarkoitettua määrästä;
- d) ennakoitu keskimääräinen tappio tai ennakoidut keskimääräiset tulot sokeritonnilta kuluvana markkinointivuonna toteutettavien vientisitoumusten osalta.

Keskimääräinen tappio tai keskimääräiset tulot vastaavat tukien kokonaismäärän ja maksujen kokonaismäärän erotuksen suhdetta kyseisten vientisitoumusten kokonaistonnimäärään;

- e) ennakoitu kokonaistappio tai ennakoidut kokonaistulot kertomalla c alakohdassa tarkoitettu ylijäämä d alakohdassa tarkoitettulla keskimääräisellä tappiolla tai keskimääräisillä tuloilla.

2. Rajoittamatta 10 artiklan 3—6 kohdan soveltamista ennen markkinointivuoden 2005/2006 päättymistä todetaan kumulatiivisesti markkinointivuosien 2001/2002—2005/2006 osalta

- a) vietävä ylijäämä, joka vahvistetaan toisaalta A- ja B-sokerin, A- ja B-isoglukoosin ja A- ja B-inuliinisiirapin lopullisen tuotannon ja toisaalta yhteisön sisäiseen kulutukseen myydyin sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin lopullisen määrän perusteella;
- b) kyseisten vientisitoumusten kokonaismäärästä johtuva keskimääräinen tappio tai keskimääräiset tulot sokeritonnilta laskettuna 1 kohdan d alakohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua laskusäännön mukaisesti;
- c) kokonaistappio tai kokonaistulot kertomalla a alakohdassa tarkoitettu ylijäämä b alakohdassa tarkoitettulla keskimääräisellä tappiolla tai keskimääräisillä tuloilla;
- d) perittyjen perustuotantomaksujen ja B-maksujen yhteismäärä.

Edellä 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettua ennakoitua kokonaistappiota tai ennakoituja kokonaistuloja tarkistetaan c ja d alakohdassa tarkoitettujen toteamisten erotuksen perusteella.

3. Jos 1 kohdassa tarkoitettujen toteamisten tulokseksi saadaan 2 kohdan mukaisen tarkistuksen jälkeen ennakoitu kokonaistappio, se jaetaan kuluvan markkinointivuoden lukuun tuotetun A- ja B-sokerin, A- ja B-isoglukoosin ja A- ja B-inuliinisiirapin ennakoidulla määrällä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 18 artiklan 1 kohdan soveltamista. Tulokseksi saatu määrä on perittävä valmistajilta perustuotantomaksuina näiden A- ja B-sokerin, A- ja B-isoglukoosin ja A- ja B-inuliinisiirapin tuotannosta.

Tämä maksu ei kuitenkaan saa ylittää

- kyseisen sokerin osalta enimmäismäärää, joka on kaksi prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta,
- kyseisen inuliinisiirapin osalta, joka on ilmaistu sokerin/isoglukoosin ekvivalenttina, enimmäismäärää, joka on yhtä suuri kuin valkoiseen sokeriin sovellettava maksu, kun käytetään kerrointa 1,9,
- kyseisen isoglukoosin osalta sokerin valmistajien maksettavaksi jäävää perustuotantomaksun osuutta.

4. Kun perustuotantomaksun enimmäistasolla ei voida kokonaan kattaa 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua kokonaistappiota, jäänös jaetaan kyseisen markkinointivuoden lukuun tuotetun B-sokerin, B-isoglukoosin ja B-inuliinisiirapin ennakoitavalla määrällä. Tulokseksi saatu määrä on perittävä valmistajilta B-maksuina näiden B-sokerin, B-isoglukoosin ja B-inuliinisiirapin tuotannosta.

Jollei 5 kohdasta muuta johdu, tämä maksu ei saa kuitenkaan ylittää

- B-sokerin osalta enimmäismäärää, joka on 30 prosenttia valkoisen sokerin interventiohinnasta,
- B-inuliinisiirapin osalta, joka on ilmaistu sokerin/isoglukoosin ekvivalenttina, enimmäismäärää, joka on yhtä suuri kuin valkoiseen B-sokeriin sovellettava maksu, kun käytetään kerrointa 1,9,
- B-isoglukoosin osalta sokerin valmistajien maksettavaksi jäävää B-maksun osuutta.

5. Kun 1 kohdassa tarkoitettut toteamukset osoittavat, että 3 kohdassa vahvistetun perustuotantomaksun ja 4 kohdassa vahvistetun B-maksun enimmäismäärän vuoksi kokonaistappiota ei todennäköisesti voida kattaa kokonaan näistä maksuista odotettavissa olevilla tuloilla, 4 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa mainittua enimmäisprosenttiosuutta tarkistetaan siten, että mainittu kokonaistappio katetaan. Prosenttiosuus ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 37,5 prosenttia.

B-maksun korjattu enimmäisprosenttiosuus vahvistetaan kuluvaan markkinointivuodeksi ennen saman vuoden 15 päivää syyskuuta. Tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua B-juurikkaan vähimmäishintaa muutetaan vastaavasti.

6. Kaikki 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tuotantotukien myöntämisestä johtuvat tappiot otetaan huomioon määritettäessä 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettua kokonaistappiota.

7. Jäsenvaltioiden on perittävä tässä artiklassa tarkoitettujen maksut.

8. Jäljempänä 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja erityisesti

- perittävien maksujen määrä,
- tarkistettu B-maksun enimmäisprosenttiosuus,
- B-juurikkaan muutettu vähimmäishinta, joka vastaa tarkistettua B-maksun enimmäisprosenttiosuutta.

16 artikla

1. Kun 15 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti todettua markkinointivuoden kokonaistappiota ei voida kattaa kokonaan tämän saman markkinointivuoden tuotantomaksutuloilla 15 artiklan 3, 4 ja 5 kohdan soveltamisen jälkeen, valmistajilta peritään lisämaksu mainituilla tuloilla kattamattomaksi jääneen kyseisen kokonaistappion osan kattamiseksi kokonaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 artiklan soveltamista.

2. Lisämaksu vahvistetaan jokaiselle sokerintuotantoyritykselle, isoglukoosintuotantoyritykselle ja inuliinisiirapintuotantoyritykselle kertomalla kyseisenä markkinointivuonna yrityksen maksettavaksi kertyneiden tuotantomaksujen kokonaismäärä erikseen määritettävällä kertoimella. Kyseinen kerroin edustaa yhteisölle kyseisenä markkinointivuonna 15 artiklan 1 ja 2 kohtaa soveltaen todetun kokonaistappion sekä sokerin valmistajilta, isoglukoosin valmistajilta ja inuliinisiirapin valmistajilta samana markkinointivuonna perustuotantomaksuina ja B-maksuina saatujen tulojen välistä suhdetta vähennettynä luvulla 1.

3. Kyseisten valmistajien on maksettava lisämaksu ennen sitä markkinointivuotta seuraavan vuoden 15 päivää joulukuuta, jota maksu koskee.

Sokerinvalmistajat voivat tapauksen mukaan vaatia yhteisössä tuotetun sokerijuurikkaan ja -ruo'on myyjiltä kyseisen perityn lisämaksun korvaamista osittain. Tämä korvaus voi olla enintään määrä, joka saadaan, kun sokerijuurikkaan tai -ruo'on myyjien kyseistä markkinointivuotta koskevasta perustuotantomaksusta ja B-maksusta maksama, 15 artiklassa säädetty enimmäismäärä kerrotaan tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla kertoimella.

Toisessa alakohdassa tarkoitettu korvaus on maksettava kyseisenä markkinointivuonna toimitetuista sokerijuurikkaista. Kyseiset osapuolet voivat kuitenkin sopia, että korvaus maksetaan seuraavana markkinointivuonna toimitetuista sokerijuurikkaista.

4. Edellä 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa toteamuksissa on otettava huomioon 1 kohdassa tarkoitettun lisämaksun tuotto.

5. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja erityisesti 2 kohdassa tarkoitettu kerroin vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

17 artikla

1. Inuliinisiirapin valmistajat voivat vaatia kyseisen inuliinisiirapin valmistukseen käytetyn maatalouden perustuotteen myyjä vastamaan osasta valmistajilta perittyä perustuotantomaksua, B-maksua ja lisämaksua. Tämä osuus ei saa olla suurempi kuin sokerijuurikkaan viljelijöiden vastuulla kyseisenä markkinointivuonna oleva osuus. Osuus on vahvistettava toimialakohtaisin sopimuksin tai sopimuksin tätä tarkoitusta varten kyseiseksi markkinointivuodeksi toimitetun maatalouden perustuotteen ostohintojen perusteella.

2. Yksityiskohtaiset säännöt 1 kohdan soveltamisesta on tarvittaessa vahvistettava 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

18 artikla

1. Jos sen jälkeen kun 15 ja 16 artiklaa on sovellettu markkinointivuoteen 2000/2001, todetaan, että kyseisen markkinointivuoden tosiasiallinen kokonaistappio

- a) ei ole täysin katettavissa tuotantomaksuista saatavien tulojen tai tarvittaessa lisämaksun avulla, syntynyt taloudellinen tappio lisätään 15 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettuun sen markkinointivuoden, jonka aikana toteaminen tapahtuu, ennakoitavaan kokonaistappioon;
- b) on tuotantomaksuista ja tarvittaessa käytettävästä lisämaksusta muodostuvaa summaa pienempi, eroa vastaava summa vähennetään ennakoitusta kokonaistappiosta tai tarvittaessa se lisätään 15 ja 16 artiklan mukaiseen sen markkinointivuoden, jonka aikana toteaminen tapahtuu, ennakoituun kokonaistuloon.

2. Jos perustuotantomaksu on pienempi kuin 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä tai jos B-maksu on pienempi kuin 15 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä, tarvittaessa tarkistettuna 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sokerinvalmistajien on maksettava sokerijuurikkaan myyjille 60 prosenttia kyseisen maksun enimmäismäärän ja perittävän maksun välisestä erotuksesta.

Juurikastonnilta maksettava määrä vahvistetaan vakiolaadulle.

Edellä 5 artiklassa tarkoitettuja hinnankorotuksia ja -alennuksia sovelletaan tähän määrään.

3. Yhteisön sokerinvalmistajat voivat vaatia yhteisössä tuotetun sokeriruo'on myyjiltä 60 prosentin suuruista maksun korvausta siitä sokerimäärästä, josta kyseinen maksu peritään.

4. Jäsenvaltioiden on sokerinvalmistajien toimittamien tietojen perusteella huolehdittava siitä, että sokerijuurikkaista suoritettu maksu vastaa asiaa koskevia yhteisön säännöksiä.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

19 artikla

1. Sokerin valmistukseen tarkoitetun sokerijuurikkaan toimitussopimuksissa juurikkaat on eriteltävä sen mukaan, ovatko niistä valmistettavat sokerimäärät

- a) A-kiintiön sokeria
- b) B-kiintiön sokeria
- c) muuta kuin A- tai B-kiintiön sokeria.

Sokerinvalmistajien on ilmoitettava kustakin yrityksestä seuraavat tiedot sille jäsenvaltiolle, jossa kyseinen yritys tuottaa sokeria:

- edellä a alakohdassa tarkoitettujen sokerijuurikkaiden määrät, joista on tehty sopimukset ennen kylvöä, sekä sokeripitoisuus, johon sopimus perustuu,
- vastaava arvioitu saanto.

Jäsenvaltiot voivat vaatia lisätietoja.

2. Poiketen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdasta kunkin sokerinvalmistajan, joka ei ole ennen kylvöä tehnyt toimitussopimuksia A-juurikkaan vähimmäishinnalla A-kiintiötä vastaavasta sokerijuurikasmäärästä, on maksettava kustakin kyseisessä yrityksessä sokeriksi jalostettavasta sokerijuurikasmäärästä vähintään mainittu vähimmäishinta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdan säännöksistä voidaan poiketa asianomaisen jäsenvaltion suostumuksella toimi-alakohtaisessa sopimuksessa.

4. Tämän artiklan soveltamista koskevat yleiset säännöt esitetään liitteessä III.

5. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja tarvittaessa perusteet, joita valmistajien on noudatettava jakaessaan sokerijuurikkaan myyjien kesken sokerijuurikasmääriä, joista sopimukset on tehtävä 1 kohdan mukaisesti ennen kylvöä, vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

20 artikla

1. Voidaan päättää, että tiettyjen tuotteiden valmistukseen käytettyä sokeria tai isoglukoosia ei pidetä tässä luvussa tarkoitettuna tuotantona.

2. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja erityisesti 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden luettelo vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

21 artikla

1. Sokerinvalmistajat voivat ostaa C-sokerin tai 20 artiklassa tarkoitetun sokerin tuotantoon tarkoitettuja sokerijuurikkaita kyseiseltä yritykseltä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja vähimmäishintoja alhaisemmalla hinnalla.

2. Sellaisen ostetun sokerijuurikasmäärän osalta, joka vastaa sokerimäärää,
- joka myydään sisämarkkinoilla 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti
 - tai joka siirretään seuraavaan markkinointivuoteen 14 artiklan mukaisesti,

kyseisten sokerinvalmistajien on tarvittaessa tarkistettava ostohinta siten, että se vastaa vähintään A-juurikkaan vähimmäishintaa.

3. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta vahvistetaan tarvittaessa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

II OSASTO

KOLMANSIEN MAIDEN KANSSA KÄYTÄVÄ KAUPPA

1 LUKU

YLEINEN JÄRJESTELMÄ

22 artikla

1. Kaikkia 1 artiklan 1 kohdan a, b, c, d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettuja tuotteita yhteisöön tuotaessa tai sieltä vietäessä on esitettävä tuonti- tai vientitodistus.

Jäsenvaltioiden on myönnettävä todistukset hakemuksesta jokaiselle toimijalle riippumatta siitä, mihin nämä ovat sijoittautuneet yhteisössä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 26 ja 27 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 2820/98 6 artiklan 5 kohdan ⁽¹⁾ mukaisesti toteutettujen toimenpiteiden soveltamista.

Tuonti- ja vientitodistukset ovat voimassa kaikkialla yhteisössä. Todistusten myöntämisen edellytyksenä on vakuuden antaminen, jolla taataan tuonti- tai vientisitoumuksen toteutuminen todistuksen voimassaolokautana. Jollei kysymyksessä ole ylivoimainen este, vakuus menetetään kokonaan tai osittain, jos toiminta ei toteudu tässä määräajassa tai se toteutuu vain osittain.

2. Jäljempänä 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen

- a) voidaan laajentaa 1 kohdassa säädetty järjestelmä koskemaan 1 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettuja tuotteita;
- b) vahvistetaan todistusten voimassaoloaika ja muut tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, joilla voidaan erityisesti säätää lupien myöntämisen määräajasta.

23 artikla

1. Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, 1 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan yhteisen tullitariffin tulleeja.

2. Poiketen 1 kohdasta komissio voi 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen suspendoida kokonaan tai osittain tuontitullien soveltamisen näihin tuotteisiin ja antaa yksityiskohtaiset säännöt kaikista tällaisista suspensioista, jotta varmistettaisiin CN-koodeihin 1701 11 10 ja 1701 12 10 kuuluvan puhdistettavan raakasokerin sekä CN-koodiin 1703 kuuluvan melassin riittävä saatavuus yhteisön markkinoilla kolmansista maista tapahtuvan tuonnin avulla.

Suspensio voi olla voimassa sen ajan, jonka maailmanmarkkinoiden hinta ja yhteisen tullitariffin tuontitulli yhdessä

- ylittävät tuotteen interventiohinnan raakasokerin osalta,
- ylittävät melassin hintatason, jonka perusteella lasketaan sokerintuottajien melassista saamat myyntitulot sokerijuurikkaan perushinnan vahvistamiseksi kuluvalle sokerin markkinointivuodelle.

24 artikla

1. Yhden tai useamman yhteisessä tullitariffissa säädetyn tullimaksun alaisen tuotteen tuonnista on kannettava lisätuontitulli tiettyjen maataloustuotteiden tuonnista johtuvien epäsuotuisten vaikutusten ehkäisemiseksi tai torjumiseksi yhteisön markkinoilla, jos Uruguay'n kierroksen monenvälisten kauppaneuvotte- lujen yhteydessä perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyn maataloussopimuksen 5 artiklassa asetetut ehdot täyttyvät, paitsi jos tuonti ei todennäköisesti häiritse yhteisön markkinoita tai jos vaikutukset ovat epäsuhteessa asetettuihin tavoitteisiin.

⁽¹⁾ EYVL L 357, 30.12.1998. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 416/2001 (EYVL L 60, 1.3.2001, s. 43).

2. Yhteisö antaa Maailman kauppajärjestölle tiedoksi käynnistyshinnat, joita alhaisemmista hinnoista voidaan määrätä lisätuontitulli.

Käynnistysmäärät, jotka on ylitettävä lisätuontitullin käyttöön ottamiseksi tuonnissa, määritellään erityisesti sitä vuotta, jona 1 kohdassa tarkoitetut haitalliset vaikutukset ilmenevät tai ovat vaarassa ilmetä, edeltävien kolmen vuoden aikana yhteisöön suuntautuneen tuonnin perusteella.

3. Lisätuontitullia asetettaessa huomioon otettavat tuontihinnat määritetään kyseisen lähetyksen cif-tuontihintojen perusteella.

Tätä tarkoitusta varten cif-tuontihinnat tarkistetaan kyseisen tuotteen edustavan maailmanmarkkinahinnan tai tuotteen yhteisön tuontimarkkinoilla vallitsevan edustavan hinnan perusteella.

4. Komissio vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Yksityiskohtaiset säännöt koskevat erityisesti

- a) tuotteita, joihin lisätuontitulleja sovelletaan maataloussopimuksen 5 artiklan mukaisesti;
- b) muita tarpeellisia ehtoja sen varmistamiseksi, että 1 kohtaa sovelletaan kyseisen sopimuksen 5 artiklan mukaisesti.

25 artikla

Melassin osalta

- 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu maailmanmarkkinahinta
- ja
- 24 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu edustava hinta

koskevat vakiolaatua.

Vakiolaatu voidaan määrittää 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

26 artikla

1. Edellä 1 artiklassa luetelluille tuotteille Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen yhteydessä tehdyissä sopimuksissa vahvistetut tariffikiintiöt otetaan käyttöön ja niitä hallinnoidaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen laadittujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

2. Kiintiöitä hallinnoidaan soveltamalla yhtä seuraavista menetelmistä tai niiden yhdistelmää:
- hakemusten saapumisjärjestykseen perustuva menetelmä ("ensin tullutta palvellaan ensin" -periaate),
 - menetelmä, jossa kiintiöt jaetaan suhteessa haettuihin määriin hakemusten jättöhetkellä ("samanaikainen tutkimus" -menetelmä),
 - perinteisiin kaupan järjestelyihin perustuva menetelmä ("perinteiset/uudet toimijat" -menetelmä).

Myös muita sopivia menetelmiä voidaan käyttää.

Niissä on vältettävä kaikenlainen asianomaisten toimijoiden välinen syrjintä.

3. Käytettävässä hallinnointimenetelmässä on tarvittaessa otettava huomioon yhteisön markkinoiden hankintatarpeet ja tarve turvata näiden markkinoiden tasapaino. Samalla voidaan myös soveltaa menetelmiä, joita aiemmin käytettiin 1 kohdassa tarkoitettuja kiintiöitä vastaaviin kiintiöihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta Uruguayn kierroksen neuvotteluissa tehdyistä sopimuksista johtuvia oikeuksia.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa yksityiskohtaisissa säännöissä on säädettävä vuosittaisista kiintiöistä, jotka on tarvittaessa jaettava asianmukaisesti 12 kuukauden ajalle, ja vahvistettava sovellettava valvontamenetelmä. Sääntöihin on myös tarvittaessa sisällyttävä

- a) takuut tuotteen luonteesta, lähtöpaikasta ja alkuperästä,
- b) edellä a alakohdassa tarkoitettujen takuiden tarkistamisen mahdollistavan asiakirjan hyväksymistä koskevat säännökset;
- c) tuontitodistusten myöntämisedellytykset ja todistusten voimassaoloaika.

27 artikla

1. Jotta 1 artiklan 1 kohdan a, c ja d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita voitaisiin viedä sellaisenaan tai liitteessä V lueteltuina tavaroina 1 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden noteerausten tai maailmanmarkkinahintojen perusteella ja perustamissopimuksen 300 artiklan perusteella tehtyjen sopimusten rajoitusten puitteissa, voidaan kyseisten noteerausten tai hintojen sekä yhteisön hintojen välinen erotus korvata tarvittavissa määrin vientituella.

Raakasokerille myönnetty vientituki ei saa olla suurempi kuin valkoiselle sokerille myönnetty vientituki.

2. Vientituesta voidaan säätää sellaisten 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, jotka viedään sellaisenaan tai liitteessä V lueteltuina tavaroina.

Tuen määrää laskettaessa jokaista 100 kilogrammaa kuiva-ainetta kohti otetaan erityisesti huomioon

- a) CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki;
- b) edellä 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki;
- c) suunniteltua vientiä koskevat taloudelliset näkökohdat.

3. Tuki 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden viennille liitteessä V lueteltuina tavaroina ei voi olla suurempi kuin sellaisenaan vietävien tuotteiden tuki.

4. Vientitukeen oikeuttavien määrien jakamiseen on käytettävä menetelmää, joka

- a) sopii parhaiten tuotteen luonteeseen ja kyseisten markkinoiden tilanteeseen ja jolla voidaan hyödyntää käytettävissä olevia voimavaroja mahdollisimman tehokkaasti ottaen huomioon yhteisön viennin tehokkuus ja rakenne aiheuttamatta kuitenkaan syrjintää suurten ja pienten toimijoiden välillä;
- b) tuottaa toimijoille vähiten hallinnollisia rasitteita, kun hallinnosta aiheutuvat vaatimukset otetaan huomioon,
- c) estää kaikenlaisen toimijoiden välisen syrjinnän.

5. Tuki on samansuuruinen kaikkialla yhteisössä. Se voi vaihdella määräpaikan mukaan silloin kun maailmanmarkkinoiden tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät.

Tuet voidaan vahvistaa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Vahvistaminen voi tapahtua

- a) määrääjain;
- b) tarjouskilpailulla sellaisten tuotteiden osalta, joita varten menettely aikoinaan tarkoitettiin.

Komissio voi tarpeen vaatiessa jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan muuttaa säännöllisin väliajoin vahvistettuja tukia niiden voimassaoloaikana.

Tarjouskilpailun tuloksena tehtyjä tarjouksia ei käsitellä, jollei tarjoaja anna asiassa vakuuksia. Jollei kysymyksessä ole ylivoimainen este, vakuus peritään kokonaan tai osittain, jos tarjoajat eivät ole täyttäneet tai ovat täyttäneet vain osittain heille asetetut velvoitteet.

Lisäksi sovelletaan 28, 29 ja 30 artiklan säännöksiä, jotka koskevat 1 artiklan 1 kohdan a, c, ja d alakohdassa tarkoitettuja puhdistamattomia, ennen vientiä jalostamattomia tuotteita.

6. Tuen määrää vahvistettaessa otetaan huomioon erityisesti tarve saattaa tasapainoon yhteisöstä kolmansiin maihin vietävien jalostettujen perusmaatalouden tuotteiden käyttö ja näistä maista peräisin olevien sisäiseen jalostukseen hyväksytyjen tuotteiden käyttö.

7. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden osalta vientitukea myönnetään vain asianomaisen pyynnöstä ja vientitodistuksen esittämistä vastaan.

8. Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituen määrä on todistuksen hakupäivänä voimassa oleva määrä ja eriteltujen vientitukien osalta määrä, jota sovelletaan samana päivänä

a) todistukseen merkityssä määräpaikassa

tai

b) todellisessa määräpaikassa, mikäli se on eri kuin todistukseen merkitty. Tässä tapauksessa sovellettava määrä ei voi ylittää todistukseen merkityssä määräpaikassa sovellettavaa määrää.

Tämän kohdan mahdollistaman jouston väärinkäytön estämiseksi voidaan toteuttaa aiheellisia toimenpiteitä.

9. Edellä 7 ja 8 kohdan säännökset voidaan ulottaa koskemaan 1 artiklassa tarkoitettuja, liitteessä V lueteltuja kauppatavaroina vietäviä tuotteita asetuksen (EY) N:o 3448/93 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

10. Elintarvikeaputoimien yhteydessä vientitukea saavien 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden osalta voidaan poiketa edellä olevasta 7 ja 8 kohdasta 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

11. Vientituki maksetaan, kun esitetään todistus siitä, että

— tuotteet on viety yhteisöstä,

ja

— mikäli kyseessä on eriytetty tuki, tuotteet ovat tulleet perille todistukseen merkittyyn määräpaikkaan tai muuhun määräpaikkaan, jota varten tuki oli vahvistettu, sanotun kuitenkin rajoittamatta 8 kohdan 1 alakohdan b alakohdan soveltamista. Tästä säännöstä voidaan kuitenkin poiketa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen, edellyttäen että asetetaan ehdot vastaavanlaisten takuiden antamiseksi.

Täydentäviä säännöksiä voidaan antaa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12. Tukea ei myönnetä 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen puhdistamattomien, ennen vientiä jalostamattomien tuotteiden viennistä, jollei niitä ole

a) saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai sokeriruo'osta;

b) tuotu yhteisöön 35 artiklan mukaisesti;

c) saatu jostakin 35 artiklan mukaisesti tuodusta tuotteesta.

13. Tukea ei myönnetä sellaisten 1 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitettujen puhdistamattomien, ennen vientiä jalostamattomien tuotteiden viennille, jotka eivät ole yhteisöstä peräisin tai joita ei ole saatu 12 kohdan b alakohdan säännöksiä noudattaen yhteisöön tuoduista sokereista tai 12 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista tuotteista.

14. Perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehtyjen sopimusten määrällisten rajoitusten noudattaminen taataan kyseisiin tuotteisiin sovellettavien viiteajanjaksolle myönnettyjen vientitodistusten perusteella.

15. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta, mukaan luettuina jakamattomien tai käyttämättömien vientimäärien uudelleenjakamista koskevat järjestelyt, sekä liitteen V muutokset hyväksytään 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Kuitenkin säännöt, jotka koskevat 6 kohdan soveltamista 1 artiklassa tarkoitettuihin, liitteessä V lueteltuina tavaroina vietäviin tuotteisiin hyväksytään asetuksen (EY) N:o 3448/93 16 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

28 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan tukien vahvistamiseen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille puhdistamattomille, ennen vientiä jalostamattomille tuotteille.

2. Kun kyseessä on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien tukien määräajoinen vahvistaminen,

a) tuet vahvistetaan kahden viikon välein.

Tällainen käytäntö voidaan kuitenkin keskeyttää 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen, mikäli todetaan, että yhteisössä ei ole ylijäämäsokeeria maailmanmarkkinahinnoin vietäväksi. Tällöin tukea ei myönnetä;

b) tukea vahvistettaessa otetaan huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden tilanne sokerin osalta sekä erityisesti seuraavat seikat:

- valkoisen sokerin interventiohintaa yhteisön alueella suurimmalle mahdolliselle ylijäämälle tai raaka-sokerin interventiohintaa yhteisön alueella, jonka katsotaan edustavan tämän tyyppisen sokerin vientiä,
- kulut, jotka aiheutuvat sokerin kuljetuksesta ensimmäisessä luettelakohdassa tarkoitetuilta alueilta satamiin tai muihin yhteisön ulkopuolisiin vientipisteisiin,
- kauppakulut ja kaikki sokerin maailmanmarkkinoilla kaupan pitämisessä mahdollisesti syntyvät jälleenlaivaus-, kuljetus- ja pakkauskulut,
- sokerille kirjatut noteeraukset ja hinnat maailmanmarkkinoilla,
- suunnitellun viennin taloudelliset näkökohdat,
- perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajoitukset.

3. Vahvistettaessa tarjouskilpailulla tukea 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille tuotteille

a) tarjouskilpailun tarkoituksena on määrittää tuen määrä;

b) jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset avaavat tarjouskilpailun kaikissa jäsenvaltioissa laillisesti sitovan säännöksen mukaisesti. Kyseisellä säännöksellä vahvistetaan tarjouskilpailun ehdot. Ehtojen on taattava yhtäläinen markkinoille pääsy kaikille yhteisöön sijoittautuneille henkilöille;

c) tarjouskilpailuehtoihin sisältyy aikarajoitus tarjousten jättämiselle. Tuen enimmäismäärä kyseiselle kilpailulle vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen kolmen työpäivän kuluessa aikarajoituksen umpeutumisesta ja saatujen tarjousten perusteella. Enimmäismäärää laskettaessa otetaan huomioon tarjontatilanne ja hinnat yhteisössä, hinnat ja menekki maailmanmarkkinoilla sekä sokerin viennistä syntyvät kulut.

Suurin mahdollinen vientimäärä voidaan vahvistaa samaa menettelyä noudattaen;

d) silloin kun vientiä voidaan harjoittaa sellaisen tuen perusteella, joka on alhaisempi kuin tuki, joka saataisiin ottamalla huomioon yhteisön hintojen ja maailmanmarkkinahintojen välinen erotus, ja kun viedään tiettyyn määräpaikkaan, jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia voidaan pyytää avaamaan erityinen tarjouskilpailu, jonka ehtoihin sisältyy

- mahdollisuus jättää tarjouksia milloin tahansa, kunnes tarjouskilpailu päättyy, ja
- kyseessä olevalle viennille vahvistettujen vaatimusten perusteella laskettu tukien enimmäismäärä;

e) jos tarjouksessa esitetyn tuen määrä

- ylittää vahvistetun enimmäismäärän, jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset hylkäävät kyseisen tarjouksen,
- ei ylitä vahvistettua enimmäismäärää, nämä viranomaiset vahvistavat tuen kyseessä olevassa tarjouksessa esiintyvän tuen määrää vastaavaksi.

4. Raakasokerin tukea koskevat seuraavat edellytykset:
- a) Tuki vahvistetaan liitteessä I määritellylle vakiolaadulle;
 - b) Tuki, joka vahvistetaan määrääjoin 2 kohdan a alakohdan mukaisesti,
 - ei saa ylittää 92:ta prosenttia valkoiselle sokerille samalle ajanjaksolle myönnetystä tuesta. Tätä rajoitusta ei kuitenkaan sovelleta kandisokerille vahvistettaviin tukiin,
 - kerrotaan jokaisen käsiteltävänä olevan vientitapahtuman osalta korjauskertoimella, joka saadaan jakamalla vietävän raakasokerin tuotto 92:lla liitteen I säännöksiä noudattaen;
 - c) Tarjouskilpailussa 3 kohdan c alakohdan mukaisesti vahvistettu enimmäismäärä ei saa ylittää 92:ta prosenttia valkoiselle sokerille saman kohdan mukaisesti samanaikaisesti vahvistetusta enimmäistuesta.

29 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen puhdistamattomien, ennen vientiä jalostamattomien tuotteiden tuki vahvistetaan kuukausittain ja siinä otetaan huomioon
- a) melassien hintataso, jonka perusteella on laskettu sokerintuottajien melassista saamat myyntitulot sokerijuurikkaan perushinnan vahvistamiseksi asianomaiselle sokerin markkinointivuodelle;
 - b) melassien hinnat ja mahdollinen menekki yhteisön markkinoilla;
 - c) todetut melassien noteeraukset tai hinnat maailmanmarkkinoilla;
 - d) suunnitellun viennin taloudelliset näkökohdat.

Tällainen määräaikaikäytäntö voidaan kuitenkin keskeyttää 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen, mikäli todetaan, että yhteisössä ei ole melassin ylijäämää maailmanmarkkinahinnoin vietäväksi. Tällöin tukea ei myönnetä.

2. Erityisolosuhteissa tuen määrä voidaan vahvistaa tarjouskilpailulla tietyille määrille ja tietyille yhteisön alueille. Tarjouskilpailun tarkoituksena on määrittää tuen määrä.

Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset avaavat tarjouskilpailun sen edellytykset vahvistavan luvan perusteella. Edellytyksissä on taattava yhtäläinen pääsy kaikille yhteisöön asettautuneille henkilöille.

30 artikla

1. Tuen perusmäärä 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa luetelluille puhdistamattomille, ennen vientiä jalostamattomille tuotteille vahvistetaan kuukausittain. Tällainen määräaikaikäytäntö voidaan kuitenkin keskeyttää 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen, mikäli valkoisen jalostamattoman sokerin tuen määrääjoittainen vahvistaminen keskeytetään. Tällöin tukea ei myönnetä.
2. Tuen perusmäärä 1 kohdassa tarkoitetuille tuotteille, sorboosia lukuun ottamatta, vastaa yhtä sadasosa määrästä, joka on saatu ottamalla huomioon
- a) yhteisön suurimmalla ylijäämäalueella sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä on vahvistettu, voimassa olevan valkoisen sokerin interventiohinnan ja valkoisen sokerin maailmanmarkkinoilla kirjattujen noteerausten ja hintojen välillä oleva ero;
 - b) tarve saavuttaa tasapaino seuraavien välillä:
 - kolmansiin maihin jalostettuina tuotteina vietäviksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käyttö ja
 - näiden maiden sisäiseen jalostukseen hyväksytyjen tuotteiden käyttö.
3. Sorboosin osalta tuen perusmäärä on sama kuin tuen perusmäärä, josta on vähennetty sadasosa voimassaolevan tuotantotuen perusmäärästä.
4. Tuen perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa joihinkin 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

31 artikla

Siinä määrin kuin sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn asianmukaisen toiminnan kannalta on tarpeellista, komissio voi 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen kieltää kokonaan tai osittain 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden sisäisen jalostusliikenteen.

32 artikla

1. Yhdistetyn nimikkeistön yleisiä tulkintasääntöjä ja sen soveltamista koskevia erityissääntöjä sovelletaan tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden luokitteluun. Tämän asetuksen soveltamisesta syntyvä tariffinimikkeistö sisällytetään yhteiseen tullitariffiin.

2. Jollei tässä asetuksessa tai jonkin sen säännöksen mukaisesti toisin säädetä, kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa on kiellettyä

a) periä vaikutukseltaan tulleva vastaavia maksuja;

b) soveltaa tuontiin määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

33 artikla

1. Kun sokerin maailmanmarkkinahinta ylittää interventiohinnan, voidaan säätää vientimaksun soveltamisesta kyseisen sokerin osalta. Tätä maksua on sovellettava, kun valkoisen sokerin tai raakasokerin cif-hinta on suurempi kuin interventiohintaa korotettuna 10 prosentilla.

Vientimaksu voidaan määrittää tarjouskilpailulla. Tarjouskilpailua lukuun ottamatta perittävä maksu on vientipäivänä sovellettava maksu.

2. Kun valkoisen sokerin tai raakasokerin cif-hinta on korkeampi kuin interventiohintaa 10 prosentilla korotettuna, neuvosto voi komission ehdotuksesta päättää perustamissopimuksen 37 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen tuontituen myöntämisestä kyseessä olevalle tuotteelle.

Kun todetaan, että

a) hankintaa yhteisöön

tai

b) hankintaa merkittävälle yhteisön kulutusalueelle

ei voida varmistaa yhteisön tarjonnalla, neuvosto myöntää komission ehdotuksesta ja perustamissopimuksen 37 artiklan 2 kohdassa määrättyä äänestysmenettelyä noudattaen tuontituen ja määrittelee sen soveltamisedot. Nämä ehdot liittyvät erityisesti tuen kattaman valkoisen sokerin tai raakasokerin määrään, tuen kestoon ja tarvittaessa niihin alueisiin, joilta tuotteet tuodaan.

3. Tämän asetuksen 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistetaan

a) 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen cif-hintojen;

b) tarjouskilpailulla määritetyt vientimaksut;

c) muut tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

Edellä 1 artiklan 1 kohdan b, c, d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta voidaan hyväksyä 1 ja 2 kohdan säännöksiä vastaavia säännöksiä 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

4. Komissio vahvistaa tämän artiklan soveltamisesta johtuvat, muut kuin 3 kohdassa tarkoitettujen määrät.

34 artikla

1. Jos tuonnin tai viennin seurauksena yhden tai useamman 1 artiklassa tarkoitetun tuotteen markkinat yhteisössä häiriintyvät tai ovat vaarassa häiriintyä vakavasti siten, että perustamissopimuksen 33 artiklan tavoitteet vaarantuvat, kolmansien maiden kanssa käytävässä kaupassa voidaan toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä, kunnes häiriö tai häiriön uhka on väistynyt.

Neuvosto vahvistaa perustamissopimuksen 37 artiklan 2 kohdassa määrättyä menettelyä noudattaen tämän kohdan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja määrittelee ne tapaukset ja rajat, joissa jäsenvaltiot voivat toteuttaa suojatoimenpiteitä.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettu tilanne syntyy, komissio päättää jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan tarpeellisista toimenpiteistä, jotka annetaan tiedoksi jäsenvaltioille ja joita sovelletaan välittömästi. Jos asia on tullut komission käsiteltäväksi jäsenvaltion pyynnöstä, komissio tekee päätöksensä siitä kolmen työpäivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

3. Saatuaan tiedon komission toimenpiteestä jäsenvaltio voi kolmen päivän kuluessa jättää asian neuvoston ratkaistavaksi. Neuvosto kokoontuu viipymättä. Se voi määräenemmistöllä muuttaa kyseistä toimenpidettä tai kumota sen.

4. Tämän artiklan säännöksiä sovelletaan perustamissopimuksen 300 artiklan 2 kohdan mukaisista kansainvälisistä sopimuksista aiheutuvia velvoitteita noudattaen.

2 LUKU

ETUUSKOHTELUUN OIKEUTTAVAT TUONTIJÄRJESTELYT

35 artikla

Jäljempänä 36, 37 ja 38 artiklaa sovelletaan CN-koodiin 1701 kuuluvaan ja liitteessä VI tarkoitetuista valtioista peräisin olevaan ruokosokeriin, jäljempänä 'etuuskohteluun oikeutettu sokeri', jota tuodaan yhteisöön

- a) AKT—EY-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevan pöytäkirjan nro 3 mukaisesti,
- b) Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisen ruokosokeria koskevan sopimuksen mukaisesti.

36 artikla

Kun interventioelimet tai muut yhteisön nimeämät valtuutetut tahot ostavat takuuhinnoilla 35 artiklassa tarkoitettujen määräysten mukaisesti tuotua etuuskohteluun oikeutettua sokeria, jonka laatu eroaa vakiolaadusta, takuuhintoja on mukautettava soveltamalla korotuksia tai alennuksia.

37 artikla

1. Tuotaessa etuuskohteluun oikeutettua sokeria 35 artiklassa tarkoitettujen määräysten mukaan minkäänlaista tuontitullia ei sovelleta.
2. Edellä 32 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista kielloista ei voida poiketa etuuskohteluun oikeutetun sokerin osalta.

38 artikla

1. Markkinointivuosina 2001/2002—2005/2006 etuuskohteluun oikeutetun raa'an ruokosokerin, jota tuodaan yhteisöön puhdistusta varten 35 artiklassa tarkoitettujen määräysten mukaan, puhdistusteollisuudelle myönnetään interventiotoinenpiteenä mukautustukea.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua tukea voidaan myöntää ainoastaan 35 artiklassa tarkoitetuissa määräyksissä sovittujen sellaisten määrien rajoissa, jotka on puhdistettu valkoiseksi sokeriksi 7 artiklan 4 kohdassa määritellyissä puhdistamoissa. Kyseisen valkoisen sokerin tuotannon osalta tuen määräksi vahvistetaan 0,10 euroa 100:aa valkoisena sokerina ilmaistua sokerikilogrammaa kohden.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuna kautena myönnetään 0,10 euroa peruslisätuki 100:aa valkoisena sokerina ilmaistua sokerikilogrammaa kohden 7 artiklan 4 kohdassa määritellyissä puhdistamoissa tapahtuvaan Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotetun raa'an ruokosokerin jalostamiseen kyseisen sokerin ja etuuskohteluun oikeutetun sokerin hintaedellytysten tasapainon palauttamiseksi.
4. Mukauttamistukea ja lisätukea voidaan mukauttaa sokerialan taloudellisen kehityksen huomioon ottamiseksi erityisesti jalostus- ja puhdistuskatteen osalta.

5. Mikäli sovelletaan 7 artiklan 4 kohdan toista alakohtaa, tämän artiklan 1—3 kohdassa tarkoitettua tukijärjestelmää voidaan erikseen määritellyin ehdoin laajentaa koskemaan myös yhteisön alueelta korjattusta sokerijuurikkaasta saatua raakasokeria, joka on jalostettu kyseisessä 7 artiklassa tarkoitetuissa jalostamoissa.

6. Tämän artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja erityisesti 4 kohdassa tarkoitettujen mukautukset vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

39 artikla

1. Edellä 38 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna kautena ja 7 artiklan 4 kohdassa määriteltyjen yhteisön puhdistamoiden tarkoituksenmukaisten hankintojen varmistamiseksi peritään alennettu tulli, jäljempänä 'erityistulli', 35 artiklassa tarkoitetuista maista tai muista maista peräisin olevan raa'an ruokosokerin tuonnista niiden kanssa tehtyjen sopimusten nojalla, jäljempänä 'etuuskohteluun oikeutettu erityissokeri', ja näissä sopimuksissa määritellyin ehdoin erityisesti puhdistamoja koskevan vähimmäisostohinnan osalta.

2. Edellä 1 kohdan soveltamiseksi ja rajoittamatta 5 kohdan soveltamista arvioitu enimmäismääräinen hankintatarve markkinointivuotta kohden valkoisena sokerina ilmaistuna puhdistusteollisuudelle, joka on sijoittautunut

a) Suomeen:	59 925 tonnia;
b) Ranskaan (emämaa):	296 627 tonnia;
c) Portugaliin (mannermaa):	291 633 tonnia;
d) Yhdistyneeseen kuningaskuntaan:	1 128 581 tonnia.

3. Kuhunkin markkinointivuoteen tai osaan siitä liittyvän raakasokerin toimitusta koskevan kattavan yhteisön ennusteen perusteella määritetään alkuperän mukaan tai alkuperästä riippumatta ne yhteisössä korjatut raa'an ruokosokerin ja raa'an juurikassokerin määrät, jotka ovat puhdistusteollisuuden käytettävissä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 kohdan soveltamista. Ennustetta voidaan tarkistaa markkinointivuoden aikana.

Määrittämistä varten suoraan kulutukseen tarkoitettun Ranskan merentakaisten departementtien sokerin ja etuuskohteluun oikeutettun sokerin kussakin ennusteessa huomioon otettavien määrien on oltava yhtä suuria kuin markkinointivuoden 1994/95 osalta todetut määrät sen jälkeen, kun niistä oli vähennetty kyseisen markkinointivuoden osalta kyseisten departementtien ennustettavissa oleva paikallinen kulutus. Jos ennusteesta ilmenee, että käytettävissä olevat määrät eivät vastaa 2 kohdassa vahvistettua enimmäistarvetta, säädetään tarvittavista toimenpiteistä, joilla puuttuvat määrät voidaan tuoda etuuskohteluun oikeutettuna erityissokerina kyseisiin jäsenvaltioihin 1 kohdassa tarkoitetuissa sopimuksissa määrätyn erityistullin sisältävän tuontijärjestelyn mukaisesti.

4. Jos jonkin jäsenvaltion osalta 2 kohdassa vahvistetut tai 5 kohdan mukaisesti tarkistettut oletetut enimmäistarpeet ylittävät, jäsenvaltion on ylivoimaista estettä lukuun ottamatta maksettava enimmäismäärän ylittävältä määrältä kyseisenä markkinointivuonna voimassa olevaa täysimääräistä tuontimaksua vastaava summa, lisättynä 38 artiklassa tarkoitetuilla tuilla sekä mahdollisesti myös korkeimmalla mahdollisella kyseisenä markkinointivuonna käytetyllä lisätuontimaksulla.

Kun on kyse 5 kohdan mukaisesta tarkistuksesta, etuuskohteluun oikeutettun sokerin arvioidut tarkistettujen enimmäismäärät ylittävät määrät voidaan kuitenkin myydä 2 kohdassa säädettyjen määrien rajoissa yhteisön interventioelimille 36 artiklassa määritellyin ehdoin, jos niitä ei voi myydä yhteisön alueella.

5. Sovellettaessa 10 artiklan 3—6 kohtaa tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettua arvioitujen enimmäistarpeiden yhteismäärää alennetaan kyseisen markkinointivuoden osalta arvioitujen enimmäistarpeiden kattamiseksi tarvittavan etuuskohteluun kuuluvan erityissokerin yhteismäärää vastaavalla määrällä. Määrä täsmennetään 3 kohdassa tarkoitettujen ehtojen mukaisesti, ja sen kohdalla käytetään samaa alennusprosenttia, jota sovelletaan 10 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisön alueelta peräisin olevan A-sokerin perusmäärien summaan.

Enimmäistarpeiden määrät alennetaan asianomaisten jäsenvaltioiden osalta 2 kohdan mukaisesti kullekin jäsenvaltiolle vahvistetun määrän ja saman kohdan mukaisesti vahvistettujen määrien summan välillä olevan suhteen mukaan.

6. Yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta ja erityisesti 1 kohdassa tarkoitettujen sopimusten täytäntöönpanosta ja hallinnoinnista vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

III OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

40 artikla

Jotta sokerimarkkinat eivät häiriintyisi hintatason muuttuessa siirryttäessä markkinointivuodesta toiseen tai saman markkinointivuoden aikana, tarvittavat säännökset voidaan vahvistaa 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

41 artikla

Jäsenvaltioiden ja komission on toimitettava toisilleen tarvittavat tiedot tämän asetuksen soveltamiseksi.

Yksityiskohtaiset säännöt tällaisten tietojen toimittamisesta ja levittämisestä vahvistetaan 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

42 artikla

1. Komissiota avustaa sokerin hallintokomitea (jäljempänä 'komitea').
2. Jos tähän artiklaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.
3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

43 artikla

Komitea voi käsitellä myös muita kysymyksiä, jotka puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäväksi omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion edustajan pyynnöstä.

44 artikla

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita, jotka on valmistettu tai saatu muista kuin perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa ja 24 artiklassa tarkoitetuista tuotteista, ei hyväksytä vapaaseen liikkeeseen laskettaviksi yhteisössä.

45 artikla

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon ja kauppaan.

46 artikla

1. Italia on oikeutettu myöntämään mukautustukea, joka ei saa ylittää 5,43 euroa valkoisen sokerin 100 kilogrammaa kohti sokerijuurikkaan viljelijöille sekä tarpeen vaatiessa sokerintuottajille kunkin sokerintuotajayrityksen A- ja B-sokerikiintiöiden rajoissa tuotettujen vastaavien sokerimäärien osalta seuraavilla alueilla: Abruzzi, Molise, Apulia, Sardinia, Campania, Basilicata, Calabria ja Sisilia.

2. Italia voi kuitenkin markkinavuosisikohtaisesti mukauttaa 1 kohdassa tarkoitettua tukea siltä osin kuin se on välttämätöntä näillä alueilla meneillään oleviin sokerialan rakenneuudistussuunnitelmiin liittyvien poikkeusten tarpeiden vuoksi. Sovellettaessa perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklaa komissio arvioi erityisesti näiden tukien ja rakenneuudistussuunnitelmien yhdenmukaisuutta.

3. Espanja on oikeutettu myöntämään mukautustukea, joka ei saa ylittää 7,25 euroa valkoisen sokerin 100 kilogrammaa kohti alueensa sokeriruo'on viljelijöille kunkin sokeriruo'osta sokeria tuottavan yrityksen A- ja B-sokerikiintiöiden rajoissa tuotettujen vastaavien sokerimäärien osalta.
4. Portugali on oikeutettu myöntämään mukautustukea, joka ei saa ylittää 3,11 euroa valkoisen sokerin 100 kilogrammaa kohti Manner-Portugalin sokerijuurikkaan viljelijöille kunkin sokerintuottajayrityksen A- ja B-sokerikiintiöiden rajoissa tuotettujen vastaavien sokerimäärien osalta.
5. Suomi on oikeutettu myöntämään kiinteämääräistä korvausta 14 artiklan mukaisesti siirretyn C-sokerin varastointikustannusten osalta. Tämän kohdan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä päätetään 42 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
6. Asianomaiset jäsenvaltiot esittävät komissiolle 1—5 kohdan soveltamiseksi kunakin markkinointivuonna suoritettut toimenpiteet.
7. Tätä artiklaa sovelletaan markkinointivuosina 2001/2002—2005/2006.

47 artikla

1. Kun on kyseessä tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluva maataloustoiminta, jäsenvaltioiden on toteutettava käytössä olevan maatalousmaan tilanteen kannalta tarkoituksenmukaisiksi katsomansa ympäristötoimenpiteet, jotka vastaavat kyseisen toiminnan mahdollisia ympäristövaikutuksia. Toimenpiteet vahvistetaan ympäristövaatimusten mukaan, joissa otetaan huomioon kyseisten pinta-alojen topografinen tila ja lämpötila- ja kosteusolosuhteet, keinokasteluviesien käyttö ja ympäristön parantamiseen soveltuvat viljelykierto ja -tekniikat. Tarvittaessa jäsenvaltiot tukevat perustamissopimuksen 87, 88 ja 89 artiklan määräyksiä noudattaen sokerialan maataloustuottajia toteuttamalla tutkimusohjelmia ympäristöystävällisempien viljelymenetelmien kehittämiseksi ja tiedottamalla tutkimusohjelmien tuloksista.
2. Jäsenvaltioiden on päätettävä seuraamuksista, joiden on oltava tarkoituksenmukaisia ja 1 kohdassa tarkoitettujen ympäristövaatimusten noudattamatta jättämisestä aiheutuneiden ympäristövahinkojen vakavuuteen suhteutettuja.
3. Jäsenvaltioiden on toimitettava viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2002 komissiolle kertomus sokerialan maataloustuotannon ympäristötilanteesta ja 1 ja 2 kohdan mukaisesti toteutettujen kansallisten toimenpiteiden vaikutuksista.

IV OSASTO

SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

48 artikla

Jos varastointikustannusten tasausjärjestelmän asetuksen (EY) N:o 2038/01 mukaisesta soveltamisesta markkinointivuonna 2000/2001 saatu tulos on negatiivinen, se joko katetaan 15 ja 16 artiklassa tarkoitettusta järjestelmästä tai siirretään tulona kyseiseen järjestelmään markkinointivuonna 2001/2002.

Asetuksessa (EY) N:o 2038/1999 säädetyn varastointikustannusten tasausjärjestelmän mukaisesti 30 päivänä kesäkuuta 2001 varastoidun sokerin osalta myyntipäivänä pidetään varastointimaksun perimiseksi 30 päivää kesäkuuta 2001.

49 artikla

Kumotaan asetukset (EY) N:o 2038/1999, (ETY) N:o 206/68, (ETY) N:o 431/68, (ETY) N:o 447/71, (ETY) N:o 2049/69, (ETY) N:o 793/72, (ETY) N:o 741/75, (ETY) N:o 1358/77, (ETY) N:o 1789/81, (ETY) N:o 193/82, (ETY) N:o 1010/86 ja (ETY) N:o 2225/86.

Viittaukset asetuksiin (EY) N:o 2038/1999, (ETY) N:o 206/68, (ETY) N:o 431/68, (ETY) N:o 793/72, (ETY) N:o 741/75 ja (ETY) N:o 193/82 katsotaan viittauksiksi tähän asetukseen, ja niitä on luettava liitteessä VII olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

50 artikla

1. Komissio voi 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen vahvistaa tarvittavat siirtymäkauden säännökset sopusointuisen siirtymisen varmistamiseksi markkinointivuonna 2000/2001 voimassa olevasta järjestelmästä tällä asetuksella käyttöön otetuista toimenpiteistä johtuvaan järjestelmään. Kyseiset toimenpiteet voivat poiketa tämän asetuksen säännöksistä.

2. Markkinatilannetta, kiintiöjärjestelmän kaikkia näkökohtia, hintoja ja alan toimijoiden välisiä suhteita koskevien komission tutkimusten sekä Euroopan unionin kansainvälisistä sitoumuksista johtuvan lisääntyvän kilpailun analysoinnin pohjalta komissio esittää vuoden 2003 alussa kertomuksen sekä tarvittaessa asianmukaisia ehdotuksia.

51 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 2001/2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 19 päivänä kesäkuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. WINBERG

LIITE I

I kohta

VALKOISEN SOKERIN VAKIOLAATU

1. Vakiolaatuisella valkoisella sokerilla on oltava seuraavat ominaispiirteet:
 - a) virheetön, aito ja myyntikelpoinen laatu, kuiva, tasainen kiderakenne, vapaasti juokseva,
 - b) polarisaatio vähintään 99,7°,
 - c) kosteuspitoisuus enintään 0,06 prosenttia,
 - d) inverttisokeripitoisuus enintään 0,04 prosenttia,
 - e) jäljempänä olevan 2 kohdan mukaisesti vahvistettu kokonaispistemäärä on enintään 22 ja enintään
 - 15 tuhkapitoisuuden osalta,
 - 9 värityyppin osalta, määritettynä Brunswick Institute of Agricultural Technologyn menetelmän, jäljempänä 'Brunswick-menetelmä' mukaisesti,
 - 6 liuoksen värisävyyn osalta, määritettynä International Commission for Uniform Methods of Sugar Analyses -menetelmän, jäljempänä 'Icumsa-menetelmä', mukaisesti.
2. Yksi piste vastaa
 - a) 0,0018 prosentin tuhkapitoisuutta, määritettynä Icumsa-menetelmän mukaisesti 28 Brix-asteessa,
 - b) 0,5 värityyppiyksikköä, määritettynä Brunswick-menetelmän mukaisesti,
 - c) 7,5 liuoksen väripitoisuuden yksikköä, määritettynä Icumsa-menetelmän mukaisesti.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien määrittämiseksi käytetyt menetelmät ovat samat kuin interventiotointenpiteiden yhteydessä samojen ominaisuuksien määrittämisessä käytetyt.

II kohta

RAAKASOKERIN VAKIOLAATU

1. Vakiolaatuinen raakasokeri on saannoltaan 92 prosenttia olevaa sokeria.
2. Juurikasraakasokerin saanto lasketaan vähentämällä tämän sokerin polarisaatioasteesta
 - a) sen tuhkapitoisuuden prosenttiosuus kerrottuna neljällä,
 - b) sen inverttisokeripitoisuuden prosenttiosuus kerrottuna kahdella,
 - c) luku 1.
3. Ruokoraakasokerin saanto lasketaan vähentämällä tämän sokerin kahdella kerrotusta polarisaatioasteesta luku 100.

LIITE II

SOKERIJUURIKKAIDEN VAKIOLAATU

Vakiolaatuisilla sokerijuurikkailla on oltava seuraavat ominaispiirteet:

- a) virheetön, aito ja myyntikelpoinen laatu,
- b) vastaanotettaessa 16 prosentin sokeripitoisuus.

LIITE III

SOKERIJUURIKKAIDEN OSTOEDELLYTYKSET

I kohta

Tässä liitteessä tarkoitetaan:

- 1) sopimuspuolilla
 - a) sokerin valmistajaa, jäljempänä 'valmistaja',
 - b) sokerijuuriikkaan myyjää, jäljempänä 'myyjä';
- 2) sopimuksella myyjän ja valmistajan tekemää sopimusta sokerin valmistukseen tarkoitettujen sokerijuuriikkaiden toimitamisesta;
- 3) toimialakohtaisella sopimuksella:
 - a) valmistajien kansallisen järjestöryhmittymän ja myyjien kansallisen järjestöryhmittymän yhteisön tasolla ennen sopimusten tekemistä tekemää sopimusta,
 - b) valmistajien tai kyseisen jäsenvaltion hyväksymän valmistajien järjestön ja kyseisen jäsenvaltion hyväksymän myyjien järjestön ennen sopimusten tekemistä tekemää sopimusta,
 - c) yhtiöiden oikeuteen tai osuuskuntien oikeuteen liittyviä määräyksiä siinä määrin kuin ne koskevat yhtiön osakkeenomistajien tai osakkaiden tai sokeria valmistavan osuuskunnan sokerijuuriikkaiden toimittamista,
 - d) ennen valmistajien ja myyjien sopimusten tekemistä toteutuneita järjestelyjä, jos a alakohdassa ja b alakohdassa tarkoitettua sopimusta ei ole ja jos järjestelyn hyväksyvät myyjät toimittavat vähintään 60 prosenttia kaikista valmistajan ostamista sokerijuuriikkaista, jotka on tarkoitettu sokerinvalmistukseen yhdessä tai useammassa laitoksessa.

II kohta

1. Sopimus on tehtävä kirjallisesti ja määritellystä sokerijuurikasmäärästä.
2. Sopimuksessa on tarkennettava, voidaananko sokerijuuriikkaita toimittaa lisää ja millä edellytyksin.

III kohta

1. Tämän kohdan säännöksiä sovelletaan ainoastaan asetuksen 19 artiklaa sovellettaessa.
2. Sopimuksessa on ilmoitettava asetuksen 19 artiklan 1 kohdan alussa tarkoitettujen sokerijuurikasmäärien ostohinnat, jotka eivät a ja b alakohdassa mainittujen määrien osalta saa olla alhaisempia kuin asetuksen 4 artiklassa tarkoitettua sokerijuuriikkaan kyseisellä tuotantoalueella voimassa oleva vähimmäishinta.
3. Sopimuksessa on ilmoitettava sokerijuuriikkaiden määritetty sokeripitoisuus. Siinä on oltava eri sokeripitoisuudet ilmoitettava muuntoasteikko ja kertoimet, joilla toimitetut sokerijuurikasmäärät muunnetaan sopimuksessa annettua sokeripitoisuutta vastaaviksi määriksi.

Asteikko on laadittava eri sokeripitoisuuksia vastaavien saantojen perusteella.

4. Jos myyjä on tehnyt valmistajan kanssa asetuksen 19 artiklan 1 kohdan alussa ja a alakohdassa tarkoitettujen sokerijuuriikkaiden toimitussopimuksen, kaikkia myyjän edellä olevaa 3 kohtaa noudattaen muunnettua toimituksia pidetään mainitun 19 artiklan 1 kohdan alun ja a alakohdan mukaisina toimituksina sopimuksessa tarkennettuun sokerijuurikasmäärään saakka.
5. Jos valmistaja tuottaa peruskiintiötään pienemmän määrän sokeria niistä sokerijuuriikkaista, joista hän on tehnyt ennen kylvöä sopimukset asetuksen 19 artiklan 1 kohdan alun ja a alakohdan säännöksiä noudattaen, hänen on peruskiintiönsä täyttämiseen saakka jaettava se sokerijuurikasmäärä, joka vastaa valmistajan mahdollista lisätuotantoa, niiden myyjien kesken, joiden kanssa hän on tehnyt ennen kylvöä toimitussopimuksen mainitun 19 artiklan 1 kohdan ja a ja b alakohdan mukaisesti.

Tästä määräyksestä voidaan poiketa toimialakohtaisella sopimuksella.

6. Valmistaja ei saa missään tapauksessa vaatia myyjää palauttamaan myyjän asetuksen 19 artiklan 1 kohdan alun ja a alakohdan mukaisesti tehtyä sopimusta noudattaen toimittamien sokerijuuriikkaiden tuotantomaksua.

IV kohta

1. Sopimuksessa on vahvistettava sokerijuurikastoimitusten tavallista kestoja ja ajallista porrastamista koskevat määräykset.
2. Näiden määräysten on oltava markkinointivuonna 2000/01 voimassa olevia määräyksiä ottaen huomioon todellisen tuotannon taso. Määräyksistä voidaan poiketa toimialakohtaisella sopimuksella.

V kohta

1. Sopimuksessa on määrättävä sokerijuurikkaiden keräilykeskuksista.
2. Myyjän, jonka kanssa valmistaja on jo tehnyt sopimuksen markkinointivuodeksi 2000/01, on käytettävä niitä keräilykeskuksia, jotka on sovittu myyjän ja valmistajan kesken kyseisen markkinointivuoden toimituksia varten. Tästä määräyksestä voidaan poiketa toimialakohtaisella sopimuksella.
3. Sopimuksessa on määrättävä, että valmistaja vastaa kuljetuskustannuksista keräilykeskuksista lähtien, jollei ennen sokerin markkinointivuotta 2001/2002 voimassa olevista paikallisia sääntöjä ja käytäntöjä vastaavista erityisistä yleissopimuksista muuta johdu.
4. Kuitenkin silloin, kun sokerijuurikkaat toimitetaan Tanskassa, Espanjassa, Suomessa, Kreikassa, Irlannissa, Portugalissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa vapaasti sokeritehtaalte, sopimuksessa on velvoitettava valmistaja osallistumaan kuljetuskustannuksiin ja määriteltävä asiaa koskeva prosenttiosuus tai määrät.

VI kohta

1. Sopimuksessa on määrättävä sokerijuurikkaiden vastaanottopaikoista.
2. Myyjän, jonka kanssa valmistaja on jo tehnyt sopimuksen markkinointivuodeksi 2000/01, on käytettävä niitä vastaanottopaikkoja, jotka on sovittu myyjän ja valmistajan kesken kyseisen markkinointivuoden toimituksia varten. Tästä määräyksestä voidaan poiketa toimialakohtaisella sopimuksella.

VII kohta

1. Sopimuksessa on määrättävä, että sokeripitoisuus todetaan polarimetrisellä menetelmällä. Sokerijuurikasnäyte on otettava vastaanoton yhteydessä.
2. Toimialakohtaisessa sopimuksessa voidaan määrätä näytteenotosta jossain muussa vaiheessa.

Tällaisessa tapauksessa sopimuksessa on määrättävä korjauksesta sokeripitoisuuden mahdollisen vähenemisen korvaamiseksi vastaanoton ja näytteenoton välillä.

VIII kohta

Sopimuksessa on määrättävä, että kokonaispaino, taara ja sokeripitoisuus määritetään jollain seuraavista tavoista:

- a) valmistaja ja sokerijuurikkaantuottajien ammatillinen järjestö määrittävät ne yhdessä, jos toimialakohtaisessa sopimuksessa näin määrätään,
- b) valmistaja määrittää ne sokerijuurikkaantuottajien ammatillisen järjestön valvonnassa,
- c) valmistaja määrittää ne kyseisen jäsenvaltion hyväksymän asiantuntijan valvonnassa, jos myyjä vastaa kustannuksista,
- d) valmistaja määrittää ne, jos ennen sokerin markkinointivuotta 2000/01 voimassa olevissa paikallisissa säännöissä ja käytännöissä näin määrätään.

IX kohta

1. Sopimuksessa on määrättävä lisähinnan maksamisesta myyjälle, kun
 - a) sokerijuurikkaan hinta nousee siirryttäessä sokerin markkinointivuodesta toiseen,
 - b) sokerijuurikkaan hinnan noususta johtuva interventiohintojen nousu ei koske siirtymän aikana olemassa olevia varastoja.

Lisähinta lasketaan 100 kilogrammalta valkoista sokeria soveltamalla ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettuun hinnannousuun kerrointa, joka vastaa seuraavien sokerimäärien välistä suhdetta:

- kiintiöissä A ja B tuotetut sokerimäärät, joita ei ole siirretty asetuksen 14 artiklan mukaisesti ja jotka ovat siirtymän hetkellä varastossa
ja
- valmistajan kuluneen sokerin markkinointivuoden aikana kiintiöissään A ja B tuottamat sokerimäärät, joita ei ole siirretty asetuksen 14 artiklan mukaisesti.

2. Edellä olevan 1 kohdan säännöksistä voidaan poiketa toimialakohtaisella sopimuksella.
Sopimuksessa on mainittava tällaisen poikkeuksen mahdollisuus.

X kohta

1. Sopimuksessa on määrättävä valmistajan yhdestä tai useammasta seuraavasta velvoitteesta koko toimitetun sokerijuurikasmäärän osalta, ja jos osa tästä määrästä on käsiteltävä eri tavalla, sopimuksessa on määrättävä useammista näistä velvoitteista:
- a) toimitetun sokerijuurikkaan tonnimäärästä peräisin olevan tuoreen massan palauttamisesta kuluitta myyjälle, vapaasti tehtaalla,
 - b) tämän massan osan palauttamisesta kuluitta myyjälle kuivattuna tai kuivattuna ja melassina, vapaasti tehtaalla,
 - c) massan palauttamisesta myyjälle kuivattuna, vapaasti tehtaalla; tässä tapauksessa valmistaja voi vaatia myyjältä kuivauskulujen korvaamista,
 - d) kyseisen massan myyntimahdollisuudet huomioon ottavan korvauksen maksamisesta myyjälle.
2. Toimialakohtaisessa sopimuksessa voidaan määrätä muusta kuin 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettua massan toimitusvaiheesta.

XI kohta

1. Sopimuksissa on vahvistettava määräajat mahdollisten ennakkomaksujen ja sokerijuurikkaan ostohinnan loppuosan maksamiseksi.
2. Näiden määräaikojen on oltava sokerin markkinointivuonna 2000/01 voimassa olleita määräaikoja. Tästä määräyksestä voidaan poiketa toimialakohtaisella sopimuksella.

XII kohta

Kun sopimuksessa tarkennetaan tässä liitteessä käsiteltyjä seikkoja koskevia sääntöjä tai annetaan sääntöjä muista seikoista, sen määräykset ja niiden vaikutukset eivät saa olla ristiriidassa tämän liitteen kanssa.

XIII kohta

1. Edellä 1 kohdan 3 kohdan b alakohdassa mainitussa toimialakohtaisessa sopimuksessa on oltava välityslauseke.
2. Kun yhteisön, alueellisen tai paikallisen tasoissa toimialakohtaisessa sopimuksessa tarkennetaan tässä asetuksessa käsiteltyjä seikkoja koskevia sääntöjä tai annetaan sääntöjä muista seikoista, sen määräykset ja niiden vaikutukset eivät saa olla ristiriidassa tämän liitteen kanssa.
3. Näissä toimialakohtaisissa sopimuksissa voidaan määrätä erityisesti seuraavaa:
- a) säännöt, jotka koskevat niiden sokerijuurikasmäärien jakamista myyjien kesken, jotka valmistaja on ennen kylvöä päättänyt ostaa sokerinvalmistukseen kiintiön A rajoissa,
 - b) säännöt, jotka koskevat III kohdan 5 alakohdassa tarkoitettua jakamista,
 - c) edellä olevan III kohdan 3 alakohdassa tarkoitettu muuntoasteikko,
 - d) määräykset, jotka koskevat tuotettavien sokerijuurikaslajikkeiden siementen valintaa ja hankintaa,
 - e) toimitettavien sokerijuurikkaiden vähimmäissokeripitoisuus,
 - f) myyjien edustajien ja valmistajan välinen neuvottelu ennen sokerijuurikastoimitusten aloituspäivän vahvistamista,
 - g) aikaisista tai myöhäisistä toimituksista myyjille maksettavat palkkiot,
 - h) tiedot, jotka koskevat
 - edellä X kohdan 1 alakohdan b alakohdassa tarkoitettua massan osaa,
 - edellä X kohdan 1 alakohdan c alakohdassa tarkoitettuja kuluja,
 - edellä X kohdan 1 alakohdan d alakohdassa tarkoitettua korvausta,
 - i) myyjän toteuttama massan poisvieminen,
 - j) säännöt, jotka koskevat interventiohinnan ja sokerin tosiasiallisen myyntihinnan mahdollisen erotuksen jakamista valmistajan ja myyjien kesken.

XIV kohta

Jollei toimialakohtaisin sopimuksin ole saavutettu yhteisymmärrystä niiden sokerijuurikasmäärien jakamisesta myyjien kesken, jotka valmistaja tarjoutuu ostamaan ennen kylvöä sokerin valmistamiseksi peruskiintiön rajoissa, kyseinen jäsenvaltio voi antaa jakamista koskevia sääntöjä.

Näissä säännöissä voidaan lisäksi myöntää osuuskunnille myyville perinteisille sokerijuurikasmyyjille sellaisia toimitusoi-keuksia, joita mahdollinen mainittuun osuuskuntaan kuuluminen ei anna.

LIITE IV

KIINTIÖIDEN SIIRTÄMISTÄ YRITYSTEN VÄLILLÄ KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT

I kohta

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarpeelliseksi katsomansa toimenpiteet sokerijuurikkaan- ja sokeriruo'ontuottajien etujen huomioon ottamiseksi myönnettäessä kiintiöitä sokerintuotantoyritykselle, jolla on useita tehtaita.

II kohta

1. Rajoittamatta 2 kohdan soveltamista sokerintuotantoyritysten sulautuessa tai niitä luovutettaessa sekä sokeritehtaita luovutettaessa A- ja B-kiintiöitä on muutettava seuraavasti:

- a) sokerintuotantoyritysten sulautuessa jäsenvaltion on myönnettävä sulautumisen seurauksena syntyvälle yritykselle A-kiintiö, joka on saman suuruinen kuin yhteen sulautuneille sokerintuotantoyrityksille ennen niiden sulautumista myönnetty A- kiintiöt yhteensä, ja B-kiintiö, joka on saman suuruinen kuin yhteen sulautuneille sokerintuotantoyrityksille ennen niiden sulautumista myönnetty B- kiintiöt yhteensä,
- b) sokerintuotantoyritystä luovutettaessa jäsenvaltion on myönnettävä sokerin tuotannon osalta luovutuksen vastaanottavalle yritykselle luovutettavan yrityksen A-kiintiö ja B-kiintiö, tai jos luovutuksen vastaanottavia yrityksiä on useita, niille on myönnettävä kiintiöitä suhteessa niiden hoidettavakseen ottamiin sokerin tuotannon määriin,
- c) sokeritehdasta luovutettaessa jäsenvaltion on pienennettävä tehtaan omistusoikeuden toiselle siirtävän yrityksen A-kiintiötä ja B-kiintiötä, sekä suurennettava kyseisen tehtaan hankkivan sokerintuotantoyrityksen tai -yritysten A-kiintiötä ja B-kiintiötä edellisistä lohkaistulla, hoidettavaksi otettuihin tuotannon määriin suhteutetulla määrällä.

2. Jos osa jonkun 1 kohdassa tarkoitettujen toimien vaikutuksista suoraan kärsivistä sokerijuurikkaan- tai sokeriruo'ontuottajista nimenomaisesti ilmaisee halunsa toimittaa sokerijuurikkaansa tai sokeriruokonsa sellaiselle sokerintuotantoyritykselle, joka ei ole ollut näissä toimissa osallisena, jäsenvaltio voi toteuttaa myöntämisen sen perusteella, millaisen määrän tuotannosta yritys, jolle tuottajat aikovat sokerijuurikkaansa tai sokeriruokonsa toimittaa, ottaa hoidettavakseen.

3. Lakkautettaessa toimintaa muuten kuin 1 kohdassa tarkoitettu edellytyksin

- a) sokerintuotantoyrityksen osalta,
- b) sokerintuotantoyrityksen yhden tai useamman tehtaan osalta,

jäsenvaltio voi myöntää kiintiöt, joita lakkautus koskee, yhdelle tai useammalle sokerintuotantoyritykselle.

Ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettua tapauksessa jäsenvaltio voi silloin, kun osa kyseisistä tuottajista nimenomaisesti ilmaisee halunsa toimittaa sokerijuurikkaansa tai sokeriruokonsa tietyille sokerintuotantoyritykselle, myöntää kyseistä sokerijuurikas- tai sokeriruokomäärää vastaavan osuuden kiintiöistä sille yritykselle, jolle tuottajat aikovat sokerijuurikkaansa ja sokeriruokonsa toimittaa.

4. Asetuksen 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua poikkeusta sovellettaessa kyseinen jäsenvaltio voi vaatia niitä sokerijuurikkaantuottajia ja sokerinvalmistajia, joita mainittu poikkeus koskee, sisällyttämään toimialakohtaisiin sopimuksiinsa erityismääräyksiä sen varmistamiseksi, että mainittu jäsenvaltio tarvittaessa soveltaa 2 ja 3 kohdan säännöksiä.

5. Sokerintuotantoyritykselle kuuluvaa tehdasta vuokrattaessa jäsenvaltio voi pienentää tämän tehtaan vuokralle antavan yrityksen kiintiöitä ja myöntää kiintiöistä lohkaistun osan sille yritykselle, joka vuokraa tehtaan tuottaakseen siinä sokeria.

Jos vuokrasuhde katkaistaan V kohdan d alakohdassa tarkoitettujen kolmen markkinointivuoden aikana, jäsenvaltion on peruutettava ensimmäisen alakohdan nojalla toteutettu kiintiöiden mukauttaminen taannehtivasti voimaantulopäivästä. Jos vuokrasuhde kuitenkin katkeaa ylivoimaisen esteen vuoksi, jäsenvaltion ei tarvitse peruuttaa mukauttamista.

6. Jos sokerintuotantoyritys ei enää kykene varmistamaan sille yhteisön kyseisiä sokerijuurikkaan- tai sokeriruo'ontuottajia koskevan oikeudellisen sääntelyn perusteella kuuluvien velvoitteiden täyttämistä ja kun kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat tämän todenneet, jäsenvaltio voi myöntää osan kyseisistä kiintiöistä yhdeksi tai useammaksi markkinointivuodeksi yhdelle tai useammalle sokerintuotantoyritykselle suhteessa niiden hoidettavakseen ottamiin tuotannon määriin.

7. Jos sokerintuotantoyritys saa jäsenvaltiolta hinta- ja myyntitakuuta sokerijuurikkaan jalostamiseksi etyylialkoholiksi, jäsenvaltio voi yhteisestä sopimuksesta tämän yrityksen ja kyseisten sokerijuurikkaantuottajien kanssa myöntää kiintiöt tai osan niistä yhdeksi tai useammaksi markkinointivuodeksi yhdelle tai useammalle muulle yritykselle sokerin tuotantoa varten.

III kohta

Isoglukoosintuotantoyritysten sulautuessa tai niitä luovutettaessa taikka isoglukoositehdasta luovutettaessa ja isoglukoosintuotantoyrityksen tai sille kuuluvan yhden tai useamman tehtaan toiminnan lakatessa jäsenvaltio voi myöntää kyseiset kiintiöt isoglukoosin tuottamiseksi yhdelle tai useammalle yritykselle riippumatta siitä, onko näillä ennestään tuotantokiintiötä.

IV kohta

Edellä II ja III kohtien nojalla toteutettavat toimenpiteet voidaan sallia ainoastaan, jos

- a) jokaisen asianomaisen osapuolen etu otetaan huomioon,
ja
- b) jos niillä voidaan kyseisen jäsenvaltion mielestä parantaa sokerijuurikkaantuotantoalan, sokeriruo'ontuotantoalan tai sokerinvalmistusalan rakenteita,
ja
- c) jos ne koskevat asetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti samalle alueelle sijoittautuneita yrityksiä.

V kohta

Tässä liitteessä tarkoitetaan

- a) yritysten sulautumisella kahden tai useamman yrityksen yhdentymistä yhdeksi ainoaksi yritykseksi;
- b) yrityksen luovuttamisella sellaisen yrityksen omaisuuden siirtämistä yhdelle tai useammalle yritykselle, jolla on kiintiöitä, tai tämän yrityksen omaisuuden ottamista hoidettavaksi;
- c) tehtaan luovuttamisella teknistä yksikköä, jossa on kaikki kyseisen tuotteen valmistukseen tarvittavat laitteistot, koskevan omistusoikeuden siirtämistä yhdelle tai useammalle yritykselle siten, että tämä tai nämä ottavat hoidettavakseen koko omistusoikeuden siirtävän yrityksen tuotannon tai osan siitä;
- d) tehtaan vuokraamisella sellaista teknistä yksikköä, jossa on kaikki sokerin valmistukseen tarvittavat laitteistot, koskevan vuokrasopimuksen tekemistä tuotannon harjoittamista varten vähintään kolmen perättäisen markkinointivuoden ajaksi siten, että sopimuspuolet sitoutuvat olemaan purkamatta sopimusta ennen kolmannen markkinointivuoden päättymistä sellaisen yrityksen kanssa, joka on sijoittautunut asetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaiselle samalle alueelle, kuin missä kyseinen tehdas sijaitsee, jos vuokrasuhteen voimaantulon jälkeen sitä yritystä, joka vuokraa mainitun tehtaan, voidaan pitää koko tuotantonsa osalta yhtenä ainoana sokeria tuottavana yrityksenä.

VI kohta

Jos yrityksen tai tehtaan toiminta lakkautetaan, tai sulautuminen tai luovuttaminen tapahtuvat, edellä II ja III kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä on toteutettava seuraavasti:

- a) 1 päivän heinäkuuta ja seuraavan vuoden 31 päivän tammikuuta välisenä aikana tänä ajanjaksona meneillään olevan markkinointivuoden osalta;
- b) saman vuoden 1 päivän helmikuuta ja 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana tätä ajanjaksoa seuraavan markkinointivuoden osalta.

VII kohta

Soveltaessaan asetuksen 12 artiklan 2 kohtaa jäsenvaltion on myönnettävä muutetut kiintiöt ennen 1 päivää maaliskuuta, jotta niitä voidaan soveltaa seuraavana markkinointivuonna.

VIII kohta

Edellä olevaa II ja III kohtaa sovellettaessa jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle muutetut A- ja B-kiintiöt viimeistään viidentoista päivän kuluttua VI kohdassa mainituista määräpäivistä.

IX kohta

Italiassa, Espanjassa ja Ranskan merentakaisissa departementeissa asetuksen 12 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen rakenneuudistussuunnitelmien mukaisesti toteutettavien kiintiöiden siirtojen osalta voidaan sokerintuotantoyrityksenä pitää sellaisten sokerintuotantoyritysten ryhmää, jotka ovat teknisesti, taloudellisesti ja rakenteellisesti sidoksissa keskenään ja vastaavat yhteisvastuullisesti yhteisön oikeudellisesta sääntelystä niille aiheutuvista velvoitteista erityisesti sokerijuurikkaantuottajia ja sokeriruo'ontuottajia kohtaan.

LIITE V

CN-koodi	Tavaran kuvaus
ex 0403	Kirnupiimä, juoksutettu maito ja kerma, maustettu tai lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältävä, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä
0403 10	– Jogurtti;
0403 10 51— 0403 10 99	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
0403 90	– muu;
0403 90 71— 0403 90 99	– – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä
ex 0710	Jäädetyt kasvikset, ei vedessä tai höyryssä keitetyt:
0710 40 00	– Sokerimaissi
ex 0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilötyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:
	– – Kasvikset
0711 90 30	– Sokerimaissi
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan alanimikkeen 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet
ex 1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401-0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:
1901 10 00	– Pikkulasten ruuaksi tarkoitettut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa
1901 20 00	– Seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitettut
1901 90	– muut:
	– – muut:
1901 90 99	– – – muut:
ex 1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt ja (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu;
1902 20	– Täytetyt makaronivalmisteet (myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut):
	– – muut;
1902 20 91	– – – kypsennetyt
1902 20 99	– – – muut
1902 30	– muut makaronivalmisteet
1902 40	– Couscous:
1902 40 90	– – muu

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsina tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja) esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:
ex 1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:
1905 10 00	– Näkkileipä
1905 20	– Maustekakut
1905 30	– Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit
1905 40	– Korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet
1905 90	– muut:
	– – muut:
1905 90 40	– – – Vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia
1905 90 45	– – – Keksit ja pikkuleivät (biscuits)
1905 90 55	– – – Puristetut tai paisutetut tuotteet, suolatut tai maustetut
1905 90 60	– – – – lisättyä makeutusainetta sisältävät
1905 90 90	– – – – muut
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:
2001 90	– muut:
2001 90 30	– – Sokerimaissi (<i>Zea mays var. saccharata</i>)
2001 90 40	– – Jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
ex 2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2004 10	– Perunat:
	– – muut:
2004 10 91	– – – hienoina tai karkeina jauhoina tai hiutaleina
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:
2004 90 10	– – Sokerimaissi (<i>Zea mays var. saccharata</i>)
ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:
2005 20	– Perunat
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina tai hiutaleina
2005 80 00	– Sokerimaissi (<i>Zea mays var. Saccharata</i>)
ex 2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet ja niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet
	– Kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin perustuvat valmisteet:
	– – uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:
2101 12 98	– – – muut
	– Tee- tai mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai teehen tai mateen perustuvat valmisteet:
	– – Valmisteet
2101 20 98	– – muut
	– Paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:
	– – Paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:

CN-koodi	Tavaran kuvaus
2101 30 19	— — — muut
	— Paahdetusta juurisikurista ja muista kuivatuista kahvinkorvikkeista saadut uutteen, esanssit ja tiivisteet:
2101 30 99	— — — muut
ex 2102	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteen); valmistetut leivinjauheet:
2102 10	— Elävä eli aktiivinen hiiva:
	— — Leivontahiiva:
2102 10 31	— — — kuivattu
2102 10 39	— — — muu
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät
ex 2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet
2106 90	— muut
2106 90 10	— — juustofonduet
	— — muut:
2106 90 92	— — — — joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä
2106 90 98	— — — — muut
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä tai kasvismehut
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla
ex 2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 painoprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholijuomat;
2208 20	— Väkevät alkoholijuomat, rypäleviinistä tai viininvalmistuksen puristejäännöksestä tislaamalla valmistetut
2208 50 91—	— — Genever
2208 50 99	
2208 70	Liköörit
2208 90 41—	— — muut väkevät alkoholijuomat ja alkoholijuomat
2208 90 78	
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-glusitoli (sorbitoli)
ex 3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen;
3302 10	— jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa:
	— — jollaisia käytetään juomateollisuudessa
	— — — valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteenomaiset aromiaineet:
	— — — — muut (joiden alkoholipitoisuus on enintään 0,5 tilavuusprosenttia):
3302 10 29	— — — — — muut
ex ryhmä 38	Erinäiset kemialliset tuotteet
3824 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva

LIITE VI

35 ARTIKLASSA TARKOITETUT VALTIOT, MAAT JA ALUEET

Barbados	Malawi
Belize	Uganda
Norsunluurannikko	Kongon kansantasavalta
Fidzi	Saint Kitts ja Nevis
Guyana	Suriname
Mauritius	Swazimaa
Intia	Tansania
Jamaika	Trinidad ja Tobago
Kenia	Sambia
Madagascar	Zimbabwe

LIITE VII

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (EY) N:o 2038/1999	Tämä aset
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohta	1 artiklan 2 kohdan m alakohta
2 artiklan 2 ja 3 kohta	Poistettu
3 artikla	2 artikla
4 artikla	3 artikla
5 artikla	4 artikla
6 artikla	5 artikla
7 artikla	6 artikla
8 artikla	Poistettu
9 artikla	7 artikla
10 artikla	8 artikla
11 artikla	9 artikla
12 artikla	Poistettu
13 artikla	22 artikla
14 artikla	23 artikla
15 artikla	24 artikla
16 artikla	25 artikla
17 artikla	26 artikla
18 artikla	27 artikla
19 artikla	28 artikla
20 artikla	29 artikla
21 artikla	30 artikla
22 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	31 artikla
22 artiklan 2 ja 3 kohta	Poistettu
23 artikla	32 artikla
24 artikla	33 artikla
25 artikla	34 artikla
26 artiklan 1 kohta	10 artiklan 1 kohta
26 artiklan 2 kohta	11 artiklan 3 kohta

Asetus (EY) N:o 2038/1999	Tämä asetetus
26 artiklan 3 kohta	10 artiklan 2 kohta
26 artiklan 4 kohta	11 artiklan 3 kohta
26 artiklan 5 kohdan ensimmäinen alakohta	10 artiklan 3 kohta
26 artiklan 5 kohdan toinen alakohta	10 artiklan 4 kohta
26 artiklan 5 kohdan kolmas alakohta	10 artiklan 5 kohta
26 artiklan 5 kohdan viides alakohta	10 artiklan 6 kohta
26 artiklan 6 kohta	Poistettu
27 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	11 artiklan 1 kohta
27 artiklan 2 kohta	Poistettu
27 artiklan 3 kohta	11 artiklan 2 kohta
27 artiklan 4 kohta	Poistettu
27 artiklan 5 kohta	Poistettu
27 artiklan 6 kohta	11 artiklan 4 kohta
28 artikla	Poistettu
29 artikla	Poistettu
30 artikla	12 artikla
31 artikla	13 artikla
32 artikla	14 artikla
33 artikla	15 artikla
34 artikla	16 artikla
35 artikla	17 artikla
36 artikla	18 artikla
37 artikla	19 artikla
38 artikla	20 artikla
39 artikla	21 artikla
40 artikla	35 artikla
41 artikla	36 artikla
42 artikla	37 artikla
43 artikla	38 artikla
44 artikla	39 artikla
45 artikla	40 artikla
46 artikla	41 artikla

Asetus (EY) N:o 2038/1999	Tämä aset
47 artikla	42 artiklan 1 kohta
48 artikla	43 artiklan 2 ja 3 kohta
49 artikla	43 artikla
50 artikla	44 artikla
51 artikla	45 artikla
52 artikla	Poistettu
53 artikla	46 artikla
54 artikla	Poistettu
55 artikla	49 artikla
56 artikla	51 artikla
Asetus (ETY) N:o 793/72	Tämä aset
1 artikla	Liitteessä I oleva I kohta
Asetus (ETY) N:o 431/68	Tämä aset
1 artikla	Liitteessä I oleva II kohta
Asetus (ETY) N:o 206/68	Tämä aset
1 artikla	Liitteessä III oleva I kohta
2 artikla	Liitteessä III oleva II kohta
3 artikla	Liitteessä III oleva III kohta
4 artikla	Liitteessä III oleva IV kohta
5 artikla	Liitteessä III oleva V kohta
6 artiklan 1 kohta	Liitteessä III oleva VI kohta
6 artiklan 2 kohta	Poistettu
7 artikla	Liitteessä III oleva VII kohta
8 artikla	Liitteessä III oleva VIII kohta
8 a artikla	Poistettu
8 b artikla	Liitteessä III oleva IX kohta
9 artikla	Liitteessä III oleva X kohta
10 artikla	Liitteessä III oleva XI kohta
11 artikla	Poistettu
12 artikla	Liitteessä III oleva XII kohta
13 artikla	Liitteessä III oleva XIII kohta
Asetus (ETY) N:o 741/75	Tämä aset

Asetus (EY) N:o 2038/1999	Tämä asetus
1 artikla	Liitteessä III oleva XIV kohta
Asetus (ETY) N:o 193/82	Tämä asetus
1 artikla	Liitteessä IV oleva I kohta
2 artikla	Liitteessä IV oleva II kohta
3 artikla	Liitteessä IV oleva III kohta
4 artikla	Liitteessä IV oleva IV kohta
5 artikla	Liitteessä IV oleva V kohta
6 artikla	Liitteessä IV oleva VI kohta
7 artikla	Liitteessä IV oleva VII kohta
8 artikla	Liitteessä IV oleva VIII kohta
9 artikla	Liitteessä IV oleva IX kohta
Liite I	Liite V
Liite II	Liite VI
Liite III	Liite VII

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1261/2001,**annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä juurikkaiden toimitussopimusten sekä juurikkaan hintaan sovellettavien korotusten ja alennusten osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerin yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan ja 19 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Juurikasostoista tehtävien sopimusten ja alakohtaisten sopimusten puitesäännöksistä annetun asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä III määritellään sopimuspuoliksi juurikkaanmyyjät ja sokerin valmistajat. Myyjä voi joko tuottaa myymänsä juurikkaat tai ostaa ne viljelijältä. Ottaen huomioon sopimusten merkitys kiintiöjärjestelmässä ainoastaan valmistajan ja viljelijän välillä tehtyä sopimusta voidaan pitää mainitun asetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisena toimitussopimuksena.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 14 artiklan 1 kohdassa säädetään, että valmistaja voi siirtää osan tuotannostaan seuraavalle sokerin markkinointivuodelle kyseisen markkinointivuoden tuotannon lukuun. Tästä syystä valmistaja voidaan velvoittaa tekemään kyseisenä sokerin markkinointivuonna toimitussopimuksia juurikkaan vähimmäishintaan ainoastaan hänen peruskiintiönsä kuuluvasta sokerimäärästä, jota hän ei ole vielä tuottanut. Tämän vuoksi on aiheellista mukauttaa mainitun asetuksen 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua veloitetta siirron osalta.
- (3) Kiintiöjärjestelmän moitteettoman toiminnan takaamiseksi on täsmennettävä asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklassa tarkoitettut käsitteet "ennen kylvöä" ja "vähimmäishinta".
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, että sokerinvalmistajien velvollisuutena on sellaisia sokerijuurikkaita ostaessaan, jotka on tarkoitus jalostaa sokeriksi enimmäiskiintiön rajoissa ja jotka ovat sokerinjalostukseen kelpaavia, maksaa niistä vähintään korotuksia tai alennuksia soveltaen tarkistettu vähimmäishinta sen mukaan, miten niiden laatu poikkeaa vakiolaadusta.
- (5) Sokerijuurikkaiden laatu ja näin ollen myös arvo määräytyy ennen muuta niiden sokeripitoisuuden perusteella.

- (6) Asianmukaisen keino laadultaan vakiolaadusta poikkeavien juurikkaiden arvon vahvistamiseksi on ottaa käyttöön prosentteina vähimmäishinnasta ilmaistavien korotusten ja alennusten asteikko.
- (7) Asianomaisille osapuolille on heidän hyvin pitkältä ajalta saamansa kokemus huomioon ottaen annettava mahdollisuus vahvistaa sopimuksissa tai alakohtaisissa sopimuksissa sokerinjalostukseen kelpaavia juurikkaita koskeva määritelmä. Yhteisön asteikko voidaan vahvistaa juurikkaille, joita pidetään sokerinjalostukseen kelpaavina kaikkialla yhteisössä. Olisi määriteltävä lisäalennuksia sellaisia tapauksia varten, joissa tällaisella määritelmällä viitataan sokeripitoisuuteen, joka on pienempi kuin alhaisin yhteisön asteikossa mainittu sokeripitoisuus. On aiheellista säätää jäsenvaltioiden mahdollisuudesta vahvistaa tämä määritelmä, elleivät sopimuspuolet pääse siitä yksimielisyyteen.
- (8) Italiassa tuotetut juurikkaat poikkeavat teolliselta arvoltaan tuntuvasti yhteisön pohjoisosissa tuotetuista juurikkaista erityisesti ilmasto-olojen vuoksi. Tästä syystä on perusteltua ottaa huomioon jo mainittu juurikkaiden teollisen arvon poikkeama:
- (9) Tässä asetuksessa vahvistetuilla soveltamista koskevilla yksityiskohtaisilla säännöillä korvataan säännöt, jotka annetaan juurikkaan toimitussopimusten eriyttämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 29 päivänä helmikuuta 1968 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 246/68 ⁽²⁾, juurikkaan hintoihin sovellettavista korotuksista ja alennuksista 12 päivänä joulukuuta 1969 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2497/69 ⁽³⁾ ja juurikkaan hintoihin Italiassa sovellettavista alennuksesta 22 päivänä joulukuuta 1969 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2571/69 ⁽⁴⁾. Kyseiset asetukset on näin ollen kumottava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklan 2 kohtaa sovellettaessa toimitussopimuksena pidetään sokerin valmistajan ja juurikkaat tuottaneen juurikkaanmyyjän välillä tehtyä sopimusta:

⁽²⁾ EYVL L 53, 1.3.1968, s. 37.⁽³⁾ EYVL L 316, 17.12.1969, s. 15.⁽⁴⁾ EYVL L 321, 23.12.1969, s. 30.⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklan 2 kohtaa sovellettaessa valmistajan siirtäessä mainitun asetuksen 14 artiklan perusteella osan tuotannostaan seuraavalle sokerin markkinointivuodelle valmistajan mainitun markkinointivuoden peruskiintiötä pienennetään siirretyllä määrällä.

3 artikla

Ennen kylvää tehtyinä sopimuksina pidetään ainoastaan sopimuksia, jotka on tehty ennen kylvää ja

- Italiassa ja Kreikassa ennen 1 päivää huhtikuuta,
- muissa jäsenvaltioissa ennen 1 päivää toukokuuta.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua vähimmäishintaa mukautetaan kunkin juurikastoimituksen yhteydessä soveltamalla tämän asetuksen 5 artiklan mukaisesti vahvistettuja hinnan korotuksia tai alennuksia.

5 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua vähimmäishintaa on 0,1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohti:

a) korotettava vähintään:

- i) 0,9 prosenttia pitoisuuksilta, jotka ovat korkeampia kuin 16 prosenttia mutta enintään 18 prosenttia;
- ii) 0,7 prosenttia pitoisuuksilta, jotka ovat korkeampia kuin 18 prosenttia mutta enintään 19 prosenttia;
- iii) 0,5 prosenttia pitoisuuksilta, jotka ovat korkeampia kuin 19 prosenttia mutta enintään 20 prosenttia;

b) alennettava enintään:

- i) 0,9 prosenttia pitoisuuksilta, jotka ovat alhaisempia kuin 16,0 prosenttia mutta enintään 15,5 prosenttia;
- ii) 1 prosenttia pitoisuuksilta, jotka ovat alhaisempia kuin 15,5 prosenttia mutta vähintään 14,5 prosenttia.

Juurikkaisiin, joiden sakkaroosipitoisuus on korkeampi kuin 20 prosenttia, sovelletaan vähintään 20 prosentin mukaan tarkistettua vähimmäishintaa.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2001.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, sovellettaessa 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja korotus- ja alennusprosentteja Italiassa ne kuitenkin kerrotaan kertoimella 0,75.

6 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 6 artiklan mukaisissa sopimuksissa ja alakohtaisissa sopimuksissa voidaan säätää 5 artiklassa tarkoitettujen korotusten ja alennusten suhteen

- a) lisäkorotuksista sellaisten sakkaroosipitoisuuksien osalta, jotka ovat suurempia kuin 20 prosenttia; ja
- b) lisäalennuksista sellaisten sakkaroosipitoisuuksien osalta, jotka ovat alhaisempia kuin 14,5 prosenttia.

Sopimuksissa ja alakohtaisissa sopimuksissa voidaan määrätä sellaisten juurikkaiden, joiden sakkaroosipitoisuus on alhaisempi kuin 14,5 prosenttia, määrittelemisestä sokerinjalostukseen kelpaaviksi, jos mainituissa sopimuksissa ja alakohtaisissa sopimuksissa vahvistetaan lisäalennuksia sellaisten sakkaroosipitoisuuksien osalta, jotka ovat alhaisempia kuin 14,5 prosenttia, mutta vähintään tässä määritelmässä vahvistetun vähimmäissakkaroosipitoisuuden suuruusia.

Ellei sopimuksissa ja alakohtaisissa sopimuksissa määrätä toisessa alakohdassa tarkoitetusta määritelmästä, asianomainen jäsenvaltio voi vahvistaa tämän määritelmän. Tässä tapauksessa sen on vahvistettava samanaikaisesti mainitussa alakohdassa tarkoitettut lisäalennukset.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, Italiassa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua vähimmäishintaa alennetaan 0,1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohti enintään 0,75 prosentilla alhaisemmilta kuin 14,5 prosentin pitoisuuksilta.

7 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 246/68, (ETY) N:o 2497/69 ja (ETY) N:o 2571/69.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2001.

Sitä sovelletaan markkinointivuodesta 2001—2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1262/2001,
annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
interventioelinten sokerinoston ja -myynnin osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 5 kohdan ja 9 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 1 kohdassa säädetään tiettyjen sokereiden interventio-ostoa koskevista toimenpiteistä.
- (2) Yhteisön interventiotoimenpiteiden täytäntöönpano edellyttää interventioelimiltä sokerin haltuunottoa tietyssä paikassa. Tämän vuoksi olisi säädettävä, että haltuun otetaan tarjoushetkellä hyväksytyssä varastossa oleva sokeri. Interventiojärjestelmää sovelletaan ainoastaan yhteisössä korjatusta juurikkaasta tai ruo'osta valmistettuun sokeriin, ja siinä säädetty hinta- ja myyntitakuu koskee ainoastaan valmistajia, joilla on peruskiintiö.
- (3) Sokerialalla saadut kokemukset ovat osoittaneet vapaan kilpailun merkityksen sokerin kaupan pitämiseksi. Vapaata kilpailua voidaan edistää itsenäisten yritysten osallistumisella. Tällaisten yritysten aseman parantaminen sokerialalla on asianmukaista. Tässä tarkoituksessa niille on suotavaa antaa mahdollisuus tarjota interventioon yhteisön sokeria, jotta ne voisivat toteuttaa kauppatoimensa tavallisin edellytyksin.
- (4) Ostetusta tavarasta vastaavat interventioelimet. Niiden on toteutettava kaikki toimenpiteet sen varmistamiseksi, että interventioon tarjottu sokeri varastoidaan sen hyvän säilyvyyden kannalta vaadittavissa olosuhteissa. Intervention moitteettoman toiminnan varmistamiseksi olisi säädettävä interventioelimen ja myyjän välisen varastointisopimuksen tekemismahdollisuudesta.
- (5) Varaston hyväksynnän ja sen peruuttamisen edellytysten määrittelemiseksi olisi otettava huomioon sokerin hyvää säilyvyyttä ja siirrettävyyttä sekä varaston maantieteellistä sijaintia ja varaston purkukapasiteettia koskevat vaatimukset sekä tapauksen mukaan hakijan varmistama säkitys tarjotun sokerin siirtämiseksi.
- (6) Interventioedun ulottaminen erikoistuneisiin kauppiasiin edellyttää hyväksynnän ja sen peruuttamisen osalta puolueettomien arviointiperusteiden määrittelemistä tälle

toiminnalle erityisesti merkittävän sokerikauppaan osallistumisen osalta. On suotavaa sallia jokaisen jäsenvaltion säätää mahdollisista lisäedellytyksistä ja peruuttaa hyväksyntänsä, jos niitä ei täytetä. Olisi säädettävä, että kaikki tämän hyväksynnän jatkamista tai peruuttamista koskevat toimenpiteet on annettava tiedoksi komissiolle.

- (7) Elintarvikkeiden ja rehujen radioaktiivisen saastumisen sallituista enimmäistasoista ydinonnettomuuden tai muun säteilytilan jälkeen 22 päivänä joulukuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (Euratom) N:o 3954/87⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (Euratom) N:o 2218/89⁽³⁾, määritellään säteilyhäätätilassa noudatettava menettely niiden radioaktiivisen saastumisen tasojen määrittämiseksi, joita elintarvikkeiden ja rehujen osalta on noudatettava, jotta niitä voitaisiin pitää kaupan. Interventioon ei voida ostaa maataloustuotteita, joiden radioaktiivinen saastuminen ylittää kyseiset tasot.
- (8) Sellaisten sokerien interventiota, joiden ominaisuudet todennäköisesti olisivat esteenä niiden myöhemmälle myynnille ja johtaisivat niiden pilaantumiseen varastoinnin aikana, ei voida hyväksyä.
- (9) Interventiotoininnan tavanomaisen hallinnon helpottamiseksi sokeritarjous olisi tehtävä eränä ja määriteltävä tämä käsite erityisesti vahvistamalla erän määrä.
- (10) Interventioelimen on oltava tietoinen kaikista asiaan vaikuttavista seikoista kyetäkseen tutkimaan, täyttääkö tarjous vaaditut edellytykset. Tämän vuoksi tarjoajan on toimitettava sille kaikki tarvittavat tiedot.
- (11) Interventioelimen harkintavallassa on asettaa tarjouksen hyväksymisen edellytykseksi myyjän kanssa tehty varastointisopimus, jos se pitää tätä tarpeellisenä. Yhdenmukaisuuden vuoksi olisi vahvistettava olennaiset määräykset, jotka tällaiseen sopimukseen on sisällyttävä erityisesti sopimuksen voimassaoloajan osalta.
- (12) Hyväksytyjen siilojen ja varastojen on tarjottava parhaat mahdolliset sokerin varastointiolosuhteet, ja yleisesti sokeria katsotaan voitavan varastoida noin 12 kuukauden ajan ilman laadun heikkenemisen vaaraa, jos vaaditut edellytykset täyttyvät. Tämän vuoksi on perusteltua, että jos myyjän kanssa on tehty varastointisopimus, myyjä on omistusoikeuden siirtämisen ajankohdasta riippumatta vastuussa kyseisen sokerin laadusta periaatteessa enintään 12 kuukauden ajan.

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

⁽²⁾ EYVL L 371, 30.12.1987, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 227, 22.7.1989, s. 1.

- (13) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 5 kohdassa säädetään soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen yhteydessä korotus- ja alennustaulukoista, joissa otetaan huomioon tarjotun sokerin laatu ja joita sovelletaan interventiohintoihin. Näiden taulukoiden määrittämiseksi on tarpeen luoda laatuun perustuva sokerien luokitus. Luokitus ja siitä johtuvat alennukset voidaan määrittää yleisesti kaupankäynnissä käytettyjen puolueettomien tietojen perusteella.
- (14) Asianomaisten syrjinnän välttämiseksi ja ottaen huomioon jäsenvaltioissa voimassa olevat hallinnolliset käytännöt olisi vahvistettava yhdenmukaisella tavalla tavarankäytön maksu- ja siirtoedellytykset siitä riippumatta, onko varastointisopimusta vai ei, erityisesti näiden toimien toteuttamiselle asetettavien enimmäismääraikojen osalta.
- (15) Interventioon tarjotun sokerin toimittaminen säkitettynä voi osoittautua tarpeelliseksi myöhemmän käyttötarkoituksen vuoksi. Tämän vuoksi interventioelimellä on oltava mahdollisuus vaatia tiettyjä yleisesti kaupankäynnissä käytettyjä pakkaustapoja, jos se vastaa niihin liittyvistä kiinteästi vahvistettavista kuluista.
- (16) Kustannukset, joista interventioelimen on vastattava tiettyjä pakkaustapoja vaatiessaan, vahvistetaan kiinteästi virheettömille säkeille. Tämän vuoksi tarjoajan kanssa tehdyn varastointisopimuksen osalta olisi säädettävä mainittujen kustannusten määrittämisestä säkkien kunnon toteamisen perusteella.
- (17) Interventioelinten ostamaan sokeriin sovellettavista laadunmääritysmenetelmistä 1 päivänä heinäkuuta 1969 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1265/69 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1280/71 ⁽²⁾, rajoitetaan mainittujen menetelmien tekniikkiin yksityiskohtiin. Koska näillä menetelmillä saadut tulokset eivät ole ehdottoman tarkkoja, olisi sallittava mahdollinen virhemarginaali. Epäyhdennukaisten määritystulosten vertailusta aiheutuvien erimielisyyksien sopimiseksi olisi lisäksi otettava käyttöön asianmukaiset välitysmenettelyt.
- (18) Intervention on mahdollistettava tuotteiden vetäminen väliaikaisesti häiriintyneiltä markkinoilta ja niiden sinne takaisin saattaminen markkinoiden tilanteen tasapainotuttua. Tämän vuoksi tarjottujen tuotteiden on oltava tapauksen mukaan elintarvikkeeksi tai rehuksi kelpaavia.
- (19) Interventioelinten hallussaan pitämä sokeri on myytävä yhteisön ostajille ilman syrjintää ja mahdollisimman taloudellisin edellytyksin. Yleensä tarjouskilpailujärjestelmä mahdollistaa näiden tavoitteiden saavuttamisen. Tarjouskilpailulta olisi edellytettävä ennakkolupaa, jotta vältettäisiin sokerin myynti epäsuotuisassa markkinatilanteessa. Tiettyissä erityistilanteissa olisi kuitenkin suotavaa käyttää muuta kuin tarjouskilpailumenettelyä.
- (20) Koska interventioalaa koskevaa sääntelyä on muutettu, olisi vahvistettava interventioelinten tarjouskilpailulla tapahtuvaan sokerinmyyntiin sovellettavat uudet yksityiskohtaiset säännöt.
- (21) Tasavertaisen kohtelun varmistamiseksi kaikille asianomaisille yhteisössä interventioelinten täytäntöönpanemien tarjouskilpailujen on oltava periaatteiltaan yhdenmukaisia. Tässä yhteydessä on tarpeen säätää edellytyksistä, joilla taataan sokerin käyttö aiottuihin tarkoituksiin.
- (22) Sokerialan erikoislaatuisuuden huomioon ottamiseksi olisi säädettävä erityissäännöistä. Erityisesti on tehtävä mahdolliseksi vahvistaa myyntiin saatetun sokerimäärän enimmäismäärä yhtä tarjoajaa kohti, jotta mahdollisimman moni asianomainen saisi tilaisuuden osallistua tarjouskilpailuun. Lisäksi sokerin hintojen ja noteerausten nopeiden muutosten vuoksi olisi aiheellista olla velvoittamatta tarjoajaa pysyttämään tarjoustaan voimassa, jos tarjouskilpailu ratkaistaan vasta hänen asettamansa määräpäivän ja kellonajan jälkeen.
- (23) Erityisesti varastointikustannusten vuoksi on välttämätöntä täsmentää sokerin omistusoikeuden siirtymishetki.
- (24) Myydyin valkoisen sokerin luokkaa ja myydyin raakasokerin saantoa todettaessa olisi aiheellista käyttää täysin samanlaisia perusteita kuin ne, joista säädetään interventioelinten sokerin ostojen osalta. Asianomaisten tasavertainen kohtelu voidaan varmistaa vain ottamalla käyttöön yhdenmukaiset ja tarkat säännökset tapauksen mukaan myyntihinnan, denaturointipalkkion tai vientituen mukauttamisesta, samoin kuin vientitodistuksen oikaisemisesta siinä tapauksessa, että tavarankäytön laadun todetaan olevan muu kuin tarjouskilpailuilmoituksessa määritetty.
- (25) Tässä asetuksessa vahvistetuilla yksityiskohtaisilla soveltamissäännöillä korvataan interventioelinten tarjouskilpailulla tapahtuvan sokerinmyynnin soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 3 päivänä helmikuuta 1972 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 258/72 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 260/96 ⁽⁴⁾, ja interventioelinten tekemän yhteisössä korjatusta juurikkaasta tai ruo'osta valmistetun sokerin oston soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä syyskuuta 1977 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2103/77 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 260/96 säädetyt yksityiskohtaiset soveltamissäännöt, minkä vuoksi kyseiset asetukset on kumottava.

⁽¹⁾ EYVL L 163, 4.7.1969, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 133, 19.6.1971, s. 34.⁽³⁾ EYVL L 31, 4.2.1972, s. 22.⁽⁴⁾ EYVL L 34, 13.2.1996, s. 16.⁽⁵⁾ EYVL L 246, 27.9.1977, s. 12.

- (26) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

OSTO

I LUKU

Yleiset säännökset

1 artikla

1. Interventioelin ostaa sokerin ainoastaan, jos:
 - a) tarjouksentekijällä on peruskiintiö;
 - b) tarjouksentekijä on sen jäsenvaltion hyväksymä erikoistunut kauppias, jonka alueella tämän yritys sijaitsee.
2. Interventiotarjous on tehtävä kirjallisena sen sokerin tuottajajäsenvaltion interventioelimelle, jonka alueella tarjottu sokeri on tarjoushetkellä.
3. Ainoastaan hyväksytyssä varastossa tarjouksentekohetkellä oleva kiintiösokeri voidaan ottaa haltuun.

Hyväksynnän antaa kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen.

II LUKU

Hyväksynät

2 artikla

1. Rajoittamatta 2 kohdan soveltamista 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu hyväksyntä voidaan myöntää vain sellaiselle siilolle tai varastolle, joka
 - a) täyttää sokerin hyvää säilyvyyttä koskevat tarvittavat vaatimukset;
 - b) sijaitsee paikassa, jossa on sokerin siirtämiseen tarvittavat kuljetusmahdollisuudet;
 - c) sijaitsee sokeritehdasalueella tai sokerin tuotantoalueella.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettulle siilolle ja varastolle annetaan hyväksyntä ainoastaan:
 - a) sen kokonaismäärän rajoissa, joka vastaa enintään 50:llä kerrottua päivittäistä sokerin säkityskapasiteettia 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin säkkeihin, sekä purkamiskapasiteettia, jonka hakija sitoutuu asettamaan kyseisen interventioelimen käyttöön siirtoajankohtana, kun kyseessä ovat siilot, joissa sokeri varastoidaan pakkaamattomana ja joissa on tämän säkityksen mahdollistava laitteisto;
 - b) sen kokonaismäärän rajoissa, joka vastaa 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin säkkeihin pakatun sokerin enintään 50:llä kerrottua päivittäistä purkamiskapasiteettia, jonka hakija sitoutuu asettamaan kyseisen interventioelimen käyt-

töön siirtoajankohtana, kun kyseessä ovat varastot, joissa sokeri varastoidaan säkitettynä;

- c) sen kokonaismäärän rajoissa, joka vastaa enintään 50:llä kerrottua päivittäistä pakkaamattoman sokerin purkamiskapasiteettia, jonka hakija sitoutuu asettamaan kyseisen interventioelimen käyttöön siirtoajankohtana, kun kyseessä ovat siilot tai varastot, joissa raakasokeri varastoidaan pakkaamattomana.

3. Hyväksyntä annetaan asianomaisen pyynnöstä kaikille siiloille tai varastoille, jotka interventioelimen arvioinnin mukaan täyttävät 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset. Tämän hyväksynnän myöntäminen voidaan kuitenkin rajoittaa niihin siiloihin tai varastoihin, joita on jo käytetty sokerin varastoimiseen.

Hyväksynnässä on osoitettava erityisesti se kokonaismäärä, jolle hyväksyntä on annettu sekä päivittäinen purkamiskapasiteetti ja tarvittaessa 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu säkityskapasiteetti.

4. Hyväksyntä peruutetaan, jos jokin 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista edellytyksistä ei enää täyty.

5. Hyväksynnän antaa tai peruu interventioelin.

3 artikla

1. Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan soveltamiseksi sokerialalle erikoistuneena kauppiana pidetään henkilöä:

- a) jonka toimintaan kuuluu olennaisesti sokerin tukkukauppa ja joka ostaa tai jonka voidaan olettaa ostavan markkinointivuonna vähintään 10 000 tonnia yhteisön sokeria; ja
- b) joka ei harjoita sokerin vähittäiskauppaa.

2. Jollei 3—6 kohdan säännöksistä muuta johdu, asianomaisen jäsenvaltion on annettava 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu hyväksyntä jokaiselle hakijalle, joka täyttää tai jonka voidaan olettaa täyttävän markkinointivuoden osalta tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettut edellytykset.

3. Hyväksyntä annetaan yhdelle markkinointivuodelle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 kohdan soveltamista.

Sitä voidaan jatkaa seuraavalle markkinointivuodelle, jos hakijaa edelleen voidaan pitää kyseisen markkinointivuoden osalta erikoistuneena kauppiana.

4. Jäsenvaltio voi vahvistaa hyväksynnän myöntämiselle lisäedellytyksiä.

Hyväksyntä voidaan peruuttaa, jos todetaan, ettei asianomainen enää täytä tai kykene täyttämään näitä edellytyksiä.

5. Hyväksyntä peruutetaan, jos todetaan, ettei asianomainen enää täytä tai kykene täyttämään jotain 1 kohdassa tarkoitettua edellytystä.

Hyväksyntä voidaan antaa, sitä voidaan jatkaa tai se voidaan perua kesken markkinointivuoden; näillä toimenpiteillä ei kuitenkaan ole taannehtivaa vaikutusta.

6. Tämän artiklan mukaisesti toteutetuista hyväksynnän myöntämisestä, jatkamisesta ja peruuttamisesta koskevista toimenpiteistä on ilmoitettava kirjallisesti asianomaiselle sen jälkeen, kun kyseinen jäsenvaltio on antanut ne tiedoksi komissiolle.

III LUKU

Tarjous

4 artikla

1. Interventioon tarjottavien sokerien on täytettävä seuraavat edellytykset:

a) niiden on oltava tuotettuja kiintiössä samana markkinointivuonna, jona tarjous tehdään.

Tarjousta välittömästi edeltävänä markkinointivuonna tuotettuja sokereita voidaan kuitenkin vielä tarjota:

- Italiassa seuraavan elokuun 31 päivään,
- muilla yhteisön Euroopassa sijaitsevilla alueilla seuraavan syyskuun 30 päivään;

b) niiden on oltava kristallisokereita.

2. Interventioon tarjotun valkoisen sokerin on täytettävä 1 kohdassa säädetyt edellytykset ja oltava laadultaan virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista, kosteuspitoisuudeltaan enintään 0,06 prosentista ja vapaasti juoksevaa.

3. Interventioon tarjotun raakasokerin on täytettävä 1 kohdassa säädetyt edellytykset ja oltava laadultaan virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista, ja sen asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevan II kohdan säännösten mukaisesti lasketun saannon on oltava vähintään 89 prosenttia.

Lisäksi:

a) raa'an ruokosokerin osalta sokerin turvallisuuskertoimen on oltava enintään 0,30;

b) raa'an juurikassokerin osalta:

- sokerin pH-arvon on tarjouksen hyväksymisen ajankohdalla oltava vähintään 7,9,
- inverttisokeripitoisuuden on oltava enintään 0,07 prosenttia,
- lämpötila ei saa vaarantaa hyvää säilyvyyttä,
- turvallisuuskertoimen on oltava 0,45, kun polarisaatioaste on vähintään 97, tai
- kosteuspitoisuuden on oltava enintään 1,4 prosenttia, kun polarisaatioaste on pienempi kuin 97.

Turvallisuuskertoimen saadaan jakamalla kyseisen sokerin kosteuspitoisuusprosentti polarisaatioasteen ja luvun 100 erotuksella.

4. Interventioon tarjotun sokerin ei katsota olevan virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista 2 ja 3 kohdan mukaisesti silloin kun se ylittää asetuksessa (Euratom) N:o 3954/87 sallitun radioaktiivisen saastumisen tason. Tuotteen radioaktiivisen saastumisen taso tarkastetaan ainoastaan tilanteen sitä vaatiessa ja pelkästään tietynä ajanjaksona. Tarvittaessa valvontatoimenpiteiden kesto ja laajuus määritellään asetuksen (EY) N:o 1260/2001 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

5 artikla

Interventioon voidaan tarjota ainoastaan asianomaisen omistamia sokereita, joita ei ole aiemmin ostettu interventioon.

6 artikla

Kaikki sokerin interventiotarjoukset on tehtävä erinä.

Tämän asetuksen soveltamiseksi "erällä" tarkoitetaan samanlaatuista, samalla tavalla pakattua ja samaan paikkaan varastoitua 500 tonnin suuruista sokerimäärää. Jos asianomainen kuitenkin tarjoaa suuremman määrän, eränä pidetään myös määrää, joka ylittää 500 tonnia tai kyseisen määrän moninkertaisena.

7 artikla

1. Interventioelimelle osoitetussa tarjouksessa on oltava:

- a) tarjoajan nimi ja osoite;
- b) varasto, jossa sokeri on tarjouksentekohetkellä;
- c) tarjotun sokerin siirtämiseksi taattu purkamiskapasiteetti ja tarvittaessa säilytyskapasiteetti;
- d) tarjotun sokerin nettomäärä;
- e) tarjotun sokerin ominaisluonne ja laatu sekä markkinointivuosi, jona sokeri on tuotettu;
- f) sokerin pakkaustapa.

2. Interventioelin voi vaatia lisätietoja.

3. Tarjoukseen on oheistettava tarjoajan ilmoitus siitä, ettei kyseistä sokeria ole aiemmin ostettu interventioon, että tarjoaja on sokerin omistaja ja että sokeri täyttää 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetyt edellytykset.

8 artikla

1. Tarjous on voimassa kolme viikkoa tarjouksentekopäivästä.

Se voidaan kuitenkin peruuttaa tänä aikana interventioelimen suostumuksella.

2. Interventioelin tutkii tarjouksen. Sen on hyväksyttävä tarjous ennen kuin 1 kohdassa tarkoitettu määräaika päättyy.

Sen on kuitenkin hylättävä tarjous, jos tarjousta tutkittaessa kuitenkin ilmenee, että jokin vaadituista edellytyksistä ei täyty.

3. Ostosopimuksessa on täsmennettävä ostettavan sokerin pakkaustapa. Lisäksi siinä voidaan tarvittaessa pidättää interventioelimelle mahdollisuus vaatia sokerin siirtämiseksi yhtä tai useampaa 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua pakkaustapaa.

4. Ostosopimus voidaan purkaa ainoastaan yksimielisesti ja ennen sokerin siirtämistä.

IV LUKU

Varastointisopimus

9 artikla

1. Tarjoajan ja interventioelimen välinen ennakolta tehtävä varastointisopimus on tehtävä määrittämättömäksi ajanjaksoksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 17 artiklan 4 kohdan soveltamista.

2. Varastointisopimuksen voimassaolo alkaa päivänä, jona 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu väliaikainen maksu suoritetaan, ja lakkaa sen kymmenen päivän jakson loputtua, joiden aikana sokerimäärän siirtäminen päättyy.

3. Varastointisopimukseen on sisällyttävä erityisesti:

- a) lauseke, jonka mukaan sen voimassaolo päättyy tässä asetuksessa säädettyin edellytyksin vähintään kymmenen päivän irtisanomisajalla;
- b) interventioelimen oikeus velvoittaa asianomainen jatkamaan sopimuksen voimassaoloaikaa sokerin siirtämiselle säädetyn määräajan jälkeen, jos se toteaa, että asianomainen ei ole noudattanut 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sitoumusta, ilman että 4 kohtaa kuitenkaan sovelletaan;
- c) varastointimaksun määrä, joka interventioelimen on maksettava;
- d) myyjän velvoite lastata sokeri omalla kustannuksellaan interventioelimen valitsemaan kuljetusvälineeseen.

4. Interventioelin vastaa varastointimaksuista varastointisopimuksen päättymiseen asti sen kymmenen päivän jakson alusta, jonka aikana sokerin väliaikainen maksu suoritetaan.

5. Sokeriyritysten siiloihin tai varastoihin varastoidun sokerin varastointimaksut eivät voi olla enemmän kuin 0,048 euroa 100 kilogrammalta kymmenen päivän jaksoa kohden.

Interventioelin voi kuitenkin korottaa vahvistettua määrää ensimmäisen alakohdan mukaisesti enintään 35 prosenttia, jos sokeri on varastoitu tarjoajan muihin kuin sokeriyritysten yhteydestä vuokraamiin siiloihin tai varastoihin; tätä varastointia koskeissa erityistapauksissa interventioelin voi korottaa ensimmäisen alakohdan mukaisesti vahvistettua määrää enintään 50 prosenttia.

6. "Kymmenen päivän jaksolla" tarkoitetaan yhtä seuraavista kalenterikuukauden jaksoista: 1 päivästä 10 päivään, 11 päivästä 20 päivään ja 21 päivästä kuun loppuun.

10 artikla

1. Varastointisopimuksessa tarkoitettun sokerin omistusoikeus siirtyy samanaikaisesti kyseisen sokerin väliaikaisen maksun suorittamisen kanssa.

2. Myyjä on vastuussa 1 kohdassa tarkoitettun sokerin laadusta ja pakkauksesta, jossa se on hyväksytty interventioon, kunnes kyseinen sokeri siirretään.

11 artikla

1. Myyjän on korvattava viipymättä se kyseisen sokerin määrä, jonka ei katsota täyttävän 4 artiklassa tarkoitettuja edellytyksiä, sitä vastaavalla ja kyseiset edellytykset täyttävällä määrällä, joka on joko samassa varastointipaikassa tai muussa intervention osalta hyväksytyssä varastointipaikassa.

2. Silloin kun sokeri on pakattu jollain 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla ja todetaan, että pakkaus ei enää ole säädettyjen vaatimusten mukainen, interventioelin vaatii myyjää korvaamaan säkin vaatimusten mukaisella pakkauksella.

V LUKU

Ostohinta

12 artikla

Valkoinen sokeri jaetaan neljään luokkaan seuraavasti:

- a) luokka 1: vakiolaatuista sokeria hyvälaatuisempi sokeri;
- b) luokka 2: vakiolaatuinen sokeri;
- c) luokat 3 ja 4: vakiolaatuista sokeria huonolaatuisempi sokeri.

13 artikla

1. Laadultaan luokkaan 1 kuuluvilla sokereilla on seuraavat ominaisuudet:

- a) virheetön, kunnollinen ja myyntikelpoinen laatu, kuiva, tasainen kiderakenne, vapaasti juokseva;
- b) kosteuspitoisuus enintään 0,06 prosenttia;
- c) inverttisokeripitoisuus enintään 0,04 prosenttia;
- d) lisäksi luokan 1 sokerien ominaisuuksien osalta pisteiden lukumäärä on yhteensä enintään 8 ja:
 - 6 tuhkapitoisuudelta,
 - 4 Brunswick Institute for Agricultural Technology and the Sugar Industry -menetelmän, jäljempänä "Brunswick-menetelmä", mukaisesti määritetyn värityypin osalta,

- 3 International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis -menetelmän, jäljempänä "Icumsa-menetelmä" mukaisesti määritetyn liuoksen väripitoisuuden osalta.

Yksi piste vastaa:

- a) 0,0018 prosentin tuhkapitoisuutta, määritettynä Icumsa-menetelmän mukaisesti siten, että tiivistymisaste 28 Brix-asteessa;
 - b) 0,5 väriyppiyksikköä, määritettynä Brunswick-menetelmän mukaisesti;
 - c) 7,5 liuoksen väripitoisuuden yksikköä, määritettynä Icumsa-menetelmän mukaisesti.
2. Laadultaan luokkaan 3 kuuluvilla sokereilla on seuraavat ominaisuudet:
- a) virheetön, kunnollinen ja myyntikelpoinen laatu, kuiva, tasainen kiderakenne, vapaasti juokseva;
 - b) polarisaatio vähintään 99,7 °S;
 - c) kosteuspitoisuus enintään 0,06 prosenttia;
 - d) inverttisokeripitoisuus enintään 0,04 prosenttia;
 - e) väriyppi enintään nro 6 määritettynä Brunswick-menetelmällä.
3. Laadultaan luokkaan 4 kuuluvat sokerit, jotka eivät kuulu luokkaan 1, 2 tai 3.

14 artikla

Sataan kilogrammaan valkoista sokeria sovellettavaa interventiohintaa:

- a) alennetaan 0,73 eurolla luokkaan 3 kuuluvan sokerin osalta;
- b) alennetaan 1,31 eurolla luokkaan 4 kuuluvan sokerin osalta;

15 artikla

1. Sataan kilogrammaan raakasokeria sovellettavaa interventiohintaa:
 - a) korotetaan, kun kyseisen sokerin saanto on suurempi kuin 92 prosenttia;
 - b) alennetaan, kun kyseisen sokerin saanto on pienempi kuin 92 prosenttia.
2. Korotuksen tai alennuksen määrä euroina 100 kilogrammalta vastaa raakasokerin interventiohinnan ja kertomella kerrotun kyseisen hinnan välistä erotusta. Kerroin saadaan jakamalla kyseessä oleva raakasokerin saanto 92 prosentilla.
3. Raakasokerin saanto lasketaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevan II kohdan mukaisesti.

16 artikla

1. Jollei 2 ja 3 kohdasta muuta johdu, interventioelimen on kahdeksan viikon kuluessa tarjouksentekopäivästä suoritettava

väliaikainen maksu, jonka määrä saadaan tarjouksessa esitettyjen tietojen ja ostohinnan perusteella.

Raakasokerin osalta ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu väliaikaisen maksun määrä lasketaan ottaen huomioon 92 prosentin kiinteä saanto.

2. Väliaikaisen maksun edellytyksenä on myyjän antama vakuus, joka vastaa viittä prosenttia kyseisen maksun määrästä ja jonka tarkoituksena on taata tarjouksessa esitettyjen tietojen oikeellisuus.

3. Interventioelimen on maksettava ostohinta lopullisesti heti, kun lopulliset painon tarkistamisen tulokset ja 19 artiklassa tarkoitettujen näytteiden määritysten tulokset ovat tiedossa. Mahdolliset pakkauskustannukset maksetaan, kun sakkien kunto on todettu niitä siirrettäessä.

Painon tarkistamisen tulosten ja näytteiden lopullisten määritystulosten poikkeaminen tarjouksessa esitetyistä on otettava huomioon ostohintaa lopullisesti maksettaessa erityisesti 14 ja 15 artiklan mukaisesti.

4. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta 2 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan vain, jos:

- a) ostetun sokerin hintaa ei alenneta painon tarkistamisen ja määritysten lopullisten tulosten perusteella;
- b) myyjä korvaa kolmen viikon kuluessa maksukehotuksen vastaanottamisesta 1 kohdassa tarkoitettua väliaikaisen maksun yhteydessä mahdollisen väärin perustein saamansa määrän.

Vakuus vapautetaan välittömästi. Vakuus menetetään, jos tässä asetuksessa säädetty edellytykset eivät täyty.

VI LUKU

Siirtäminen

17 artikla

1. Jollei interventioelimen ja myyjän kesken ole toisin sovittu, sokeri on säilytettävä siirtoon asti siinä siilossa tai varastossa, jossa se on tarjouksentekohetkellä.
2. Sokeri on siirrettävä myyjän tai tämän edustajan läsnä ollessa.
3. Sokerin siirtämiseksi siilosta tai varastosta myyjän on lastattava ostettu sokeri interventioelimen valitsemaan kuljetusvälineeseen.
4. Rajoittamatta 34 artiklan soveltamista ostettu sokeri on siirrettävä:
 - a) 1 päivän lokakuuta ja seuraavan 31 päivän maaliskuuta välisenä aikana hyväksytyjen tarjousten osalta viimeistään seuraavana 30 päivänä syyskuuta;
 - b) 1 päivän huhtikuuta ja seuraavan 30 päivän syyskuuta välisenä aikana hyväksytyjen tarjousten osalta sitä kuukautta, jonka aikana tarjous on hyväksytty, seuraavan seitsemännen kuukauden loppuun mennessä.

5. Interventioelin voi kuitenkin sopia myyjän kanssa, että 4 kohdassa tarkoitettu siirtäminen tehdään 4 kohdassa säädetyn määräajan päätyttyä. Tällöin interventioelin:

- a) tekee myyjän kanssa varastointisopimuksen sovitulle ajanjaksolle;
- b) järjestää omalla kustannuksellaan ennen kyseessä olevan määräajan päättymistä 19 artiklassa tarkoitettujen asiantuntijoiden toteuttaman samassa artiklassa tarkoitetun näytenäytteenoton ja painon tarkistamisen;
- c) maksaa lopullisesti ostohinnan 16 artiklan mukaisesti;
- d) voi myyjän hakemuksesta sopia ostetun sokerin lastaamisvelvoitteen korvaamisesta maksamalla siitä koituvat kustannukset. Nämä kustannukset lasketaan 4 kohdassa tarkoitettun määräajan päättymispäivänä voimassa olevien maksujen perusteella.

18 artikla

1. Jollei 2—4 kohdan soveltamisesta muuta johdu, myyjä toimittaa ostetun sokerin pakkaamattomana.

2. Interventioelin voi vaatia, että ostettu sokeri toimitetaan jollakin seuraavista pakkaustavoista:

- a) uusissa juutisäkeissä, jotka on vuorattu vähintään 0,04 millimetrin paksuisella polyeteenillä, joiden yhteispaino vuorineen on vähintään 450 grammaa ja joiden sisältö vastaa 50 kilogramman nettopainoa;
- b) uusissa juutisäkeissä, jotka on vuorattu vähintään 0,05 millimetrin paksuisella polyeteenillä, joiden yhteispaino vuorineen on vähintään 420 grammaa ja joiden sisältö vastaa 50 kilogramman nettopainoa;

Interventioelin voi sallia, että ostettu sokeri toimitetaan uusissa juutisäkeissä, jotka on vuorattu polyeteenillä, joiden yhteispaino vuorineen on vähintään 400 grammaa ja joiden sisältö vastaa 50 kilogramman nettopainoa. Interventioelin voi asettaa hyväksymisen edellytykseksi polyeteenivuorille vähimmäispakisuuden ja juutisäkeille erityislaadun.

3. Jos interventioelin vaatii yhtä tai useampaa 2 kohdassa tarkoitettua pakkaustapaa tai hyväksyy ne, sen on maksettava tähän tai näihin pakkaustapoihin liittyvät kustannukset. Lisäksi interventioelimen on ilmoitettava myyjälle hyvissä ajoin ennen sokerin siirtämistä 2 artiklassa säädetty pakkaustavat, jotka se vaatii tai hyväksyy.

Niiden kustannusten kiinteäksi määräksi, jotka liittyvät 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuihin pakkaustapoihin, vahvistetaan 1,70 euroa 100 kilogrammalta sokeria.

Niiden kustannusten kiinteäksi määräksi, jotka liittyvät 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuun pakkaustapaan, vahvistetaan 1,57 euroa 100 kilogrammalta sokeria.

4. Interventioelin voi hyväksyä sokerin toimittamisen jollakin muulla kuin 2 kohdassa täsmennetyllä pakkaustavalla. Tällöin interventioelimen ei tarvitse maksaa kyseiseen pakkaukseen liittyviä kustannuksia, ja myyjän on toimitettava sokeri pakkaamattomana omalla kustannuksellaan, jollei muusta pakkauksesta sovita myyjän ja sokerin myöhemmin interventioelimeltä ostavan osapuolen kesken.

19 artikla

1. Siirron yhteydessä joko kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten hyväksymien asiantuntijoiden tai interventioelimen ja myyjän yhteisellä sopimuksella valitsemien asiantuntijoiden on otettava neljä näytettä määritystä varten. Kummallekin sopimuspuolelle annetaan yksi näyte. Asiantuntija tai toimivaltaisten viranomaisten hyväksymä laboratorio säilyttää muut kaksi näytettä.

Jokainen näyte analysoidaan kaksi kertaa, ja näiden kahden määrityksen keskiarvoa pidetään kyseisen näytteen analyysin tuloksena.

2. Jos sopimuspuolten välillä syntyy erimielisyyttä ostetun sokerin luokasta, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

- a) jos myyjän ja ostajan analyysien tulosten välillä todettu poikkeama on:
 - luokan 1 sokerilla enintään 1 piste kunkin 13 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuna ominaisuuden osalta, tai
 - luokan 2 sokerilla enintään 2 pistettä tämän luokan määrittämisessä käytettyjen ominaisuuksien osalta, jos niiden määrittämisessä on käytetty pisteitä,

näiden kahden tuloksen aritmeettinen keskiarvo määrittää kyseisen sokerin luokan.

Sopimuspuolen pyynnöstä 1 kohdassa tarkoitettua laboratorioa on kuitenkin tehtävä välitysanalyysi. Tässä tapauksessa valitaan välitysanalyysin tuloksen ja lähimpänä välitysanalyysin tulosta olevan myyjän tai ostajan analyysin tuloksen aritmeettinen keskiarvo.

Tämä keskiarvo määrittää kyseisen sokerin luokan. Jos välitysanalyysin tulos osuu myyjän ja ostajan analyysien tulosten väliin, välitysanalyysin tulos määrittää kyseisen sokerin luokan;

- b) jos todettu poikkeama on suurempi kuin a alakohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä tai tapauksen mukaan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettu poikkeama, toimivaltaisten viranomaisten hyväksymän laboratorion on tehtävä välitysanalyysi. Tällöin se tehdään a alakohdan toisen alakohdan säännösten mukaisesti;

- c) niiden erimielisyyksien osalta, jotka koskevat luokan 3 sokerin väriyypin enimmäisarja-arvoa, polarisaatiota, kosteuspitoisuutta tai inverttisokeripitoisuutta, noudatetaan samaa menettelyä kuin a ja b alakohdassa.

Edellä a alakohdassa tarkoitetut poikkeamat korvataan seuraavasti:

- 1,0 väriyppiyksikköä luokan 3 sokerin osalta,
- 0,2 °S polarisaation osalta,
- 0,02 prosenttia kosteuspitoisuuden osalta,
- 0,01 prosenttia inverttisokeripitoisuuden osalta.

3. Välitysanalyysiin:

a) liittyvistä 2 kohdan a alakohdan toisessa alakohdassa tarkoitetuista kustannuksista vastaa pyynnön tehnyt sopimuspuoli;

b) liittyvät 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut kustannukset jaetaan tasan interventioelimen ja myyjän kesken.

4. Jos sopimuspuolten välillä on 1 kohdan soveltamisen jälkeen erimielisyyttä ostetun raakasokerin saannosta, 1 kohdassa tarkoitettu laboratorio tekee välitysanalyysin. Tässä tapauksessa valitaan välitysanalyysin tuloksen ja lähimpänä välitysanalyysin tulosta olevan myyjän tai ostajan analyysin tuloksen aritmeettinen keskiarvo. Tämä keskiarvo määrittää kyseisen raakasokerin saannon. Jos välitysanalyysin tulos osuu myyjän ja ostajan analyysien tulosten väliin, kyseisen raakasokerin saannon määrittää välitysanalyysin tulos.

Välitysanalyysiin liittyvistä kustannuksista vastaa se sopimuspuoli, joka on kiistänyt 1 kohdan mukaisesti tehtyjen määritysten tulokset.

20 artikla

1. Myydyn sokerin painon tarkistavat siirron yhteydessä 19 artiklassa tarkoitetut asiantuntijat, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 17 artiklan 5 kohdan säännösten soveltamista.

Myyjän on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että asiantuntijat voivat tarkistaa painon ja ottaa näytteet.

2. Myyjä vastaa painon tarkistamiseen liittyvistä kustannuksista.

3. Interventioelin vastaa painon tarkistamisesta ja näytteiden otosta vastaaviin asiantuntijoihin liittyvistä kustannuksista.

II OSASTO

MYynti

I LUKU

Yleiset säännökset

21 artikla

1. Interventioelimet voivat myydä sokerin vasta, kun myyntiin saattamisesta on päätetty asetuksen (EY) N:o 1260/2001 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Sokerin saattaminen myyntiin asetuksen (EY) N:o 1260/2001 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu edellytyksin tehdään tarjouskilpailulla tai muulla myyntimenetelmällä.

Sokerin saattaminen myyntiin asetuksen (EY) N:o 1260/2001 9 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettuihin tarkoituksiin tehdään tarjouskilpailulla.

3. Tarjouskilpailu koskee tapauksen mukaan myyntihintaa, denaturointipalkkion määrää tai vientituen määrää. Tarjouskilpailun ehdot ja erityisesti myytävän sokerin määräpaikka määritetään tehtäessä päätös tarjouskilpailun avaamisesta.

4. Tarjouskilpailun ehtojen on taattava kaikille asianomaisille riippumatta heidän sijoittautumispaikastaan yhteisössä samanarvoinen osallistumismahdollisuus ja samanarvoinen kohtelu.

II LUKU

Myynti tarjouskilpailulla

22 artikla

1. Kyseinen interventioelin järjestää tarjouskilpailun sille määrälle kyseistä sokeria, joka sillä on hallussaan.

2. Interventioelin laatii tarjouskilpailuilmoituksen. Tarjouskilpailuilmoitus julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Interventioelin voi lisäksi julkaista tai julkaisuttaa tarjouskilpailuilmoituksen muualla.

3. Ilmoitus on julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* vähintään kymmenen päivää ennen tarjousten tekemisen määräajan päättymistä.

4. Tarjouskilpailuilmoituksessa on oltava erityisesti:

- a) tarjouskilpailun järjestävän interventioelimen nimi ja osoite;
- b) tarjouskilpailun ehdot;
- c) tarjousten tekemisen määräaika;
- d) tarjouskilpailutettavat sokerierät ja jokaiselta erältä

erityisesti:

- erän viite,
- määrä,
- kyseisen sokerin laatumääritys,
- pakkaustapa,
- sen varaston sijainti, johon sokeri on varastoitu,
- toimitusvaihe,
- tarvittaessa mahdollisuus lastata tavara jokia pitkin, meritse tai rautateitse liikkuviin kulkuneuvoihin.

Tarjouskilpailuilmoitus voi sisältää myös muita selvityksiä.

5. Interventioelin toteuttaa tarpeellisina pitämänsä toimenpiteet antaakseen asianomaisille pyynnöstä mahdollisuuden tarkastaa myytäväksi saatettu sokeri.

23 artikla

1. Jokainen tarjouskilpailun ratkaiseminen edellyttää myyntisopimuksen tekemistä sen sokerimäärän osalta, jota ratkaisu koskee. Tarjouskilpailu ratkaistaan tapauksen mukaan seuraavien tarjouksessa esitettävien seikkojen perusteella:

- a) tarjouskilpailun voittajan maksettavaksi tuleva hinta;
- b) denaturointipalkkion määrä; tai
- c) vientituen määrä.

2. Tarjouskilpailun voittajan maksettavaksi tuleva hinta on:

- a) edellä olevan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa tarjouksessa oleva hinta;
- b) edellä olevan 2 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa tarjouskilpailun ehdoissa oleva hinta.

24 artikla

1. Tässä luvussa "käyttötarkoituksella" tarkoitetaan:

- a) rehua;
- b) vientiä;
- c) muita tarvittaessa erikseen määriteltäviä tarkoituksia.

2. Tämän luvun soveltamiseksi "erällä" tarkoitetaan samantyyppisiä, samalla tavalla pakattua ja samaan paikkaan varastoitua sokerimäärää.

25 artikla

1. Sokerin tarjouskilpailuttamiseksi on vahvistettava seuraavat tarjouskilpailun ehdot:

- a) tarjouskilpailutettavan tavaran kokonaismäärä tai määrät;
- b) käyttötarkoitus;
- c) tarjousten tekemisen määräaika;
- d) tarjouskilpailun voittajan maksettavaksi tuleva hinta silloin kun sokeri on tarkoitettu rehuksi tai vientiin.

2. Lisäksi voidaan vahvistaa muita edellytyksiä, erityisesti:

- a) muuhun käyttötarkoitukseen kuin rehuksi tai vientiin myytäväksi saatetun sokerin vähimmäishinta;
- b) denaturointipalkkion, jäljempänä "palkkio", tai vientituen, jäljempänä "tuki", enimmäismäärä;
- c) tarjoaja- tai eräkohtainen tavaran vähimmäismäärä;
- d) tarjoaja- tai eräkohtainen tavaran enimmäismäärä;
- e) denaturointipalkkiotodistuksen, jäljempänä "palkkiotodistus" tai vientitodistuksen, jäljempänä "todistus", erityinen voimassaoloaika.

26 artikla

1. Jos yhteisön sokerimarkkinoilla vallitsevan tilanteen kannalta on suotavaa, tavaran myyntiin saattamiseksi voidaan avata pysyvä tarjouskilpailu.

Pysyvän tarjouskilpailun voimassaoloaikana järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja.

2. Ilmoitus pysyvästä tarjouskilpailusta julkaistaan ainoastaan sen avaamisen yhteydessä. Ilmoitusta voidaan muuttaa tai se voidaan korvata toisella pysyvän tarjouskilpailun voimassaoloaikana. Sitä muutetaan tai se korvataan, jos tarjouskilpailun edellytykset muuttuvat tänä voimassaoloaikana.

27 artikla

1. Asianomaiset osallistuvat tarjouskilpailuun joko jättämällä interventioelimelle kirjallisen tarjouksen vastaanottotodistusta vastaan tai lähettämällä sen interventioelimelle kirjattuna kirjeenä, teleksillä tai sähköitse.

2. Tarjouksessa on oltava:

- a) tarjouskilpailua koskeva viite;
- b) tarjouksen tekijän nimi ja osoite;
- c) erän viite;
- d) tavaramäärä, jota tarjous koskee;
- e) 100 kilogrammaa kohden euroina kolmen desimaalin tarkkuudella ilmoitettuna tapauksen mukaan:
 - ehdotettu hinta sisäisiä veroja lukuun ottamatta,
 - ehdotettu palkkion määrä,
 - ehdotettu tuen määrä.

Interventioelin voi vaatia lisätietoja.

3. Useita eriä koskevaa tarjousta pidetään niin monta tarjousta sisältävänä kuin on eriä, joita tarjous koskee.

4. Tarjous on voimassa ainoastaan, jos:

- a) ennen tarjousten tekemisen määräajan päättymistä on todistettu, että tarjouskilpailuvakuus on annettu;
- b) siinä on tarjouksen tekijän ilmoitus, jossa tämä sitoutuu siitä sokerimäärästä, josta hän mahdollisesti saa joko palkkion tai tuen,
 - hakemaan todistusta ja asettamaan sen edellyttämän vakuuden silloin, kun on kyse rehuksi tarkoitettua sokeria koskevasta tarjouskilpailusta,
 - hakemaan todistusta ja antamaan sen edellyttämän vakuuden silloin, kun on kyse vientiin tarkoitettua sokeria koskevasta tarjouskilpailusta.

5. Tarjouksessa voidaan ilmoittaa, että sitä pidetään tehtynä ainoastaan, jos tarjouskilpailun ratkaiseminen:

- a) koskee tarjouksessa ilmoitettua kokonaismäärää tai tiettyä osaa siitä;
- b) tapahtuu viimeistään tiettyyn määräpäivään ja kellonaikaan mennessä.

6. Tarjousta, jota ei tehdä tässä artiklassa annettujen säännösten mukaisesti tai joka sisältää muita kuin tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitettuja edellytyksiä, ei oteta huomioon.

7. Tehtyä tarjousta ei voida peruuttaa.

28 artikla

1. Tarjouskilpailuvakuus on 100 kilogrammalta valkoista sokeria tai raakasokeria:

- a) 0,73 euroa, jos käyttötarkoitus on 24 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettu;
- b) 1,46 euroa, jos käyttötarkoitus on 24 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu.

2. Vakuus on asetettava tarjouksentekijän valinnan mukaan joko käteisenä tai sen jäsenvaltion, jossa tarjous tehdään, vahvistamat edellytykset täyttävän laitoksen antamana takuuna.

Jäsenvaltioiden on toimitettava tiedot takaajiksi kelpaavien laitosten luokituksesta sekä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin edellytyksistä komissiolle, joka antaa ne tiedoksi muille jäsenvaltioille.

29 artikla

- 1. Interventioelimen on käsiteltävä tarjoukset suljetusti. Käsitelyyn hyväksytyt henkilöt ovat vaitiolovelvollisia.
- 2. Tarjouksista on viipymättä ilmoitettava komissiolle.

30 artikla

Kun tarjouskilpailun edellytyksissä ei ole ilmoitettu joko vähimmäishintaa tai palkkion tai tuen enimmäismäärää, nämä vahvistetaan sen jälkeen, kun tarjoukset on tutkittu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen ja erityisesti markkinoiden edellytykset ja myyntimahdollisuudet huomioon ottaen. Voidaan kuitenkin päättää olla viemättä tarjouskilpailua päätökseen.

31 artikla

1. Lukuun ottamatta tapausta, jossa päätetään olla viemättä tarjouskilpailua tai osittaista tarjouskilpailua päätökseen, tarjouskilpailu ratkaistaan kenen tarjoajan hyväksi, jonka tarjous ei alita vähimmäishintaa tai ylitä palkkion tai tuen enimmäismäärää, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 ja 3 kohdan säännösten soveltamista.

2. Saman erän osalta tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjoajan hyväksi, jonka tarjouksessa ilmoitetaan tapauksen mukaan korkein hinta tai alhaisin palkkion tai tuen määrä.

Jos tämä tarjous ei koske koko erää, tarjouskilpailu ratkaistaan jäljelle jäävän tavaramäärän osalta joko ehdotetun hinnan perusteella korkeimmasta hinnasta lähtien tai ehdotetun palkkion tai tuen määrän perusteella alhaisimmasta määrästä lähtien.

3. Kun useita tarjoajia tarjoaa samalta erältä tai erän osalta samaa hintaa tai samaa palkkion tai tuen määrää, interventioelimen on ratkaistava tarjouskilpailu kyseisen tavaramäärän osalta:

- a) suhteessa kyseisissä tarjouksissa oleviin määriin;
- b) jakaen mainitun erän tarjoajien kesken näiden suostumuksella; tai
- c) arpomalla.

32 artikla

1. Kun sokeri on tarkoitettu rehuksi, tarjouskilpailun ratkaisusta seuraa:

- a) oikeus saada siitä määrästä, josta palkkio myönnetään, todistus, jossa mainitaan erityisesti tarjoukseen merkitty ilmoitettu palkkio;
- b) velvollisuus hakea tämän määrän osalta tällaista todistusta siltä interventioelimeltä, jolle tarjous on tehty;

Kun sokeri on tarkoitettu vientiin, tarjouskilpailun ratkaisusta seuraa:

- a) oikeus saada siitä tavaramäärästä, jolle tuki on myönnetty, todistus, jossa erityisesti mainitaan tarjouksessa ilmoitettu tuki sekä valkoisen sokerin ollessa kyseessä tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettu luokka;
- b) velvollisuus hakea tällaista todistusta tälle määrälle ja valkoisen sokerin ollessa kyseessä tälle luokalle siltä interventioelimeltä, jolle tarjous on tehty.

2. Oikeutta on käytettävä ja velvollisuus on täytettävä kahdeksantoista päivän kuluessa siitä päivästä, jona tarjousten tekemisen määräaika päättyy.

3. Tarjouskilpailun ratkaisemisesta seuraavia oikeuksia ja velvollisuuksia ei voida siirtää.

33 artikla

1. Interventioelimen on välittömästi ilmoitettava kaikille tarjoajille tulokset heidän osallistumisestaan tarjouskilpailuun. Lisäksi tämän elimen on lähetettävä tarjouskilpailun voittajille tarjouskilpailun ratkaisuilmoitus.

2. Tarjouskilpailun ratkaisuilmoituksessa on ilmoitettava vähintään:

- a) viittaus tarjouskilpailuun;
- b) erän viite ja tarjouskilpailuratkaisun mukainen määrä;
- c) tapauksen mukaan b alakohdassa tarkoitettulle määrälle hyväksytty hinta tai palkkion tai tuen määrä.

34 artikla

1. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta ostettu sokeri on siirrettävä neljän viikon kuluessa 33 artiklassa tarkoitettun ilmoituksen vastaanottopäivästä. Tarjouskilpailun voittaja ja interventioelin voivat sopia siitä, että tarjouskilpailun voittajan ja kyseisen sokerin varastojen välillä tänä määräaikana tehtävä varastointisopimus korvaa siirtämisen.

Interventioelin voi kuitenkin varata tiettyjen erien siirtämiseen tarpeen mukaan pitemmän määräajan silloin, kun varaston purkamisesta aiheutuu tälle teknisiä ongelmia.

2. Ylivoimaisen esteen sattuessa interventioelin määrittää tarpeellisia pitämänsä toimenpiteet niiden olosuhteiden perusteella, joihin tarjouskilpailun voittaja vetoaa.

35 artikla

1. Tarjouskilpailun voittajan ostama sokeri voidaan siirtää tai 34 artiklan 1 kohdan mukainen varastointisopimus tehdä vasta sen jälkeen, kun ratkaisun mukaiselle tavaramäärälle on annettu siirtolupa.

Siirtolupia voidaan kuitenkin antaa mainitun tavaramäärän osille.

Siirtoluvat antaa kyseinen interventioelin asianomaisen hakemuksista.

2. Interventioelin ei anna siirtolupaa, ellei tarjouskilpailun voittaja ole todistetusti asettanut vakuutta taatakseen, että tarjouskilpailulla myydyistä sokerista maksetaan sen hinta vaaditussa määräajassa tai ellei tämä ole jotain maksuvälinettä käyttäen jo suorittanut maksua.

Sekä vakuuden että maksuvälineen on arvoltaan vastattava tarjouskilpailun voittajan maksettavaksi tullutta hintaa siltä sokerimäärältä, jolle tämä on pyytänyt siirtolupaa.

36 artikla

1. Tarjouskilpailulla myydyin sokerin hinta on maksettava interventioelimen tilille kolmenkymmenen päivän kuluessa siirtoluvan antopäivästä.

2. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta 35 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan ainoastaan sen tavaramäärän osalta, jolta tarjouskilpailun voittaja on 1 kohdassa tarkoitettussa määräajassa maksanut ostohinnan interventioelimen tilille. Vakuus vapautetaan välittömästi.

3. Ylivoimaisen esteen sattuessa interventioelin määrittää tarpeellisia pitämänsä toimenpiteet niiden olosuhteiden perusteella, joihin tarjouskilpailun voittaja vetoaa.

37 artikla

1. Omistusoikeus tarjouskilpailulla myytyyn sokeriin siirtyy sillä hetkellä, kun sokeri siirretään pois.

2. Interventioelin ja tarjouskilpailun voittaja voivat kuitenkin sopia keskenään toisesta hetkestä. Jos interventioelimellä ja tarjouskilpailun voittajalla on 34 artiklan 1 kohdan mukainen sopimus, ne vahvistavat yhdessä omistusoikeuden siirtymishetken.

Omistusoikeuden siirtymishetkeä koskeva sopimus on voimassa ainoastaan, jos se on tehty kirjallisena.

38 artikla

1. Kyseisen sokerin luokan tai saannon toteamiseen sokeria siirrettäessä sovelletaan 19 artiklassa annettuja säännöksiä.

2. Sopimuspuolet voivat kuitenkin tarjouskilpailun ratkaisemisen jälkeen sopia, että interventioelimen ostaman sokerin osalta voimassa olevat luokan tai saannon toteamisen tulokset pätevät myös tarjouskilpailulla myytyyn sokeriin.

39 artikla

1. Jos 19 artiklan säännöksiä sovellettaessa todetaan valkoisen sokerin kuuluvan alempaan luokkaan kuin tarjouskilpailuilmoituksessa oli ilmoitettu, sokerin hinta on mukautettava 24 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen käyttötarkoitusten osalta 14 artiklan säännöksiä soveltaen.

2. Jos vientiin tarkoitettua valkoisen sokerin todetaan kuuluvan muuhun kuin tarjouskilpailuilmoituksessa mainittuun luokkaan, todistuksessa oleva luokkaa koskeva maininta on oikaistava.

3. Jos 19 artiklan säännöksiä sovellettaessa raakasokerin saannon todetaan olevan eri kuin tarjouskilpailuilmoituksessa mainittu:

- a) sokerin hinta mukautetaan soveltamalla 15 artiklan säännöksiä;
- b) palkkion tai tuen määrä mukautetaan kertomalla se kertomalla, joka on yhtä suuri kuin todettu saanto jaettuna ilmoituksessa ilmoitetulla saannolla.

40 artikla

1. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta tarjouskilpailuun liittyvä vakuus vapautetaan vain siltä määrältä, jolta:

- a) tarjouskilpailun voittaja
 - on vaaditut edellytykset täytettyään hakenut joko palkkiotodistusta tai todistusta,
 - on 35 artiklan 2 kohdan mukaisesti antanut vakuuden tai suorittanut maksun,
 - jonka on määräajassa siirtänyt; tai
- b) päätetään olla viemättä tarjouskilpailua päätökseen.

2. Vakuus vapautetaan välittömästi.

3. Ylivoimaisen esteen sattuessa interventioelin määrittää tarpeellisia pitämänsä toimenpiteet niiden olosuhteiden perusteella, joihin tarjouskilpailun voittaja vetoaa.

III OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

41 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 258/72 ja (ETY) N:o 2103/77.

42 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1263/2001,
annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001,
valkoisen sokerin johdettujen interventiohintojen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 2001/
2002**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1260/2001 vahvistetaan valkoisen sokerin interventiohintaa markkinointivuodesta 2001/2002 markkinointivuoteen 2005/2006 muilla kuin alijäämäalueilla 63,19 euroksi 100 kilogrammalta.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, että valkoisen sokerin johdetut interventiohinnat on vahvistettava vuosittain jokaiselle alijäämäalueelle. Niitä vahvistettaessa on aiheellista ottaa huomioon alueelliset erot, joita sokerin hinnoissa markkinahintojen luonnollisten muodostumisedellytysten perusteella otaksuttavasti on sadon ollessa tavanomainen ja sokerin liikkuessa vapaasti sekä ottaen huomioon saatu kokemus ja sokerin kuljetuskustannukset ylijäämäalueilta alijäämäalueille.

- (3) Hankintatilanteesta ennakoidaan alijäämäistä Irlannin, Yhdistyneen kuningaskunnan, Espanjan, Portugalin ja Suomen tuotantoalueilla.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisön alijäämäalueilla valkoisen sokerin johdettu interventiohintaa vahvistetaan:

- a) 64,65 euroksi 100 kilogrammalta Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan kaikilla alueilla;
- b) 64,65 euroksi 100 kilogrammalta Portugalin kaikilla alueilla;
- c) 64,65 euroksi 100 kilogrammalta Suomen kaikilla alueilla;
- d) 64,88 euroksi 100 kilogrammalta Espanjan kaikilla alueilla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2001.

Sitä sovelletaan markkinointivuotena 2001/2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1264/2001,**annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001,**

valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi markkinointivuodeksi 2000/2001 annetun asetuksen (EY) N:o 1531/2000, kemian-teollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 1729/78 ja tiettyjen ennakolta vahvistettujen vientitukien tarkistuksesta sokerialan hintojen tai varastointimaksun muutoksen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 1729/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

sessä markkinajärjestelyssä ei enää peritä varastointimaksuja (⁷).

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

- (4) Sokerin kustannukset, joista voidaan maksaa näitä tukia, säilyisivät ennallaan, koska asetuksen (EY) N:o 1260/2001 48 artiklan 2 kohdassa säädetään, että varastointikustannusten tasausjärjestelmän mukaisesti 30 päivänä kesäkuuta 2001 varastoidun sokerin osalta myyntipäivänä pidetään varastointimaksun perimiseksi 30 päivää kesäkuuta 2001. Tästä syystä näin määritellyn sokerin ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 vahvistettuja tukia ei tulisi tarkistaa kyseisten asiakirjojen voimassaoloaikana eikä ennen 30 päivää syyskuuta 2001. Näin ollen olisi asetuksen (EY) N:o 2135/95 7 artiklassa säädettyjä poikkeuksia muutettava.

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (¹), ja erityisesti sen 7 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 2135/95 (²) 7 artiklassa säädetään, että jos sokerin hinta muuttuu tuen ennakko-vahvistuksen sisältävää vientitodistusta koskevan hake-muksen jättöpäivän tai tarjousten jättämisen määrä-päivän ja vientipäivän välisenä aikana, tuen määrää voidaan mukauttaa.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1531/2000 (³) 14 artiklan 1 kohdassa, komission asetuksen (ETY) N:o 1729/78 (⁴), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98 (⁵), 5 a artiklan 1 kohdassa ja komis-sion asetuksen (EY) N:o 1729/97 (⁶), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98, 1 artiklan 1 kohdassa säädetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 7 artiklasta poiketen vienti- ja tuotantotuen määrän mukautuksista, jos varastointimaksut muuttuvat niissä mainittuna aikana. Mukautuksessa otetaan huomioon tuen vahvistamisen perusteena käytettävä sokerin kustannusten vaihtelu.

1 artikla

Kesäkuun 30 päivänä 2001 varastoidun, komission asetuksen (EY) N:o 1434/2000 (⁸) 1 artiklassa tarkoitettujen varastointi-maksujen alaisen ja markkinointivuotta 2001—2002 edeltä-vänä markkinointivuotena tuotetun sokerin varastointimak-sujen muuttumisen vuoksi sovellettavaa tarkistusta, josta sääde-tään

- asetuksen (EY) N:o 1531/2000 14 artiklan 1 kohdassa,
- asetuksen (ETY) N:o 1729/78 5 a artiklan 1 kohdassa, ja
- asetuksen (EY) N:o 1729/97 1 artiklan 1 kohdassa

ei sovelleta ennen 1 päivää heinäkuuta 2001 vahvistettuihin tukiin vientitodistusten ja tuotantotukea koskevien asiakirjojen voimassaoloaikana enintään 30 päivään syyskuuta 2001 saakka.

(¹) Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

(²) EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

(³) EYVL L 175, 14.7.2000, s. 69.

(⁴) EYVL L 201, 25.7.1978, s. 26.

(⁵) EYVL L 159, 3.6.1998, s. 39.

(⁶) EYVL L 243, 5.9.1997, s. 1.

(⁷) EYVL C 29 E, 30.1.2001, s. 315.

(⁸) EYVL L 161, 1.7.2000, s. 59.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1265/2001,**annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotuen myöntämisen osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

liitteessä I tarkoitetun kemikaalin valmistukseen ja välttää, että tuotantotuki maksettaisiin kahteen kertaan.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti tuotantotukia voidaan päättää myöntää tiettyjen kemianteollisuuden tuotteiden valmistuksessa käytettävälle sokerille, sellaisenaan olevalle isoglukoosille, kyseisessä asetuksessa tarkoitetuille sokerisiirapeille sekä CN-koodiin 1702 50 00 kuuluvalla kemiallisesti puhtaalle fruktoosille (levuloosille) silloin kun se on väli-tuote.
- (2) Sellaisenaan olevan isoglukoosin osalta olisi säädettävä sen yhtäläisestä käsittelystä kemianteollisuudessa käytet-tävän valkoisen sokerin kanssa.
- (3) Silloin kun tiettyjä väli tuotteita saadaan yhteisössä suoraan perustuotteesta, muihin tuotantotukijärjestel-miin kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta, ja kun väli-tuotteita käytetään jonkin tämän asetuksen liitteessä I tarkoitetun kemikaalin valmistukseen, olisi säädettävä mahdollisuudesta myöntää tuotantotukea kyseisille väli-tuotteille. Tätä mahdollisuutta on sovellettava, vaikka ne käytettäisiin muussa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa ne on valmistettu. Tässä tarkoituksessa on syytä säätää toisaalta, että tuotantotukea myönnetään perustuotteelle, joka on käytetty edellä mainitulla tavalla käytetyn väli-tuotemäärän valmistukseen, ja toisaalta, että tämä tuki määritetään käyttäen samoja saantokertoimia, jotka on vahvistettu samojen väli tuotteiden vientituen laskemi-seksi.
- (4) Tuotantotukijärjestelmän soveltaminen kyseisiin väli-tuotteisiin edellyttää näiden tuotteiden määrittelemistä ja riittävän valvontajärjestelmän käyttöönottoa. Tämän valvonnan tarkoituksena on sekä väli tuotteen valmistus-vaiheessa että sen lopulliseksi kemikaaliksi jalostamisvai-heessa ennakkohyväksynnän avulla varmistaa, että määriteltä perustuote todella käytetään tämän asetuksen

- (5) Tärkkelystuotteiden tapaan sokeri on erityisesti perus-tuote, jota kemianteollisuus voi käyttää samankaltaisten tuotteiden valmistukseen. Tämän vuoksi olisi erityisesti varmistettava näiden perustuotteiden käytön sopusoin-tuinen kehitys. Tässä tarkoituksessa olisi säädettävä sellaisen tuotantotukijärjestelmän soveltamisesta, jossa otetaan huomioon sokerin hinta yhteisön markkinoilla ja sokerin hintakehitys maailmanmarkkinoilla.

- (6) Kemikaalien valmistuksessa käytettäviin sokerialan tuot-teisiin sovellettavan järjestelmän tavoitteena on edistää sokerialan tuotteiden käytön kehitystä kemianteollisuu-dessa sekä perustuotteisiin perustuvaa bioteknologista kehitystä lähentämällä näiden tuotteiden hintoja sokerin maailmanmarkkinahintoihin. Tämän toteuttamiseksi järjestelmässä säädetään, että sovelletaan asteittain periaatetta, jonka mukaan tuotantotuet vahvistetaan sokerin maailmanmarkkinahinnan ja yhteisön hinnan perusteella ottaen huomioon maailmanmarkkinahintaan lisättävä 100:aa kilogrammaa kohti oleva 6,45 euron kiinteä määrä. Kiinteä määrä vastaa sokerin viennin lähestymiskustannuksia, joihin sisältyy kiinteä osuus, jonka tarkoituksena on erityisesti estää, että tämän sokerin hinta ei laske alle luonteeltaan erittäin vaihte-levan maailmanmarkkinahinnan. Edellä mainitun järjes-telmän toiminnasta saatu kokemus osoittaa, että on tarpeen soveltaa sokerialan tuotteita käyttävään yhteisön kemianteollisuuteen samoja edellytyksiä kuin raaka-aaineensa sokerin maailmanmarkkinoilta hankkivaan kemianteollisuuteen sekä mahdollistaa yhteisön soke-rialan tuotteita tuottavan teollisuuden menekin lisää-minen muuten kuin elintarvikkeiden osalta. Tämän vuoksi järjestelmä olisi säilytettävä entisellään ja viitat-tava ainoastaan sokerin maailmanmarkkinoihin ja yhteisön sokerimarkkinoihin.

- (7) Olisi säädettävä, että tuotantotukea voivat saada myös puhtausasteeltaan melko korkeiksi sokerialan kiintiöjär-jestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä kesäkuuta 1982 annetun komis-sion asetuksen (ETY) N:o 1443/82 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 392/94 ⁽³⁾, 1 artiklan 5 kohdan mukaisesti todetut raakasokeri ja

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

⁽²⁾ EYVL L 158, 9.6.1982, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 53, 24.2.1994, s. 7.

siirapit. Tämän vuoksi näille perustuotteille olisi myönnettävä valkoisen sokerin tuotantotukea, mukautettuna tapauksen mukaan niiden saannon tai sakkaroosipitoisuuden mukaan. Isoglukoosin osalta olisi vaadittava samoja ennakkoedellytyksiä kuin kyseiselle tuotteelle myönnettävien vientitukien osalta.

- (8) Olisi säädettävä tuotantotuen vahvistamisesta kuukausittain ja erityisesti määriteltävistä viitekausista sekä sokerin maailmanmarkkinahinnan määrittämiseksi tehtävistä toteamisista. Koska tuet vahvistetaan kuukausittain, on aiheellista ottaa käyttöön noin yhden kuukauden pituiset viitekaudet.
- (9) Koska sokerin ylijäämä myydään kolmansien maiden markkinoilla lähes kokonaan tarjouskilpailuilla, tuotantotuen vahvistamisessa käytettävän sokerin maailmanmarkkinahinnan määrittämisessä olisi käytettävä tarjouskilpailumenettelyn mukaisesti vahvistettujen vientitukien painotettua keskiarvoa.
- (10) Väärinkäytösten välttämiseksi on tärkeää säätää, että tuotantotukea voidaan myöntää ainoastaan, jos muut käyttötarkoitukset on valvontatoimenpiteiden ansiosta suljettu pois. Valvonta on mahdollista ainoastaan, jos tuotantotuki myönnetään ainoastaan jalostajalle ja tämän pyynnöstä. Valvontatoimenpiteitä voidaan tietyissä tapauksissa tehostaa, jos ne toteutetaan hyväksynnän yhteydessä. Jäsenvaltiolle, jonka alueella jalostus tapahtuu, olisi annettava oikeus edellyttää jalostajalta hyväksytyksi tulemistä.
- (11) Tuotantotukea ei voida myöntää, jos tarkkoja tietoja ei ole saatavissa. Tämän vuoksi mahdollisen tuensaajan on tehtävä tuesta ennakolta kirjallinen hakemus, joka sisältää tietyt tiedot.
- (12) Koska sokerialan perustuotteet voidaan täysin korvata vilja- ja riisialan perustuotteilla, on syytä välttää perusteeton erilainen kohtelu. Tässä tarkoituksessa on sokerin kohdalla asianmukaista säätää samanlaisista säännöksistä kuin neuvoston asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (ETY) N:o 1418/76 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja- ja riisialan tuotantotukien osalta 30

päivänä kesäkuuta 1993 annettuun komission asetukseen (ETY) N:o 1722/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999⁽²⁾, sisältyvät vakuuden vapauttamista koskevat säännökset. Näiden säännösten mukaan vakuus voidaan vapauttaa suhteessa niihin määriin, joiden osalta perustuote on jalostettu tuotantotuen voimassaoloaikana.

- (13) Todisteiden ja valvonnan vuoksi on tarpeen ottaa käyttöön tukitodistus, joka on voimassa sellaisen ajan, että kaupassa voidaan antaa pitkäaikaisia säännöksiä ja josta käyvät ilmi tuotantotuen vahvistamiseen liittyvät tarpeelliset tiedot. Sen takaamiseksi, että kyseinen sokeri käytetään siihen tarkoitukseen, johon tukitodistus on myönnetty, olisi säädettävä, että todistuksen vaikutukset pätevät ainoastaan hakijaan sen jälkeen, kun kyseinen perustuote on jalostettu.
- (14) Tuotantotuki voidaan maksaa lopullisesti vasta jalostuksen jälkeen, mutta maksu on suoritettava kaupan etujen mukaisesti mahdollisimman pian jalostuksen jälkeen.
- (15) Tuotantotukitodistus voi olla voimassa enintään kuusi tuotantotuen vahvistamiseen liittyvää kuukautta, ja kyseisissä todistuksissa on mainittava hakemuksen vastaanottopäivänä voimassa olevat tuotantotuet. Näissä olosuhteissa sokerin interventiohintaa, joka on vahvistettu muille kuin alijäämälueille, voidaan muuttaa tukitodistushakemuksen vastaanottopäivän ja kyseessä olevan perustuotteen jalostuspäivän välisenä aikana. Koska tuotantotuki vahvistetaan sokerin yhteisön hintojen ja sokerin maailmanmarkkinahintojen kehityksen perusteella, olisi säädettävä kyseisen tuen tarkistamisesta todistushakemuksen vastaanottopäivän ja kyseessä olevan perustuotteen jalostamispäivän välisenä aikana sokerille euroina vahvistetussa interventiohintassa tapahtuneiden muutosten huomioon ottamiseksi.
- (16) Jotta perustuotteille säädetyt käytön tarkastukset voitaisiin tehdä, on tarpeen perustaa jokaiseen jäsenvaltioon toimivaltainen elin, jolla on käytettävissään kaikki tarvittavat tiedot. Tuen maksamisen mahdollisten viivästyminen korjaamiseksi on suotavaa sallia ennakon maksaminen todistuksen haltijalle heti, kun tarkastus on tehty ja vastavuoroisesti velvoittaa antamaan vakuus jäsenvaltiolle, jos perustuotetta ei jalosteta tukitodistuksessa vahvistetuina edellytyksin. On kuitenkin syytä säätää, että jäsenvaltion on vahvistettava asianmukaiset toimenpiteet siltä varalta, että todistuksen haltija ei voi täyttää velvollisuuksiaan ylivoimaisen esteen sattuesssa.

⁽¹⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽²⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

- (17) Uuden tuotantotukijärjestelmän käyttöönoton eli 1 päivän heinäkuuta 1986 ja erityisesti 1 päivän heinäkuuta 1990 jälkeen saadut kokemukset osoittavat, että on tarpeen varmistaa järjestelmän tehokkaampi soveltaminen erityisesti tuotantotukidistuksen hakuvaiheessa. Tässä tarkoituksessa olisi myös suurennettava sallittua vähimmäispoikkeamaa, joka liittyy siihen, onko asianomainen täyttänyt ensisijaisen velvoitteensa, joka on perustuotteen jalostaminen välituotteeksi, jotta otettaisiin huomioon jalostustekniikan rajoitukset erityisesti käytettäessä fermentointimenetelmää, joissa saanto vaihtelee huomattavasti mikro-organismien reaktioiden mukaan. Lisäksi on asianmukaista vahvistaa sallittu enimmäispoikkeama sellaisia tapauksia varten, joissa jalostajan on epäonnistuneen prosessin vuoksi käytettävä perustuotetta alkuperäistä suurempi määrä ilman, että tämän poikkeaman rajoissa olisi laadittava erityinen asiakirja näin jalostetun lisämäärän sisällyttämiseksi järjestelmään.
- (18) Tässä asetuksessa säädettyillä yksityiskohtaisilla soveltamissäännöillä korvataan kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1978 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1729/78 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98 ⁽²⁾, säädetty yksityiskohtaiset soveltamissäännöt, minkä vuoksi kyseinen asetus on kumottava.
- (19) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan ilmaisulla 'perustuote':
 - a) asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan a ja f alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, ja
 - b) asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja, CN-koodeihin ex 1702 60 95 ja ex 1702 90 99 kuuluvia puhtausasteeltaan vähintään 85 prosenttia olevia sokerisiirappeja,

joita käytetään tämän asetuksen liitteessä I lueteltujen kemianteollisuuden tuotteiden valmistukseen.

2. Perustuotteina pidetään liitteessä II mainittuja välituotteita, jotka saadaan yhteisössä suoraan kyseisistä perustuotteista, muihin tuotantotukijärjestelmiin kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta, ja jotka käytetään liitteessä I mainittujen kemikaalien valmistukseen.

⁽¹⁾ EYVL L 201, 25.7.1978, s. 26.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

3. CN-koodiin 1702 50 00 kuuluvaa kemiallisesti puhdasta fruktoosia, jäljempänä 'levuloosi', pidetään välituotteena perustuotteisiin kuuluvana, jos se on saatu suoraan kyseisistä yhteisön perustuotteista, muihin tuotantotukijärjestelmiin kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta, ja jos sitä käytetään jonkin liitteessä I mainitun kemikaalin jalostukseen.

2 artikla

1. Tuotantotuen myöntää se jäsenvaltio, jonka alueella perustuotteet jalostetaan.
2. Jäsenvaltio voi myöntää tuotantotuen ainoastaan, jos tullitarkastuksella tai vastaavat takeet antavalla hallinnollisella tarkastuksella varmistetaan, että perustuotteet käytetään 3 artiklassa tarkoitettussa hakemuksessa mainitun käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 artikla

1. Tuotantotukea myönnetään ainoastaan jalostajille, jotka takaavat, että 2 artiklan 2 kohdassa säädetty tarkastus voidaan toteuttaa minä ajankohtana hyvänsä ja joiden esittämässä hakemuksessa mainitaan kemikaali, jonka valmistukseen perustuote käytetään.
2. Kyseinen jäsenvaltio voi asettaa tuen saamisen edellytykseksi 1 kohdassa tarkoitettujen jalostajien ennakkohyväksynnän.

4 artikla

Tuotantotuen 100 kilogrammaan valkoista sokeria sovellettava määrä vahvistetaan valkoisen sokerin maailmanmarkkinahinnan perusteella, johon lisätään 6,45 euron kiinteä määrä 100:aa kilogrammaa valkoista sokeria kohti, sekä yhteisön sokerin hinnan perusteella.

Sovelletaan seuraavia ilmaisuja:

- a) 'Sokerin maailmanmarkkinahinnalla' tarkoitetaan sokerin yhteisön hintaa, josta on vähennetty 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna viite kautena todettujen valkoisen sokerin vientitukien keskiarvo vähennettynä kiinteästi 6,45 eurolla 100:aa kilogrammaa kohti;
- b) 'Sokerin yhteisön hinnalla' tarkoitetaan valkoisen sokerin interventiohintaa.

5 artikla

Tuotantotuen, joka myönnetään 100 kilogrammalle raakasokeria, määrä on yhtä suuri kuin sadasosa tuotantotuesta, jota sovelletaan käytettäessä valkoista sokeria kerrottuna asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevan II kohdan mukaisesti määritetyllä käytetyllä raakasokerin saannolla.

6 artikla

Tuotantotuen, joka myönnetään 100 kilogrammalle sakkaroosiirappeja, määrä on yhtä suuri kuin sadasosa tuotantotuesta, jota sovelletaan käytettäessä valkoista sokeria kerrottuna:

- a) käytetyn siirapin sakkaroosipitoisuudella, kun siirapin puhtausaste on vähintään 98 prosenttia; tai
- b) käytetystä siirapista erotettavissa olevan sokerin asetuksen (ETY) N:o 1443/82 1 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan mukaisesti todetulla pitoisuudella, kun siirapin puhtausaste on vähintään 85 prosenttia mutta alle 98 prosenttia.

7 artikla

Tuotantotuki, joka myönnetään 100 kilogrammalle asetuksen (EY) N:o 1260/2001 1 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettua perustuotteen kuiva-ainetta, määrä on yhtä suuri kuin valkoista sokeria käytettäessä sovellettava tuotantotuen määrä.

Tuotantotukea myönnetään ainoastaan, jos:

- a) tuote on saatu glukosia isomeroimalla;
- b) tuotteen fruktoosipitoisuus on vähintään 41 prosenttia kuivapainosta; ja
- c) tuotteen polysakkaridien ja oligosakkaridien sekä di- tai trisakkaridien kokonaispitoisuus on enintään 8,5 prosenttia kuivapainosta.

8 artikla

Kuiva-aineena käytetylle ja ilmaistulle levuloosille 100:aa kilogrammaa kohti myönnetty tuotantotukimäärä vastaa tuotantotukihakemuksen jättöpäivänä valkoisen sokerin 100:aa kilogrammaa kohti sovellettavaa tuotantotukea.

9 artikla

1. Valkoisen sokerin tuotantotuki vahvistetaan kuukausittain ajanjaksoiksi, jotka alkavat joka kuukauden 1 päivänä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua vahvistamisen tekemiseksi 4 artiklan a alakohdassa tarkoitettua sokerin maailmanmarkkinahinnan määrittämisessä käytettävällä viitekaudella valkoisen sokerin vientitukien toteamiseksi tarkoitetaan kautta, joka alkaa kutakin 1 kohdassa tarkoitettua päivämäärää edeltävää kuukautta edeltävän kuukauden kuudentenatoista päivänä ja päättyy kyseistä päivämäärää edeltävän kuukauden viidentenatoista päivänä.

3. Sokerin maailmanmarkkinahinnan osalta 4 artiklan a alakohdassa tarkoitettu keskiarvo on tarjouskilpailulla kyseessä olevana tämän artiklan 2 kohdassa määriteltynä viite kautena vahvistettu valkoisen sokerin vientituen painotettu keskiarvo.

4. Kunkin 1 kohdassa tarkoitettua kuukauden aikana 100 kilogrammalle valkoista sokeria sovellettava tuotantotuki on yhtä suuri kuin sinä kuukautena, jolle tuki vahvistettiin, yhteisössä sovellettavan sokerin hinnan ja kyseisenä viite kautena määritetyn sokerin maailmanmarkkinahinnan välinen erotus.

5. Jos sokerin yhteisön hinnat ja maailmanmarkkinahinnat muuttuvat huomattavasti 1 kohdassa määriteltynä aikana, 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti laskettua tukea voidaan muuttaa näiden muutosten huomioon ottamiseksi.

10 artikla

1. Tuotantotukihakemus on esitettävä kirjallisena sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa perustuote on jalostettava.

Hakemuksesta on käytävä ilmi:

- a) jalostajan nimi tai toiminimi ja osoite;
- b) jalostettavien perustuotteiden luonne ja määrä valkoisena sokerina ilmaistuna, tai kun kyseessä on isoglukoosi, kuiva-aineena ilmaistuna;
- c) sen kemikaalin tullinimike ja kuvaus, jonka valmistukseen perustuote on käytettävä;
- d) jalostuspaikka.

2. Kun jalostajan esittämä tukitodistushakemus koskee väli tuotetta:

- a) siinä on mainittava 1 kohdassa säädettyjen tietojen lisäksi:
 - välituotteen valmistukseen käytetyn perustuotteen luonne ja määrä,
 - välituotteen valmistajan nimi tai toiminimi ja osoite,
 - välituotteen valmistuspaikka; ja

b) siihen on liitettävä, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3 kohdan toisen alakohdan soveltamista:

- sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, jonka alueella tämä väli tuote valmistettiin, välituotteen valmistajalle tämän pyynnöstä antama alkuperäinen asiakirja, jossa todistetaan, että tuote on valmistettu suoraan ja yksinomaan perustuotteesta, tai
- jalostajan ilmoitus, jossa tämä sitoutuu toimittamaan ennen haetun tukitodistuksen voimassaoloajan päättymistä ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettua asiakirjan.

Ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettua asiakirjasta on käytävä ilmi vähintään:

- a) kyseisen välituotteen valmistukseen käytetyn perustuotteen luonne ja määrä;
- b) kyseisen välituotteen luonne ja määrä;

c) välituotteen valmistajan nimi tai toiminimi ja osoite;

d) välituotteen valmistuspaikka.

Jäsenvaltio voi vahvistaa 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen edellytysten lisäksi muita edellytyksiä ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetun asiakirjan antamiseksi.

3. Sovellettaessa 2 kohtaa:

a) mainitun 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetun asiakirjan myöntämisen edellytyksenä on sen jäsenvaltion välituotteen valmistajalle myöntämä ennakkohyväksyntä, jonka alueella kyseinen tuote on valmistettava;

b) tuotantotukietuuden hyväksymisen edellytyksenä on sen jäsenvaltion myöntämä ennakkohyväksyntä, jonka alueella jalostajan on jalostettava välituote liitteessä I tarkoitetuksi kemikaaliksi.

Kyseisen jäsenvaltion on myönnettävä toisessa alakohdassa tarkoitetut hyväksynnät, jos asianomainen tarjoaa sille kaikki mahdollisuudet tarvittavan valvonnan toteuttamiseen.

4. Jäsenvaltiot voivat vaatia lisätietoja.

11 artikla

1. Tukitodistushakemukseen on liityttävä sellaisen vakuuden asettaminen, jota 12 artiklassa tarkoitetun tukitodistuksen myöntäminen edellyttää.

2. Vakuus on 3,78 euroa 100 kilogrammalta sokeria valkoisena sokerina ilmaistuna, tai kun kyseessä on isoglukoosi, 100 kilogrammalta kuiva-ainetta.

Kun kyseessä on välituote, vakuuden suuruus 100 kilogrammalta tuotetta on yhtä suuri kuin ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu summa kerrottuna liitteessä II kyseiselle välituotteelle säädetyllä kertoimella. Kerroin tarkistetaan tapauksen mukaan kuiva-ainepitoisuuden perusteella soveltaen soveltuvien osin kerrointa vastaavaa liitteessä II säädettyä kaavaa.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun vakuuden vapauttamiseksi komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 ⁽¹⁾ 20 artiklan mukainen ensisijainen vaatimus on:

a) kun kyseessä on välituote, jalostajan esittämä 10 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettu asiakirja ja hakemuksessa mainitun välituotemäärän jalostaminen liitteessä I mainituksi kemikaaliksi kyseisen tukitodistuksen voimassaoloaikana; tai

b) muissa tapauksissa hakemuksessa mainitun perustuotemäärän jalostaminen liitteessä I mainituksi kemikaaliksi kyseisen tukitodistuksen voimassaoloaikana.

Ensimmäisen alakohdan a tai b alakohdassa mainittu jalostuksen ensisijainen vaatimus katsotaan kuitenkin täytetyksi, jos asianomainen on jalostanut tukitodistuksen voimassaoloaikana vähintään 90 prosenttia hakemuksessa mainitusta perustuotemäärästä tai välituotemäärästä.

4. Edellä olevan 1 ja 2 kohdan soveltaminen edellyttää vakuuden vapauttamisen osalta ylivoimaiseen esteeseen liittyvien säännösten ja asetuksen (ETY) N:o 2220/85 V osaston säännösten soveltamista.

12 artikla

1. Jäsenvaltioiden on myönnettävä tukitodistus hakemus saatuaan.

2. Jäsenvaltioiden on käytettävä tukitodistuksena kansallisia lomakkeita, jotka sisältävät vähintään 3 kohdassa luetellut tiedot, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muissa yhteisön toimielinten antamissa asetuksissa, direktiiveissä tai päätöksissä olevien vaatimusten soveltamista.

Kun 1 kohdassa tarkoitettu todistus koskee välituotetta, siitä on käytävä ilmi 3 kohdan a, b, d, e ja f alakohdassa säädettyjen tietojen lisäksi 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun todistushakemuksen sisältämät tiedot.

3. Tukitodistuksessa on oltava:

a) todistuksen haltijan nimi ja osoite;

b) hakemuksen vastaanottopäivä;

c) jalostettavan perustuotteen luonne ja määrä valkoisena sokerina ilmaistuna, tai kun kyseessä on isoglukoosi, kuiva-aineena ilmaistuna,

d) perustuotteiden suunniteltu käyttötarkoitus;

e) hakemuksen vastaanottopäivänä voimassa oleva valkoisen sokerin tuotantotuki;

f) todistuksen viimeinen voimassaolopäivä;

g) jalostuspaikka.

13 artikla

Edellä 10 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ja 12 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi:

a) samana perustuotteena pidetään:

i) CN-koodiin 1701 99 10 kuuluvaa valkoista sokeria; CN-koodiin 1701 91 00 kuuluvaa, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävää sokeria; CN-koodiin 1701 99 90 kuuluvaa, lisättyä muita aineita sisältävää sokeria, sekä CN-koodeihin 1702 60 95 ja 1702 90 99 kuuluvaa, puhtausasteeltaan vähintään 85 prosenttia olevaa sakkaroosisiirappia;

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

- ii) CN-koodiin 1701 11 ja 1701 12 kuuluvaa raakasokeria;
 - iii) CN-koodeihin ex 1702 40 10, 1702 60 10 ja 1702 90 30 kuuluvaa isoglukoosia;
 - iv) 2 artiklassa tarkoitettuja välituotteita;
- b) perustuotteen käyttötarkoitusta koskeva merkintä voi pyynnöstä ja asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella olla yksinomaan sen yhdistetyn nimikkeistön luku, johon valmistettavat kemikaalit kuuluvat.

14 artikla

1. Tukitodistus oikeuttaa siihen, että todistuksessa mainittu tuotantotuki maksetaan:

- a) kun kyseessä on välituote, sen jälkeen kun kyseinen välituote on jalostettu tukitodistuksessa annettujen edellytysten mukaisesti ja kun 10 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettu asiakirja on esitetty säädetyssä ajassa;
- b) muissa tapauksissa sen jälkeen kun perustuote on jalostettu tukitodistuksessa annettujen edellytysten mukaisesti.

Silloin kun perustuotteen tai välituotteen jalostettu määrä on suurempi kuin tukitodistukseen merkitty määrä, ylimääräistä määrää pidetään 5 prosentin rajoissa jalostettuna kyseisen asiakirjan yhteydessä, ja se on kelpoinen siinä ilmoitetun tuotantotukeen.

2. Todistuksesta johtuvia oikeuksia ei voida siirtää.

15 artikla

Tukitodistus on voimassa hakemuksen vastaanottopäivästä alkaen sitä kuukautta, jona tuotantotukihakemus otettiin vastaan, seuraavan viidennen kuukauden loppuun.

16 artikla

1. Jos tuotantotukitodistusta koskevan hakemuksen ottopäivän ja perustuotteen jalostuspäivän välisenä aikana muille kuin alijäämälueille euroina vahvistettu sokerin interventiohinta muuttuu, tuotantotuki tarkistetaan kyseisen muuttamisen jälkeen jalostettujen perustuotteen määrien osalta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua tarkistuksen tekemiseksi tukitodistuksen antaneen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on täydennettävä antohetkellä kyseinen tukitodistus

seuraavalla maininnalla: "tarkistettava asetuksen (EY) N:o 1260/2001 uuden interventiohinnan soveltamispäivästä alkaen toteutetun jalostuksen osalta."

Tarkistus tehdään kyseisen tuotantotuen maksamisen yhteydessä.

3. Silloin kun perustuote on valkoinen sokeri, 1 kohdassa tarkoitettu tarkistus tehdään tapauksen mukaan lisäämällä tuotantotukeen tai vähentämällä siitä euroina 100 kilogrammalta sokeria ilmaistu erotus, joka on muilla kuin alijäämäläalueilla todistushakemuksen vastaanottopäivänä sovellettavan valkoisen sokerin interventiohinnan ja valkoisen sokerin kyseessä olevan perustuotteen jalostuspäivänä sovellettavan saman hinnan välillä.

4. Silloin kun perustuote on vakiolaatuinen raakasokeri, 1 kohdassa tarkoitettu tarkistus tehdään tapauksen mukaan lisäämällä tuotantotukeen tai vähentämällä siitä euroina 100 kilogrammalta sokeria ilmaistu erotus, joka on todistushakemuksen vastaanottopäivänä sovellettavan raakasokerin interventiohinnan ja kyseessä olevan perustuotteen jalostuspäivänä sovellettavan saman hinnan välillä.

5. Jos raakasokerin saannos poikkeaa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa II kohdassa tarkoitettua vakio- laadun määritelmästä, 4 kohdan mukaisesti tarkistettu tuen määrä mukautetaan maksua varten komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽¹⁾ 5 artiklan 1 kohdan säännöksiä soveltaen.

6. Silloin kun perustuote on sakkaroosisiirappi, tarkistus tehdään tämän artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan mukaisesti.

7. Silloin kun perustuote on isoglukoosi, tarkistus tehdään tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, ja sitä sovelletaan 100 kilogrammaan kyseisen tuotteen kuiva-ainetta.

17 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä toimivaltaiset elimet perustuotteiden jalostuksen tarkastuksen suorittamiseksi.

2. Tarkastuksen mahdollistamiseksi tukitodistuksen haltijan on toimitettava 1 kohdassa tarkoitetuille elimille hyvissä ajoin kirjallisesti seuraavat tiedot:

- a) tukitodistuksen haltijan nimi ja osoite;
- b) jalostettavien perustuotteiden luonne ja määrä;
- c) paikka, jossa kyseiset perustuotteet ovat tietojen toimittamishetkellä.

Jäsenvaltiot voivat vaatia lisätietoja.

⁽¹⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

18 artikla

Kun perustuotteet on asetettu valvontaan, jäsenvaltiot voivat maksaa tukitodistuksen haltijalle ennakkomaksun, joka on enintään 80 prosenttia tukitodistuksessa mainitusta tuotantotuesta.

19 artikla

1. Ennakkomaksua maksaessaan jäsenvaltioiden on vaadittava sellaisen vakuuden tai muun vastaavaksi hyväksytyn takeen asettamista, jolla varmistetaan 5 prosentilla korotetun ennakkomaksun takaisinmaksu.

2. Vakuus vapautetaan kun jalostus suoritetaan tukitodistuksessa annetuin edellytyksin tai kun 5 prosentilla korotettu ennakkomaksu on palautettu.

3. Edellä 1 kohdassa mainittu takaisinmaksu suoritetaan suhteessa perustuotteiden määriin, joita ei ole jalostettu tukitodistuksessa annetuin edellytyksin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 4 kohdan säännösten soveltamista.

Jos ennakkomaksua ei ole palautettu, vakuus menetetään suoritettavaa takaisinmaksua vastaavalta osalta.

4. Jos jalostusta ei voida toteuttaa tukitodistuksessa vahvistetuin edellytyksin ylivoimaisena esteenä pidettävien olosuhteiden vuoksi ja jos näiden olosuhteiden huomioon ottamisesta on tehty hakemus, kyseisen jäsenvaltion on määritettävä tarvittavina pitämänsä toimenpiteet olosuhteiden mukaisesti.

20 artikla

Sen jälkeen, kun asianomainen on ilmoittanut toimivaltaiselle elimelle sen kemikaalin, jonka valmistukseen perustuote käytettiin, tuotantotuki, tai kun kyseessä on ennakkomaksu, enna-

kolta maksetun määrän ja tuotantotuen välinen erotus maksetaan:

a) aikaisintaan sen jälkeen kun perustuotteet on todettu jalostetuiksi tukitodistuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti;

b) viimeistään jalostuksen toteamiskuukautta seuraavan kuukauden lopussa.

21 artikla

Tuotantotuki maksetaan 14 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetuissa rajoissa jalostetulle perustuotteen tai välituotteen määrälle.

Tuotantotuki, joka myönnetään 100 kilogrammalle käytettyä välituotetta, on yhtä suuri kuin 100:aan kilogrammaan valkoista sokeria hakemuksen vastaanottopäivänä sovellettu tuotantotuki kerrottuna kyseiselle välituotteelle liitteessä II vahvistetulla kertoimella. Kerroin tarkistetaan tapauksen mukaan kuiva-ainepitoisuuden perusteella käyttäen liitteessä II säädettyä, kerrointa vastaavaa kaavaa.

22 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1729/78.

Asetusta (ETY) N:o 1729/78 sovelletaan kuitenkin edelleen niihin jalostustoimiin, joista on jätetty tuotantotukihakemus ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää.

23 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus
1302 31 00	-- agar-agar
1302 32	-- Johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:
1302 32 10	--- johanneksenleipäpuun paloista tai palkojen siemenistä saadut
1302 32 90	--- gura-siemenistä saadut
1302 39 00	-- muut
1702 90 10	-- kemiallisesti puhdas maltoosi
ex 2520	Kipsikivi; anhydriitti; kipsi (kipsikiveä tai kalsiumsulfaattia), värjäämätön tai värjätty, myös vähäisiä kiihdytin- tai hidastinmääriä sisältävä:
2520 20	- kipsi
ex 2839	Silikaatit: kaupalliset alkalimetallisilikaatit:
2839 90 00	- muut
29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet, ei kuitenkaan alanimikkeet 2905 43 00 ja 2905 44
30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet
3203 00 90	- eläinperäiset väriaineet ja niihin perustuvat valmisteet
ex 3204	- synteettiset orgaaniset väriaineet ja niihin perustuvat, tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitetut valmisteet:
3307	Parranajovalmisteet, myös ns. pre-shave- ja after-shave-valmisteet, henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetut deodorantit, kylpyvalmisteet, karvanpoistoaineet ja muut muualle kuulumattomat hajuste-, kosmeettiset ja toalettiaineet; huoneilman raikasteet, myös hajustetut ja desinfioivat:
	- huoneilman hajustamiseen tai raikastamiseen tarkoitetut valmisteet, myös uskonnollisten rituaalien yhteydessä käytettävät hyvänhajuiset valmisteet:
3307 49 00	-- muu
3307 90 00	- muu
ex 3401	Saippua, suopa ja orgaaniset pinta-aktiiviset tuotteet ja valmisteet tankoina, paloina tai valettuina kappaleina sekä saippualla tai puhdistusaineella kyllästetty, päällystetty tai peitetty paperi, vanu, huopa tai kuitukangas:
3401 19 00	- muu
3402	Orgaaniset pinta-aktiiviset aineet (muut kuin saippua ja suopa); pinta-aktiiviset valmisteet, pesuvalmisteet (myös pesuapuvalmisteet) ja puhdistusvalmisteet, myös jos niissä on saippuaa tai suopaa, muut kuin nimikkeeseen 3401 valmisteet:
3403	Voiteluvalmisteet (myös leikkuuöljyvalmisteet, pulttien ja muttereiden irrottamista helpottavat valmisteet, ruosteen- ja korroosionestoaineet sekä muotiniirrotusvalmisteet, voiteluaineisiin perustuvat) ja valmisteet, jollaisia käytetään tekstiiliaineiden, nahan, turkisnahan tai muiden aineiden öljy- tai rasvakäsittelyyn, ei kuitenkaan valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia:
	- joissa on maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä:
3403 19	-- muut
3403 19 10	--- joissa on vähintään 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä, mutta ei kuitenkaan perusaineosana
3405	Killotusaineet ja voiteet jalkineita, huonekaluja, lattioita, vaununkoreja, lasia tai metallia varten, hankauspastat ja -jauheet sekä niiden kaltaiset valmisteet (myös paperi, vanu, huopa, kuitukangas, huokoinen muovi ja huokoinen kumi, jotka on kyllästetty, päällystetty tai peitetty tällaisella valmisteella), ei kuitenkaan nimikkeeseen 3404 kuuluvat vahat

CN-koodi	Tavaran kuvaus
3407 00 00	Muovailumassat, myös lasten ajanvietteeksi tarkoitettut; valmisteet, jollaiset tunnetaan "hammasvahana" tai "hammasmallimassana", sarjoina, vähittäismyyntipakkauksissa, levyinä, hevosenkengän muotoisina kappaleina, tankoina tai niiden kaltaisessa muodossa; muut hammaslääkintäkäyttöön tarkoitettut valmisteet, jotka perustuvat kipsiin (kalsinoituun kipsikiveen tai kalsiumsulfaattiin)
ex 35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat; entsyymit, ei kuitenkaan nimikkeeseen 3501 ja alanimikkeisiin 3505 10 10, 3505 10 90 ja 3505 20 kuuluvat tuotteet
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet, ei kuitenkaan alanimikkeet 3809 10, 3809 91 00, 3809 92 00, 3809 93 00 ja ex 3824 60
ex 39 ryhmä	Muovit ja muovitavarat;
3901—3914	– alkumuodot
ex 6809	Kipsistä tai kipsiin perustuvista aineista valmistetut tavarat (laatat, levyt ja niiden kaltaiset tavarat)

LIITE II

CN-koodi	Kuvaus	Kertoimet
1	2	3
ex 1702 90 71	Sokeriväri, jossa on sakkaroosia vähintään 50 prosenttia kuivapainosta	1,00 ⁽¹⁾
ex 1702 90 99	Inverttisokeri	1,00 ⁽¹⁾
2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
	– muut moniarvoiset alkoholit:	
2905 43 00	– – mannitoli	1,06
2905 44	– – D-glusitoli (sorbitoli):	
	– – – vesiliuoksena:	
2905 44 11	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna	0,74 ⁽²⁾
2905 44 19	– – – – muu	0,74 ⁽²⁾
	– – – muut:	
2905 44 91	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna	1,06
2905 44 99	– – – – muu	1,06
3824 60	– Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva;	
	– – vesiliuoksena:	
3824 60 11	– – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna	0,74 ⁽²⁾
3824 60 19	– – – muu	0,74 ⁽²⁾
	– – muut:	
3824 60 91	– – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitoli-pitoisuudesta laskettuna	1,06
3824 60 99	– – – muut	1,06

⁽¹⁾ Tämän kertoimen mukaan määritellyt tuotantotuet lasketaan inverttisokerille tai tapauksen mukaan sokeriväriille, joiden kuiva-ainepitoisuus on 100 painoprosenttia.
Inverttisokerille tai sokeriväriille, joiden kuiva-ainepitoisuus on eri, kyseiset tuotantotuet lasketaan 100:aa kilogrammaa kohti väliainetta seuraavan kaavan mukaan:

$$(a) \times 1,00 \times (b)$$

⁽²⁾ Tämän kertoimen mukaan määritellyt tuotantotuet lasketaan vesiliuokselle, jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna. D-glusitolille (sorbitoli) vesiliuoksena, jonka kuiva-ainepitoisuus on eri, kyseiset tuotantotuet lasketaan 100:aa kilogrammaa kohti väliainetta seuraavan kaavan mukaan:

$$(a) \times 0,74(b)/0,70$$

jossa

(a) = kyseessä olevan valkoisen sokerin tuotantotuki,

(b) = tuotteen kuiva-ainepitoisuus painoprosentteina.